

**Baxter**

**Hillrom**  
**Progressa**  
ICU SLIMNĪCAS GULTA



Lietošanas norādījumi  
Izstrādājuma Nr. P7500  
194184 VERS. 8



## **PATENTI/ PATENTS [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)**

Izstrādājumu var aizsargāt viens vai vairāki patenti. Skatiet iepriekš norādīto interneta adresi. Hill-Rom uzņēmumiem pieder Eiropas, ASV un citi patenti, kā arī iesniegumi par vēl nereģistrētiem patentiem.

## **FOSS**

Šajā izstrādājumā var būt ietverta tā dēvētā "bezmaksas" vai "atvērtā pirmkoda" programmatūra (free or open source software — FOSS). Hill-Rom izmanto FOSS un atbalsta tā lietošanu. Uzskatām, ka FOSS padara mūsu izstrādājumus uzticamākus un drošākus, kā arī sniedz elastīgākas iespējas mums un mūsu klientiem. Lai iegūtu papildinformāciju par FOSS, kas var būt izmantota šajā izstrādājumā, apmeklējiet FOSS tīmekļa vietni: [hillrom.com/opensource](http://hillrom.com/opensource). Nepieciešamības gadījumā FOSS pirmkoda kopija ir pieejama FOSS tīmekļa vietnē.

### **Juridiskais ražotājs:**

HILL-ROM, INC.  
1069 STATE ROUTE 46 E  
BATESVILLE, IN 47006-9167  
AMERIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS

### **Pilnvarotais pārstāvis Braziliā:**

VR MEDICAL — MEDICAL DEVICES IMPORTER &  
DISTRIBUTOR, LTDA.  
391 BATATAES STREET  
CJ 11-13, 8TH FLOOR  
SÃO PAULO – SP – BRAZILIJA  
CNPJ: 04.718.143/0001-94

### **Pilnvarotais pārstāvis Kazahstānā:**

TOO ORTHODOX PHARM  
ULY DALA AVENUE 7/4, APT 136, NUR-SULTAN 010000, KAZAHSTĀNA

Nevienu šī teksta daļu nedrīkst kopēt vai pārsūtīt neatkarīgi no šo darbību formas un izmantotajiem līdzekļiem, tostarp elektroniskiem un mehāniskiem līdzekļiem, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu un informācijas vai izgūšanas sistēmas, izņemot gadījumus, kad ir saņemta Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom) rakstiska atļauja.

Šajā rokasgrāmatā sniegtā informācija ir konfidenciāla, un to nedrīkst atklāt trešajām pusēm, izņemot gadījumus, kad pirms tam ir saņemta rakstiska Hill-Rom piekrišana.

Šajā rokasgrāmatā iekļautā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma. Hill-Rom neapņemas atjaunināt šajā rokasgrāmatā iekļauto informāciju vai uzturēt to aktuālu.

Hill-Rom patur tiesības bez brīdinājuma veikt konstrukcijas, specifikāciju un modeļu izmaiņas. Hill-Rom nodrošinātā vienīgā garantija ir tieša rakstiska garantija, kas ir paplašināta attiecībā uz izstrādājumu pārdošanu vai nomu.

**Paziņojums lietotājiem un/vai pacientiem Eiropas Savienībā** — par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar šo ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai dalībvalsts iestādei lietotāja un/vai pacienta mītnes zemē.

Šī rokasgrāmata (194184) tika sākotnēji publicēta un nodrošināta angļu valodā. Lai saņemtu pieejamo tulkojumu sarakstu, sazinieties ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienestu.

Izstrādājuma attēli un markējums ir norādīti tikai ilustratīviem nolūkiem. Faktiskais izstrādājums un tā markējums var atšķirties.

Astotais izdevums 2023. gada martā

Pirmais izdevums 2016. gadā

### **Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā un importētājs ES:**

HILL-ROM SAS  
B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUET  
56330 PLUVIGNER  
FRANCIJA

TĀLR.: +33 (0)2 97 50 92 12

### **Pilnvarotais sponsors Austrālijā:**

HILL-ROM PTY LTD  
1 BAXTER DRIVE  
OLD TOONGABBIE NSW 2146  
AUSTRĀLIIJA

CaviCide ir Metrex Research Corp. preču zīme.

Clorox Healthcare ir Clorox Professional Products Company, Inc. preču zīme.

CSA ir Canadian Standards Association preču zīme.

Kinetec ir Kinetec SAS preču zīme.

OxyCide ir EcoLab USA, Inc. preču zīme.

Oxivir ir Diversey, Inc. preču zīme.

Slo-Blo ir Littelfuse, Inc. preču zīme.

UL logotips ir Underwriters Laboratories, Inc. preču zīme.

Virex ir Diversey, Inc. preču zīme.

Wex-Cide ir Wexford Labs, Inc. preču zīme.

Baxter, Accella, Accumax, Allen, Boost, Dining Chair, Envision, Experience Pod, FlexAfoot, FullChair, Graphical Caregiver Interface (GCI), HandsFree, Hillrom, Hill-Rom, IntelliDrive, Line-of-Site, MCM, MicroClimate Management, Obstacle Detect, Point-of-Care, Progressa, SlideGuard, SideCom, SmartSync, Voalte, un Xtend ir Baxter International, Inc. vai šī uzņēmuma meitasuzņēmumu preču zīmes.

Ja rokasgrāmata (194184) ir bojāta un/vai nav salasāma, nomainiet to.

Lai saņemtu atbalstu saistībā ar izstrādājumu vai pasūtītu šīs rokasgrāmatas (194184) papildu eksemplārus, sazinieties ar izplatītāju vai vietējo Hill-Rom pārstāvi vai apmeklējiet tāmeklā vietni [hillrom.com](http://hillrom.com).

Par šī izstrādājuma lietošanas apmācību sazinieties ar izplatītāju vai vietējo Hill-Rom pārstāvi.

#### **Atsauces dokumenti**

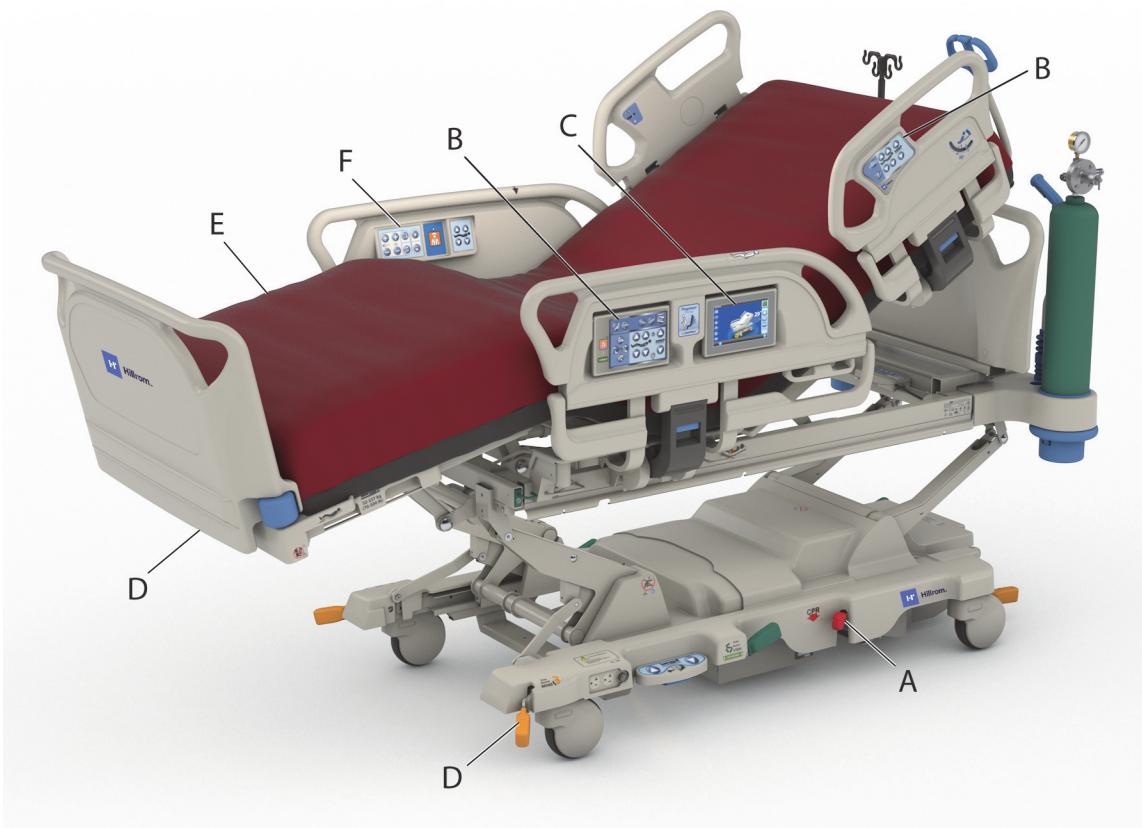
***Progressa gultas apkopes rokasgrāmata (171748)***

***Progressa gulta — izpakošanas norādījumi (180421)***

*WatchCare nesaturēšanas pārvaldības sistēmas lietošanas norādījumi un apkopes rokasgrāmata (196414)*

## FUNKCIJU ĀTRĀ SKATA SARKSTS

Lai iegūtu plašāku informāciju par funkciju, pārejiet uz lappusi ar tālāk tabulā parādīto numuru.



Apzīmējums	Funkcija	Lpp.
A	CPR vadības ierīces	10
B	<b>Aprūpes sniedzēja sānu margu vadības ierīces</b> — gultas kustību vadības ierīces	13
C	<b>Graphical Caregiver Interface (GCI) vadības ierīces</b> — svari, trauksmes signāli, terapijas	26
D	<b>Gultas rāmja funkcijas</b> — galvgalis, kājgalis, bremzes, IV statīvi, aprīkojuma ligzdas, līniju organizators, drenāžas maisu turētāji, pacienta ierobežotāji, fluoroskopija, piederuma maiņstrāvas kontaktligzda, <b>IntelliDrive</b> pārvadāšanas sistēma.	49
E	<b>Virsmas</b> — matraču veidi, rotācijas terapija, perkusijas/vibrāciju terapija, Opti-Rest, pagriešanas atbalsts	71
F	<b>Pacienta vadības ierīces</b> — gultas kustību, izklaides vadības ierīces, medmāsas izsaukuma poga	83

## **PIEZĪMES**

---

# **Satura rādītājs**

Funkciju ātrā skata saraksts .....	iii
Paredzētā lietošana.....	1
Ievads.....	1
Simboli.....	2
Simboli dokumentā .....	2
Simboli uz izstrādājuma .....	2
CPR vadība .....	10
CPR vadības izmantošana.....	10
Būdinājumi un informācijas indikatori.....	11
Skaņas indikatori .....	11
Gultas akumulatora jauda .....	11
Nepieciešama tehniskā apkope .....	12
Gurnu pozīcijas vietas noteicējs.....	12
Line-of-Site galvgaļa lenķa indikators .....	12
Brūdinājums par to, ka nav iedarbinātas bremzes .....	12
Aprūpētāja sānu vadības ierīces.....	13
Sānu margu pacelšana un nolaišana .....	13
Sānu margu vadības ierīču atrašanās vietas.....	14
Bloķēšanas vadības elementi .....	14
Gultas pacelšana/nolaišana .....	15
Galvas pacelšana/nolaišana.....	15
Funkcija StayInPlace.....	16
Ceļu pacelšana/nolaišana.....	16
Pēdu pacelšana (pēdu pacelšana/nolaišana).....	16
Pēdu nolaišana.....	16
Paceltas pēdas .....	16
Apakšstilbu pacelšana (asinsvadu sistēmas pozīcija) .....	17
Funkcija FlexAfoot (kājgaļa izvilkšanas/ievilkšanas poga).....	17
Trendelenburga vai apgrieztā Trendelenburga pozīcija .....	18
Boost pozicionēšanas sistēma .....	19
Krēsla stāvokļi .....	19
Dining Chair pozīcija .....	19

FullChair pozīcija .....	20
Izkāpšana no krēsla.....	21
Gultas iztaisnošanas poga .....	22
Sidecom komunikāciju sistēma .....	23
Medmāsas izsaukums.....	23
Maksimālā/P-Max uzpūšana (sānu margu metode) .....	24
Sānu izkāpšanas atbalsts.....	24
Aprūpētāja vadības pulsts pogas.....	24
Graphical Caregiver Interface (GCI) .....	26
Sākuma ekrāna apraksts .....	27
Palīdzības (?) izvēlne.....	28
Izkāpšanas no gultas brīdinājums .....	29
Brīdinājuma signāla IESLĒGŠANA .....	29
Brīdinājuma signāla IZSLĒGŠANA .....	30
Preventīva brīdinājuma signāla apklusināšana.....	30
Izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāla apklusināšana.....	30
Brīdinājuma signāla skaļuma mainīšana .....	31
Brīdinājuma signāla toņa mainīšana.....	32
Galvgaļa leņķa brīdinājums .....	32
Svari .....	33
Svaru specifikācijas .....	33
Ieteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli .....	33
Iestatīšana uz nulli/jauns pacients.....	33
Pacienta svēršana .....	34
Ķermeņa masas indeksa (ĶMI) kalkulators .....	36
Svara vēstures skatīšana .....	37
Svari — NAWI saderība (EN 45501) .....	38
Nestabils līdzvars .....	39
Gulta nav ieteicamā pozīcijā .....	39
Ieteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli/taras noņemšanai.....	40
Svara vēstures skatīšana .....	40
Svaru iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana vai jauns pacents .....	41
Palielināšanas režīms (paplašināta svēršanas ierīce).....	42

Svara saglabāšana .....	43
Priekšmetu pievienošana/noņemšana .....	43
Svaru specifikācijas .....	44
Iestatījumi/preferences .....	45
Jauns pacents .....	45
Vēsture .....	45
Valodas nomaiņa .....	45
Laika un datuma koriģēšana .....	46
Versija .....	46
Programmatūras atjaunināšana .....	46
WiFi ieslēgts/izslēgts .....	47
WatchCare On/Off (ieslēgts/izslēgts) .....	48
Gultas rāmja funkcijas .....	49
Point-of-Care bremžu un stūrēšanas sistēma .....	49
Galvgalvis .....	50
Kājgaļa mala .....	51
Pārvadāšana .....	51
Pārvadāšanas rokturi .....	51
Pārvadāšanas pozīcija .....	52
IntelliDrive pārvadāšanas sistēma (automātiska pārvadāšana) .....	54
Amortizatoru sistēma WallGuard .....	57
Līniju organizators (P7512) .....	57
Drenāžas maisu turētāji .....	57
Fiksējošas ierīces .....	58
Standarta/C veida fluoroskopija .....	59
Rentgena uzmava .....	61
Aprīkojuma ligzdas .....	62
IV statīva ligzdas .....	62
Lūzumu rāmja ligzdas .....	62
Pastāvīgā IV statīva papildaprīkojums .....	63
Papildu maiņstrāvas kontaktligzdas papildaprīkojums .....	64
COMposer sakaru sistēma .....	64
Medmāsas izsaukuma sistēma Voalte .....	64
Bezvadu savienojamība .....	65
Ārējais bezvadu modulis .....	66

Atrašanās vietas īpašuma atzīme .....	68
Iekšējais bezvadu modulis .....	69
SmartCare attālā pārvaldība .....	69
WatchCare nesaturēšanas pārvaldības sistēma .....	69
Obstacle Detect sistēma .....	69
Gultas pacelšana/nolaišana — vadība ar pedāļiem.....	70
Nakts apgaismojums .....	70
Ekvipotenciālais zemējums .....	70
Virsma .....	71
Progressa Prevention/Essential virsma .....	72
Progressa Therapy virsma.....	72
Režīmi .....	72
Progressa Pulmonary virsma .....	77
Rotācija .....	77
Perkusija un vibrācija .....	80
Opti-Rest.....	82
Pacienta vēsture.....	83
Pacienta vadības ierīces.....	83
Izvietojums.....	83
Medmāsas izsaukums.....	84
Galvas daļas pacelšanas/nolaišanas poga.....	84
Ceļu daļas pacelšanas/nolaišanas poga.....	84
Telpas apgaismojums.....	84
Lasišanas apgaismojums.....	84
Televīzija.....	85
Radio .....	85
Televīzijas kanālu pārslēgšanas poga.....	85
Skaņuma regulēšanas poga.....	85
Piederumi .....	85
Infūzijas atbalsta sistēma (P158A) .....	86
Noņemams IV statīvs (P7510A).....	87
Noņemams teleskopisks IV statīvs (P2217A) .....	87
Pastāvīgais IV statīvs (P7511A) .....	87
Vertikāls skābekļa balona turētājs .....	88
Kinetec skābekļa balona turētājs .....	89

Pārvadāšanas plaukts.....	89
Galvgaļa pagarinājums (P752801/P752802/P752803).....	90
Apvēršanas piederumu komplekts (P7529) .....	91
Experience Pod ierīce (augšējais sviras plecs) (P7546A01) .....	93
Drošības informācija.....	97
Gultas stāvokļi.....	97
Bremzes.....	97
Magnētiskās rezonances attēlveidošana.....	97
Šķidrumi .....	98
Sānu margas .....	98
Kājgaļa mala .....	99
Fiksējošas ierīces .....	99
Elektrība .....	99
Daļas un piederumi.....	100
Piesardzības pasākumi gultas/virsmas lietošanai.....	100
Gulēšanas virsma/matracis .....	101
Uzliesmojamība .....	101
Gultas noliešana .....	102
Paziņojums apmeklētājiem .....	102
Pacientu pārvietošana .....	102
Trakcijas aprīkojums.....	102
IntelliDrive pārvadāšanas sistēmas akumulatori .....	102
Izstrādājuma veikspēja ar lieliem pacientiem .....	103
Izstrādājuma veikspēja un atmosfēras spiediens .....	103
Profilaktiskā apkope .....	103
Enerģijas taupīšana.....	104
Pārvadāšanas režims .....	104
Norādījumi par izņemšanu no ekspluatācijas un likvidēšanu .....	105
Paredzamais kalpošanas laiks .....	105
Tīrišana/dezinfekcija.....	106
Ieteikumi.....	107
Tīrišana un dezinfekcija.....	107
Gultas sagatavošana tīrišanai un dezinfekcijai .....	108
1. DARĪBA. Tīrišana .....	108
2. DARĪBA. Dezinfekcija.....	110

Gultas sagatavošana lietošanai .....	110
Norādījumi par vejas mazgāšanu.....	110
Tehniskās specifikācijas.....	111
Norādījumi par elektromagnētisko starojumu .....	117
Norādījumi par elektromagnētisko noturību.....	118
Norādījumi par elektromagnētisko noturību.....	119
Bezvadu savienojamības specifikācijas — ārējais bezvadu modulis .....	121
Vispārēji ieteikumi par bezvadu savienojumu.....	121
Bezvadu savienojamības specifikācijas .....	121
Bezvadu sistēmas raksturojums .....	122
WiFi un Bluetooth radio apstiprinājums .....	123
Reglamentējošā informācija .....	123
ASV — Federālās komunikāciju komisijas (Federal Communications Commission, FCC) paziņojums par starojuma iedarbību .....	123
FCC paziņojums par traucējumiem.....	123
Kanāda — Industry Canada (IC) .....	124
Bezvadu savienojamības specifikācijas — iekšējais bezvadu modulis .....	125
Vispārēji ieteikumi par bezvadu savienojumu.....	125
Bezvadu savienojamības specifikācijas .....	125
Bezvadu sistēmas raksturojums .....	126
WiFi un Bluetooth radio apstiprinājums .....	127
Reglamentējošā informācija .....	127
ASV — Federālās komunikāciju komisijas (Federal Communications Commission, FCC) paziņojums par starojuma iedarbību .....	127
FCC paziņojums par traucējumiem.....	128
Kanāda — Industry Canada (IC) .....	128
Izstrādājuma konfigurācijas identifikācija.....	129
P7500A gultas ar P7520A virsmu .....	129
p7500A gulta ar P7540A virsmu .....	130
Citas virsmas .....	133
Matrača savienojuma problēmu novēršana.....	134

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

**Progressa** gulta ir paredzēta, lai ārstētu plaušu vai citas komplikācijas, kas saistītas ar nekustīgumu, kā arī veiktu to profilaksi; lai ārstētu izgulējumus vai veiktu to profilaksi; vai arī jebkādai citai lietošanai, kad ilgstoša laterālas rotācijas terapija vai perkusijas/vibrāciju terapija var sniegt medicīnisku ieguvumu.

**Progressa** gulta ir paredzēta, lai nodrošinātu pacientu atbalstu, ko izmantot veselības aprūpes iestādēs.

**Progressa** gulta ir izmantojama dažādās vidēs, tostarp, bet ne tikai, akūtā aprūpē, tostarp reanimācijā, intensīvā terapijā, medicīniskās/ķirurģiskās nodaļās, augsta riska mazāk akūtā aprūpē, aprūpes nodaļās pēc anestēzijas un ātrās palīdzības nodaļās. **Progressa** gulta ir izmantojama plašai pacientu populācijai, ko atbilstoši nosaka aprūpētājs vai iestāde.

Paredzētie šī izstrādājuma lietotāji ir veselības aprūpes darbinieki, kas ir apmācīti to lietot un kam ir pietiekami daudz fiziskā spēka un kognitīvo spēju, lai šo izstrādājumu ekspluatētu un lai kontrolētu tā darbību. Dažas gultas vadības ierīces un funkcijas drīkst izmantot pacienti un viņu ģimenes locekļi pēc attiecīgu aprūpētāja norādījumu saņemšanas. Ja pacientam trūkst izstrādājuma drošai darbināšanai un darbības kontrolei nepieciešamā spēka vai kognitīvo spēju, rīkojieties saskaņā ar iestādes drošības protokoliem.



### KONTRINDIKĀCIJAS.

Lai palīdzētu novērst nopietnas pacienta traumas, ņemiet vērā tālāk aprakstītās **kontrindikācijas**.

- **Kontrindikācijas!** Aktīvu gaisa terapijas virsmu lietošana pacientiem ar nestabilu mugurkaula traumu šiem pacientiem var izraisīt smagu traumu.
- **Kontrindikācijas!** Ilgstoša laterālas rotācijas terapijas lietošana ir kontrindicēta pacientiem ar kakla vai skeleta trakciju.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Lietojiet izstrādājumu tikai pacientiem, kam tas paredzēts. Var rasties pacienta iesprūšana, asfiksija vai ādas bojājumi.

Paredzētais pacientu lielums: 32–227 kg (70–500 mārciņas) un 150–188 cm (59–74 collas).

## IEVADS

Šajā rokasgrāmatā ir sniepta nepieciešamā informācija Hill-Rom **Progressa** gultas parastai lietošanai. Pirms **Progressa** gultas darbināšanas jums ir jāizlasa un jāizprot šīs rokasgrāmatas saturs. Ir svarīgi izlasīt un precīzi ievērot šajā rokasgrāmatā sniegtu drošības informāciju.

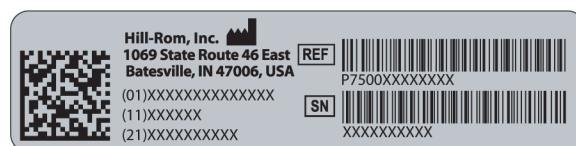
Atsauces par vienu vai otru gultas pusī ir sniegtas no pacienta skatupunkta, guļot gultā.

GCI interfeisā gultas attēlā pacienta kreisajā pusē gultas galvgalis ir labajā pusē un sakrīt ar gultas virzienu. GCI interfeisā gultas attēls gultas labajā pusē nesakrīt ar gultas galvgala/kājgaļa virzienu.

Gulta ir aprīkota ar svariem, lai nosvērtu pacientu gultā.

Lai noteiktu, kāda ir jūsu gultas versija, skatiet sērijas numura marķējumu. Marķējums atrodas augšējā rāmja labajā vai kreisajā pusē gultas galvgalī.

Gultas versija ir norādīta ar burtu (tālāk redzamajā marķējumā nav parādīts), kas seko pēc P7500.



Pēc veiksmīgas darbības tiek atskanots viens pīkstiens. Trīskāršs pīkstiens tiek atskanots, kad ir notikusi kļūda vai nepieciešama aprūpētāja uzmanība. Turpmākie norādījumi kā ziņojums tiek parādīti GCI interfeisā.

## **PIEZĪME.**

Visā rokasgrāmatas tekstā sienas rozete elektriskajai maiņstrāvai (elektrotīkla strāvai) tiek norādīta kā elektriskā maiņstrāva.

---

## **SIMBOLI**

---

### **SIMBOLI DOKUMENTĀ**

Rokasgrāmatā ir izmantoti tālāk norādītie simboli:

- Standarta teksts — izmanto parastas informācijas sniegšanai.
- **Teksts treknrakstā** — uzsver vārdu, frāzi vai preču zīmi.
- **PIEZĪME** — nodala īpašu informāciju vai svarīgu norādījumu skaidrojumu.
- KONTRINDIKĀCIJAS, BRĪDINĀJUMI vai SAUKĻI UZMANĪBAS PIEVĒRŠANAI



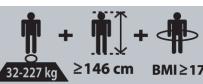
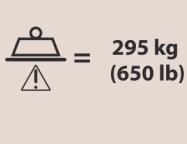
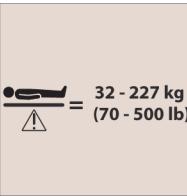
- KONTRINDIKĀCIJAS apzīmē situācijas vai darbības, kas var ietekmēt pacienta drošību.
- Norāde BRĪDINĀJUMS pievērš uzmanību situācijai vai darbībai, kas var ietekmēt pacienta vai lietotāja drošību. Brīdinājuma ignorēšana var izraisīt pacienta vai lietotāja traumas.
- Norāde UZMANĪBU! pievērš uzmanību īpašām procedūrām vai piesardzības pasākumiem, kas ir jāievēro, lai novērstu iekārtas bojājumus.

---

### **SIMBOLI UZ IZSTRĀDĀJUMA**

Šie simboli var būt un var nebūt uz izstrādājuma **Progressa** gulta:

<b>Simbols</b>	<b>Apraksts</b>	<b>Simbols</b>	<b>Apraksts</b>
	B tipa lietojamā daļa saskaņā ar IEC 60601-1.		Medicīna — vispārīgs medicīnas aprīkojums attiecībā uz elektriskās strāvas trieciena, ugunsgrēka un mehāniskiem apdraudējumiem tikai saskaņā ar standartiem ES60601-1, EN60601-2-52 un CAN/CSA C22.2 nr. 60601-1.
	BRĪDINĀJUMS (dzeltens un melns)		Medicīniskā ierīce
	UZMANĪBU! (balts un melns)		Kataloga numurs

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Atbilst Eiropas Kopienas Direktīvai 93/42/EK par medicīnas ierīcēm. (CE markējums tika pirmo reizi lietots 2013. gadā.)		Sērijas numurs
	Ražotājs		Plašāku informāciju skatiet lietotāja rokasgrāmatā.
	Ražošanas datums		Jāiepazīst ar lietotāja rokasgrāmatu.
	Svaru klases identifikators — identificē svarus kā atbilstošus standarta EN 45501 III klasei.		Medicīniska gulta pieaugušajiem
	Razotājs vai izplatītājs ievēro Direktīvas 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem prasības.		Melns M uz zaļa fona — norāda, ka svari (tikai NAWI EN 45501) ir sertificēti svēršanai apstiprinātajās pozīcijās)
	Gultas ar sērijas numuriem pēc R217AW4088, ar svariem NAWI EN 45501. CE — rāda, ka svari atbilst NAWI direktīvas prasībām. M — rāda, ka svari ir sertificēti svēršanai apstiprinātajās gultas pozīcijās. ZZ — cipari rāda ražošanas gadu. 0122 — rāda apstiprināto sertificēšanas iestādi.		Gultas ar sērijas numuriem līdz R217AW4088, ar svariem NAWI EN 45501. CE — rāda, ka svari atbilst NAWI direktīvas prasībām. XX — cipari rāda ražošanas gadu. 0122 — rāda apstiprināto sertificēšanas iestādi.
	Norāda tīkla drošinātāju.		Norāda akumulatora uzstādīšanas vietu.
	Drošas darba slodzes simbols gultai un piederumiem.		Kopējais gultas svars ar drošu darba slodzi ir 635 kg (1400 mārciņas): gultas svars bez drošas darba slodzes ir vismaz 340 kg (750 mārciņas).
	Gultai paredzētais pacienta svars — atrodas uz rāmja zem galvgāja daļas.		Gultai paredzētais pacienta svars — atrodas uz kājgaļa daļas.

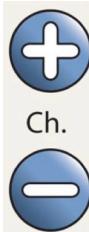
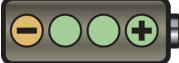
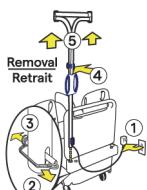
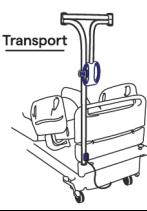
Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Virsmas saderības norāde		Norāda gultu, kas nav StayInPlace. Skatiet pievienotos dokumentus.
	Norāda gultu StayInPlace		Norāda, ka izkāpšanas no krēsla funkcijai ir jāizmanto Progressa Prevention virsma ar izkāpšanas no krēsla funkciju.
	Identificē neapstiprinātu putu materiāla virsmu. Skatiet pievienotos dokumentus.		CPR funkcija — norāda atbrīvošanas sviru un braukšanas virzienu (skatiet "CPR vadība" 10 . lpp.).
	Brīdinājums par pārvadāšanas pozīciju (skatiet "Pārvadāšana" 51 . lpp.).		Sadursmes brīdinājums: skatīt pievienotos dokumentus.
	Norāda bremžu pedālim bremžu/neitrālu/stūrēšanas pozīciju.		Sadursmes brīdinājums.
	Norāda stūrēšanas pedālim bremžu/neitrālu/stūrēšanas pozīciju.		Vieta, kurā var saspies kāju.
	Nestāviet uz gultas kājgaļa malas (skatiet "Kājgaļa mala" 51 . lpp.).		Neglabājiet šeit vadus.
	Nesēdiet uz gultas kājgaļa malas (skatiet "Kājgaļa mala" 51 . lpp.).		Brīdinājums. Nelieci iekārtas uz gultas pamatnes. Var rasties iekārtas bojājumi.
	Brīdinājums. Tikai aprūpētājam paredzēta vadības pults (skatiet "Aprūpētāja vadības pults pogas" 24 . lpp.).		Aizsargzemējums

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Brīdinājums. Plauks paredzēts tikai pārvadāšanai (skatiet "Pārvadāšanas plauks" 89 . lpp.).		Gurnu vietas noteicējs (skatiet "Gurnu pozīcijas vietas noteicējs" 12 . lpp.).
	Norāda papildu izejas strāvas vadu.		Plecu vietas noteicējs (skatiet "Rotācija" 77 . lpp. vai "Perkusija un vibrācija" 80 . lpp.).
	Norāda gultas strāvas vadu.		Brīdinājums. Norāda papildu kontaktligzdu.
	Elektriskās strāvas trieciena risks — atvienojiet gultu no strāvas padeves pirms tūrišanas vai tehniskās apkopes.		Nelietojiet ar skābekļa teltīm — skābekļa pievadīšanai indicēts lietot tikai nazālas, maskas vai ventilatora tipa ierīces vai arī skābekļa teltis, kas ietilpst starp sānu margām. Uzlīme var būt zaļa vai zila.
	IntelliDrive transportēšanas sistēma		Izbraukšanas pārvadāšanas rokturu secība — paceliet un bloķējiet pārvadāšanas rokturus attiecīgā pozīcijā (skatiet "Pārvadāšana" 51 . lpp.).
	Izbraukšanas pārvadāšanas secība — atvienojiet gultu no strāvas padeves un atbrīvojiet bremzes (skatiet "Pārvadāšana" 51 . lpp.).		Atbraukšanas pārvadāšanas rokturu secība — noglabājiet rokturus (skatiet "Pārvadāšana" 51 . lpp.).
	Atbraukšanas pārvadāšanas secība — iedarbiniet bremzes un pievienojet gultu strāvas padevi (skatiet "Pārvadāšana" 51 . lpp.).		Federālā komunikāciju komisija (bezvadu savienojuma moduli) (skatiet "Bezvadu savienojamība" 65 . lpp.).
	Radio aprīkojuma direktīva 2014/53/ES bezvadu savienojuma moduli (skatiet "Bezvadu savienojamība" 65 . lpp.).		Bezvadu savienojuma indikators (bezvadu savienojuma moduli) — norāda bezvadu modula savienojuma statusu ar iestādes bezvadu tīklu (skatiet "Ārējais bezvadu modulis" 66 . lpp.).

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Vietas indikators (bezvadu savienojuma modulī) — norāda savienojuma statusu vietas funkcijai (skatiet "Ārējais bezvadu modulis" 66 . lpp.).		Savienojuma indikators (bezvadu savienojuma modulī) — norāda bezvadu modula savienojuma statusu ar <b>SmartSync</b> sistēmu (skatiet "Ārējais bezvadu modulis" 66 . lpp.).
	Izstrādājums atbilst RoHS 2 direktīvai 2011/65/ES		Brīdinājums. Kalifornijas 65. priekšlikuma markējums
	Šis simbols ir zīme, kas apstiprina atbilstību Eirāzijas Muitas savienības noteikumiem.		Atbilst Austrālijas radiosakaru prasībām

**Sānu margas simboli**

	Bloķēšanas poga — bloķē GCI interfeisa locišanas ierīces (skatiet "Bloķēšanas vadības elementi" 14 . lpp.).		Gultas pacelšanas un nolaišanas poga (skatiet "Gultas pacelšana/nolaišana" 15 . lpp.).
	Vadības ierīču bloķēšana — parādās, kad ir bloķēta gultas locišanas poga. Atrodas blakus locišanas pogai.		Ceļu pacelšanas un nolaišanas poga (skatiet "Ceļu pacelšana/nolaišana" 16 . lpp.).
	Trendelenburga poga (skatiet "Aprūpētāja sānu vadības ierīces" 13 . lpp.).		Galvas pacelšanas un nolaišanas poga (skatiet "Galvas pacelšana/nolaišana" 15 . lpp.).
	Apgrieztā Trendelenburga poga (skatiet "Aprūpētāja sānu vadības ierīces" 13 . lpp.).		Krēsla pozīcijas vadības ierīce (skatiet "Krēsla stāvokļi" 19 . lpp.).
	Gultas iztaisnošanas ierīce (skatiet "Gultas iztaisnošanas poga" 22 . lpp.).		Maksimālās/P-Max uzpūšanas poga (skatiet "Maksimālā/P-Max uzpūšana (sānu margu metode)" 24 . lpp.).
	Sānu izkāpšanas atbalsts (skatiet "Sānu izkāpšanas atbalsts" 24 . lpp.).		<b>Boost</b> pozīcijas sistēmas poga (skatiet "Boost pozicionēšanas sistēma" 19 . lpp.).

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	<b>FlexAfoot</b> kājgaļa izvilkšanas/ievilkšanas poga (skatiet "Funkcija FlexAfoot (kājgaļa izvilkšanas/ievilkšanas poga)" 17 . lpp.).		Pēdu pacelšanas (pēdu pacelšana/nolaišana) poga (skatiet "Pēdu pacelšana (pēdu pacelšana/nolaišana)" 16 . lpp.).
	Iespējošanas poga — uz aprūpētājam paredzētās vadības pults (skatiet "Aprūpētāja vadības pults pogas" 24 . lpp.).		Medmāsas izsaukuma poga (skatiet "Medmāsas izsaukums" 23 . lpp.).
	Mūzikas poga (skatiet "Radio" 85 . lpp.).		Telpas apgaismojuma poga (skatiet "Telpas apgaismojums" 84 . lpp.).
	Lasīšanas gaismas poga (skatiet "Lasīšanas apgaismojums" 84 . lpp.).		Televīzijas poga (skatiet "Televīzija" 85 . lpp.).
	Televīzijas kanālu poga — tikai pacientam paredzēta vadības ierīce (skatiet "Ar televīzijas kanālu pārslēgšanas pogu maina televīzijas vai radio kanālu." 85 . lpp.).		Skaļuma poga — tikai pacientam paredzēta vadības ierīce (skatiet "Skaļuma regulēšanas poga" 85 . lpp.).
	Gultas akumulatora uzlādes statuss (skatiet "Gultas akumulatora jauda" 11 . lpp.).		Indikators, ka gulta neatrodas viszemākajā pozīcijā, — tiek parādīts, kad augšējais rāmis nav viszemākajā pozīcijā (atrodas GCI interfeisā un uz aprūpētāja vadības pults uz sānu margas).
	Nepieciešama tehniskā apkope (skatiet "Nepieciešama tehniskā apkope" 12 . lpp.).		
<b>Experience Pod (augšējā sviras pleca) ierīces opcija</b>			
	Augšējā sviras pleca noņemšanas darbības (93 . lpp.)		Transportējot kopā ar augšējo sviras plecu, pievērsiet uzmanību durvīm un sienām (93 . lpp.)
	Augšējā sviras pleca transportēšanas pozīcija (93 . lpp.)		Neļaujiet pacientam izmantot augšējo sviras plecu, lai izklūtu no gultas (93 . lpp.)

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
<b>Graphical Caregiver Interface (GCI) vadības elementu simboli</b>			
	Sākuma ekrāns — nospiediet, lai atgrieztos GCI sākuma ekrānā (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).		Terapijas izvēlnes vadības elements — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Therapy (Terapija) (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).
	Brīdinājumu izvēlnes vadības elements — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Alarms (Brīdinājumi) (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).		Atgādinājumu poga — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Atgādinājumi (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).
	Svaru izvēlnes vadības elements — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Scale (Svari) (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).		Iestatījumu/preferenču izvēlnes vadības elements — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Preferences (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).
	Virsmas izvēlnes vadības elements — nospiediet, lai pārietu uz GCI sadaļu Surface (Virsma) (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).		Bezvadu savienojuma indikators GCI interfeisā — norāda bezvadu savienojuma moduļa darbības statusu (skatiet "Bezvadu savienojamība" 65 . lpp.).
<b>Papildu GCI simboli (skatiet "Graphical Caregiver Interface (GCI)" 26 . lpp.).</b>			
	Palīdzība		Gulta iestatīta uz nulli/ar taru
	GCI bloķēšana		Gulta iestatīta uz nulli
	Preventīvs klusums		Rotācijas terapija IESLĒGTA
	Izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāls IZSLĒGTS		Perkusijas un vibrācijas terapija
	Izkāpšana no gultas: pozīcijas brīdinājuma signāls IESLĒGTS		Virsma: normāla
	Izkāpšana no gultas: izkāpšanas brīdinājuma signāls IESLĒGTS		Virsma: normāls nepārtraukts zems spiediens (CLP) IESLĒGTS

Simbols	Apraksts	Simbols	Apraksts
	Izkāpšana no gultas: ārā no gultas brīdinājuma signāls IESLĒGTS		Virsma: mainīgs zems spiediens (ALP) IESLĒGTS (pēc izvēles)
	Gulta nav viszemākajā pozīcijā		Virsma: kreisā pagrieziena atbalsts
	Gulta ir viszemākajā pozīcijā		Opti-Rest IESLĒGTS
	Virsma: miega režīms		Trendelenburga pozīcija
	Virsma: sēdekļa saplacināšana		Apgrieztā Trendelenburga pozīcija
	Virsma: maksimāli/P-Max uzpūsta		Gulta ir taisna
	Virsma: labā pagrieziena atbalsts		WatchCare ieslēgts/izslēgts
	Gultas galvgaļa brīdinājuma signāls IESLĒGTS		Gultas galvgaļa brīdinājuma signāls IZSLĒGTS

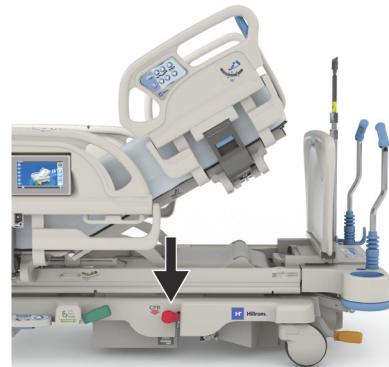
## CPR VADĪBA

Sarkanie CPR vadības pedāļi atrodas pamatnes rāmja abās pusēs starp galvgaļa un kājgaļa riteņiem.

## CPR VADĪBAS IZMANTOŠANA

Kad ir savienojums ar maiņstrāvu, **HandsFree** CPR vadība pazemina galvas un ceļu daļas un paceļ pēdu daļu. Kad galvas daļa ir taisna, tiek atskanots signāls un pacelta pēdu daļa. Ja pēdu daļa tiek pilnībā pagriezta, tā pāriet taisnā pozīcijā ne vairāk kā 30 sekunžu laikā.

Integrētā virsma ar gaisu tiks maksimāli/P-Max uzpūsta, lai nodrošinātu stingru virsmu CPR pamatnes atbalstam. Kad būs pagājušas 60 minūtes ar maksimāli/P-Max uzpūstu virsmu, izvēles virsma ar gaisu pāries normālajā režīmā. Ja pazūd maiņstrāvas padeve, ar gaisu uzpūstajā virsmā paliek tas pats spiediens, kas bija strāvas padeves zuduma laikā.



### Aktivizēšana



#### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Neizmantojet roku, lai aktivizētu CPR pedāli. Iespējamas traumas.

1. Nospiediet un turiet sarkano CPR pedāli ar savu pēdu, līdz galvas daļa sasniedz taisnu pozīciju un jūs dzirdat skaņas signālu. Ja atlaidīsiet CPR pedāli, pirms gulta būs taisna, galvas daļas kustība tiks pārtraukta.
  - Pēdu un ceļu daļas automātiski pārvietosies taisnā pozīcijā no jebkuras pozīcijas, tostarp krēsla.
2. Virsma tiks automātiski maksimāli/P-Max uzpūsta uz 60 minūtēm. Pēc 60 minūtēm virsma pāries normālajā/standarta režīmā.

### PIEZĪME.

CPR pamatnes lietošana var palielināt CPR efektivitāti.

3. Lai pārtrauktu pēdu daļas kustību, nospiediet jebkuru citu sānu margas pogu, izņemot medmāsas izsaukuma pogu.
4. Lai pārtrauktu maksimālo/P-Max uzpūšanu, GCI sākuma ekrānā nospiediet virsmas izvēlnes vadības elementu. Pēc tam nospiediet Normal (Parastais režīms).



### PIEZĪME.

Ja pazūd maiņstrāvas padeve, galvas daļa pazeminās un pēdu daļa paceļas. Pēc izvēles pieejamā integrētā virsma ar gaisu netiek maksimāli uzpūsta un CPR pamatnes efektivitāte var samazināties.

Kad ir aktivizēta CPR funkcija, var izmantot gultas pacelšanas/nolaišanas pogas.

Kad ir aktivizēta CPR funkcija, visas bloķētās vadības ierīces tiek atbloķētas.

## BRĪDINĀJUMI UN INFORMĀCIJAS INDIKATORI

Informācijas indikatori aprūpētājam sniedz vizuālas norādes par: skaņas indikatoriem, akumulatora statusu, nepieciešamo tehnisko apkopi, gurnu pozīcijas vietas noteicēju un galvgaļa leņķi.

### SKAŅAS INDIKATORI

Pēc veiksmīgas darbības tiek atskanēti viens pīkstiens.

Trīskāršs pīkstiens tiek atskanēts, kad ir notikusi klūda vai nepieciešama aprūpētāja uzmanība. Turpmākie norādījumi kā ziņojums tiek parādīti GCI interfeisā.

### GULTAS AKUMULATORA JAUDA

Uzlādēts — uzlādēšanas indikators (+) tiek parādīts, kad akumulators ir uzlādēts.

Zems — zemas uzlādes indikators (-) mirgo, kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems. Periodiski ik pēc divām minūtēm atskanēti signāls, kad akumulators sasniedz zemu uzlādes līmeni un maiņstrāvas padeve ir atvienota.

Izslēgts — ja akumulators ir pārāk izlādējies, lai varētu darbināt gultu.

#### PIEZĪME.

Ja gulta ir atvienota no strāvas padeves, nospiediet jebkuras funkcijas pogu, lai aktivizētu akumulatora jaudas statusu.



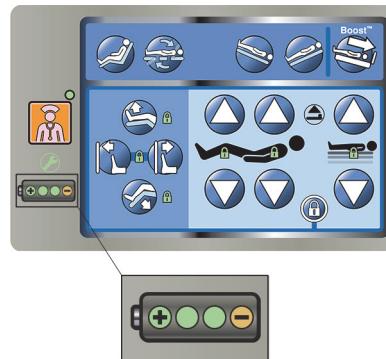
#### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Vēlams, lai akumulators būtu pilnībā uzlādēts, tomēr pārvadāšanu var veikt arī ar zemu akumulatora uzlādes līmeni. Tiekļūdz iespējams, gulta ir atkārtoti jāsavieno ar maiņstrāvas padevi, lai novērstu iekārtas bojājumu.

Ja akumulatora indikators četru stundu laikā pēc atvienošanas no maiņstrāvas padeves pastāvīgi mainās no uzlādēta uz zemu, akumulators ir jānomaina.

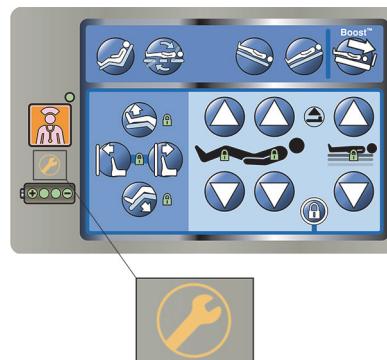
Darbojoties ar akumulatora jaudu, notiek tālāk norādītais:

- darbojas visa veida gultas locīšana;
- integrētās virsmas paliek uzpūstas, bet spiediens netiek regulēts;
- GCI interfeiss netiek rādīts.



## NEPIECIEŠAMA TEHNISKĀ APKOPĒ

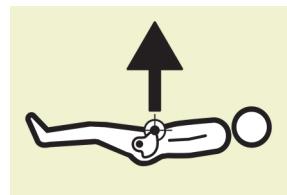
Tehniskās apkopes nepieciešamības indikators iedegas, ja gulta nosaka darbības traucējumus. Lai saņemtu palīdzību, sazinieties ar iestādes tehniskās apkopes nodaļu.



## GURNU POZĪCIJAS VIETAS NOTEICĒJS

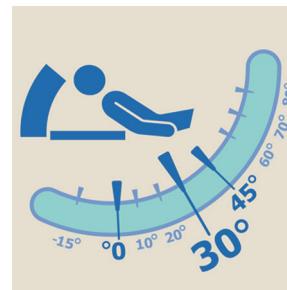
Gurnu pozīcijas markējums ir redzams uz vidējām sānu margām, lai norādītu pacienta gurnu pareizu pozīciju gultā. Markējums atrodas vidējo sānu margu augšpusē tieši virs aprūpētāja vadības ierīcēm.

Pareizs pacienta novietojums palielina **SlideGuard** pacienta pozicionēšanas mehānisma un StayInPlace pacienta pozicionēšanas mehānisma efektivitāti. Tie samazina pacienta pārvietošanos uz gultas kājgali, kad tiek pacelta galvas daļa.



## LINE-OF-SITE GALVGAĻA LENĶA INDIKATORS

Galvgaļa lenķa indikatori mehāniski norāda aptuveno galvgaļa lenķi no -15° līdz +80° attiecibā pret grīdu. Galvgaļa sānu margu ārpusē ir lenķa indikatori. Pareizo lenķi grādos rāda indikatora lodīte. Lenķa rādījums tiek rādīts arī GCI sākuma ekrānā.



## BRĪDINĀJUMS PAR TO, KA NAV IEDARBINĀTAS BREMZES

Ja nav iedarbinātas bremzes, ir dzirdams un redzams brīdinājuma signāls. Ja gulta būs savienota ar maiņstrāvas padovi un bremze nebūs iedarbināta, atskanēs brīdinājuma signāls un GCI interfeisā tiks parādīts ziņojums.



## APRŪPĒTĀJA SĀNU VADĪBAS IERĪCES



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos brīdinājumus.

- Brīdinājums!** Sniedziet norādījumus apmeklētajiem nekādā gadījumā neizmantot aprūpētāja vadības ierīces. Apmeklētāji var palīdzēt pacientiem izmantot pacienta vadības ierīces.
- Brīdinājums!** Ja gulta nereāgē uz lietotāja darbībām, atvienojiet to no elektrības padeves un veiciet tehnisko apkopi.

Šajā sadaļā aprakstītas gultas sānu margu vadības ierīces, ko paredzēts lietot aprūpētājam. Ne visas norādītās vadības ierīces ir visām gultām.



## SĀNU MARGU PACELŠANA UN NOLAIŠANA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Saskaņā ar iestādes protokolu novērtējiet pacientu iesprūšanas risku un attiecīgi novērojiet tos. Pārliecinieties, ka visas sānu margas ir pilnībā saslēgušās, kad tās ir paceltā pozīcijā. Neievērojot kādu no šiem norādījumiem, var rasties smagas traumas vai iestāties nāve.

Sānu margas var būt noderīgas, jo tās palīdz izkāpt no gultas un ļauj piekļūt aprūpētāja interfeisam un pacienta pogām. Sānu margu lietošana var sniegt arī drošības sajūtu. Sānu margām ir vienmēr jābūt paceltām unnofiksētām, kad gulta ir krēsla pozīcijā. Sānu margu lietošana gultas pozīcijā jānosaka atbilstoši pacienta vajadzībām, novērtējot jebkādus riska faktorus saskaņā ar iestādes protokoliem par drošu pozicionēšanu.

Paceļot sānu margas, klikšķis nozīmē, ka sānu margas ir pilnībā paceltas un nofiksētas vajadzīgajā pozīcijā. Kad noskan klikšķis, viegli pavelciet sānu margu, lai pārliecinātos, vai tā ir pareizi saslēgusies.

Sānu margas ir paredzētas, lai atgādinātu pacientam par gultas malām, nevis kā ierīce pacienta ierobežošanai. Atbilstošos gadījumos Hill-Rom iesaka medicīnas personālam noteikt nepieciešamās metodes, lai uzturētu pacientu drošību gultā.

Sānu margas paceltā pozīcijā ir paredzētas, lai pacients zinātu, cik tuvu ir guļamās virsmas mala.

Sānu margas nolaistā pozīcijā zem pacienta virsmas atvieglo pacienta iekāpšanu gultā un izkāpšanu no tās. Šī konstrukcijas ipašība arī atvieglo nenosprostotu piekļuvi pacientam.

### Sānu margu pacelšana

- Velciet sānu margu augšup, līdz tā saslēdzas fiksētā pozīcijā.
- Paceļot sānu margas, būs dzirdams **klikšķis**, kad tās saslēgsies fiksētā pozīcijā.
- Kad esat dzirdējis **klikšķi**, viegli pavelciet sānu margu, lai pārliecinātos, ka tā ir pareizi saslēgusies.



### Sānu margu nolaišana

- Satveriet atbrīvošanas rokturi un stumiet augšup.
- Nolaidiet sānu margu.

## SĀNU MARGU VADĪBAS IERĪČU ATRAŠANĀS VIETAS

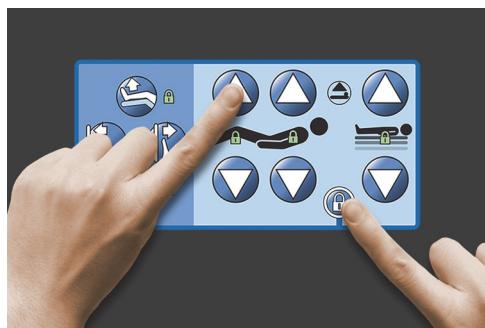
**Point-of-Care** sānu margu vadības ierīces atrodas uz sānu margu ārējās malas.



## BLOKĒŠANAS VADĪBAS ELEMENTI

Blokēšanas pogas atrodas vidējo sānu margu aprūpētāja vadības panelī. Blokēšanas pogas atspējo gultas locīšanas funkcijas. Blokēšanas pogas tiek izmantotas, kad ir jāizvairās no gultas kustībām. Ārkārtas CPR netiks bloķēta. Ja CPR tiks aktivizēta, visas bloķētās pogas tiks atbloķētas.

Ievērojet iestādes protokolu par blokēšanu, lai samazinātu gultas vadības ierīču nepilnvarotas izmantošanas iespējamību.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Kad tiek uzstādīts trakcijas aprīkojums, bloķējiet visas gultas locīšanas pogas. Norādījuma ignorēšana var izraisīt pacienta traumu.

#### Aktivizēšana

- Vienlaicīgi nospiediet blokēšanas pogu un funkciju pogu.
  - Atskanēs viens pīkstiens, un funkciju blokēšanas indikators paliks iedegts. Tiks bloķētas gan pacienta, gan aprūpētāja vadības ierīces.
  - Ja blokēšanas procedūra tiek veikta nepareizi, gulta atskaņos trīs pīkstienus un GCI interfeisa ekrānā tiek parādīta pareizā procedūra.
  - Ceļu daļas blokēšana bloķēs pēdu daļas pogu. Pēdu pacelšanas/nolaišanas blokēšana bloķēs ceļu daļas pogu.
  - Gultas pacelšanas/nolaišanas blokēšana bloķēs Trendelenburga un apgrieztā Trendelenburga pozīciju.
  - Jebkura blokēšana bloķēs arī visas krēsla pozīcijas un gultas iztaisnošanu.

#### Deaktivizēšana

- Atspēojiet jebkādu blokēšanu, vienlaicīgi nospiežot blokēšanas pogu un attiecīgās funkcijas pogu. Pēc blokēšanas deaktivizācijas tiek atskanots viens pīkstiens.

## GULTAS PACELŠANA/NOLAIŠANA

Gultas pacelšanas/nolaišanas pogas atrodas uz galvgaļa sānu margām un vidējām sānu margām. Tās regulē gultas augstumu no zemas pozīcijas, kas paredzēta pacienta izkāpšanai, līdz augstai pozīcijai, kas paredzēta izmeklējumiem. Lai bloķētu pogu, skatiet "Blokēšanas vadības elementi" 14 . lpp.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Nolaižot gultu, gultas veļa, drenāžas maisi un cits aprīkojums var saskarties ar grīdu. levērojiet iestādes protokolu, ja tie saskaras ar grīdu.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Kad paceļat/nolaižat gultu, pārliecinieties, ka ir pietiekama atstarpe. Var rasties iekārtas bojājumi.

#### Aktivizēšana

- Nospiediet un turiet gultas pacelšanas pogu, lai paceltu gultu, vai nospiediet un turiet gultas nolaišanas pogu, lai nolaistu gultu. Kad ir sasniegti vajadzīgais augstums, atlaidiet pogu.
- Lai atspējotu gultas pacelšanu/nolaišanu, aktivizējiet pacelšanas/nolaišanas bloķēšanas pogu.

#### PIEZĪME.

Kamēr tiek turēta gultas nolaišanas poga, gultas kustība palēninās tieši pirms zemākās pozīcijas sasniegšanas. Turpiniet turēt gultas nolaišanas pogu, kamēr tā pilnībā apstājas. Kad gulta sasniedz zemāko pozīciju, indikators "Bed Not in Low position" (Gulta nav viszemākajā pozīcijā) uz vidējās sānu margas paneļa pazūd un gultas pozīcijas indikators GCI sākuma ekrānā klūst zaļš.

## GALVAS PACELŠANA/NOLAIŠANA

Aprūpētājs var pacelt vai nolaist galvas daļu, izmantojot galvas daļas pacelšanas/nolaišanas pogu. Izmantojiet **Line-of-Site** lenķa indikatorus uz sānu margām vai GCI interfeisā, lai redzētu konkrētu lenķi. Lai bloķētu pogu, skatiet "Blokēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

#### Aktivizēšana

- Galvas pacelšana — nospiediet un turiet nospiestu galvas pacelšanas vadības elementu, lai paceltu galvas daļu. Atlaidiet pogu tai piemērotā pozīcijā.
- Galvas nolaišana — nospiediet un turiet nospiestu galvas nolaišanas vadības elementu, lai nolaistu galvas daļu. Atlaidiet pogu tai piemērotā pozīcijā.



Papildus gulta ir aprīkota ar režīmu Auto Contour. Kad tiek nospiesta galvas pacelšanas poga, režīms Auto Contour paceļ ceļu daļu līdz ne vairāk kā 20°. Nolaižot galvas daļu, ceļu daļa pakāpeniski atgriežas iztaisnotā stāvoklī.

- Funkcija Auto Contour — nospiediet un turiet galvas daļas regulēšanas pogu. Galvas un ceļu daļa paceļas kopā, lai samazinātu pacienta pārvietošanos uz gultas kājgali.



## Režīma Auto Contour atspējošana

Aktivizējiet ceļu bloķēšanas pogu vai nospiediet ceļu nolaišanas pogu, kamēr spiežat galvas daļas pacelšanas pogu, lai izvairītos no ceļu kustināšanas.

## Funkcija StayInPlace

Funkciju ir izstrādājušas uzņēmuma Hill-Rom ergonomijas izpētes laboratorijas. Šī pēc izvēles pieejamās funkcijas StayInPlace uzlabotā locišanās tehnoloģija atveido dabiskas pacientu kustības, pārejot no stāvokļa guļus uz muguras uz vertikālām pozīcijām. Funkcija StayInPlace palīdz pacientus optimāli pozicionēt, lai samazinātu viņu nošķūšanu uz gultas kājgali, kad tiek pacelta gultas galvas daļa.

## CEĻU PACELŠANA/NOLAIŠANA

Aprūpētājs var pacelt vai nolaist ceļu daļu, izmantojot ceļu daļas pacelšanas/nolaišanas pogas. Lai bloķētu pogu, skatiet "Bloķēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

### Aktivizēšana

- Ceļu pacelšana — nospiediet un turiet ceļu pogu, lai paceltu ceļu daļu.
- Ceļu nolaišana — nospiediet un turiet ceļu pogu, lai paceltu ceļu daļu.



Funkcija Auto Contour nemaina galvas leņķi, ja tiek izmantotas tikai ceļu pacelšanas/nolaišanas pogas.

## PĒDU PACELŠANA (PĒDU PACELŠANA/NOLAIŠANA)

Pēdu daļas leņķi var mainīt, izmantojot pēdu pacelšanas/nolaišanas pogas. Lai bloķētu pogu, skatiet "Bloķēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

### PIEZĪME.

Pēdu pacelšanas poga darbojas arī kā kāju pacelšanas funkcija (skatiet "Apakšstilbu pacelšana (asinsvadu sistēmas pozīcija)" 17 . lpp.).

### Pēdu nolaišana

Pēdu daļu var nolaist no nulles (taisna) līdz aptuveni 70 grādiem uz leju no horizontāla stāvokļa.

### Pēdu nolaišanas aktivizēšana

Nospiediet un turiet nospiestu pēdu nolaišanas pogu, lai nolaistu pēdu daļu.



### Paceltas pēdas

Pēdu daļu var pacelt no 70 grādiem zem horizontālā stāvokļa līdz taisnam.

### Pēdu pacelšanas aktivizēšana

Nospiediet un turiet pēdu pacelšanas pogu. Pēdu daļa pacelsies, ja iepriekš tā bijusi nolaista, izmantojot pēdu nolaišanas pogu.



### PIEZĪME.

Pēdu pacelšanas poga darbojas arī kā apakšstilbu pacelšanas funkcija.



## BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nolaižot pēdu daļu, gultas veļa, drenāžas maisi un cits aprīkojums var saskarties ar grīdu. Ievērojiet iestādes protokolu, ja tie saskaras ar grīdu.
- **Brīdinājums!** Neizmantojet potīšu fiksējošās ierīces, kad aktivizējat šo funkciju.



## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pirms aktivizējat pēdu daļas pogas, pārliecinieties, ka pēdu daļas apkārtnē nav nekāda aprīkojuma un tas nevar tikt sabojāts.

## Apakšstilbu pacelšana (asinsvadu sistēmas pozīcija)

Pēdu un apakšstilbu daļu var pacelt asinsvadu sistēmas pozīcijā, izmantojot pēdu pacelšanas pogu. Šī pozīcija tiek sasniegta, paceļot kājas kopā ar Trendelenburga pozīciju un galvas daļas pārvietošanu.

### PIEZĪME.

Blokējiet galvas daļas pogas, ja nevēlaties pacelt galvgāļa leņķi vai ieslēgt Trendelenburga pozīciju. Lai bloķētu pogu, skatiet "Blokēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

### Apakšstilbu pacelšanas aktivizēšana

1. Nospiediet un turiet pēdu pacelšanas pogu. Pēdu daļa pacelsies. Kad pēdu daļa ir maksimāli pacelta, gultas galvgalis paceļas par aptuveni 15 grādiem, pēc tam gulta pārvietojas Trendelenburga pozīcijā, paceļot pēdu daļu augstāk nekā galvu.
2. Kad ir sasniegts vajadzīgais augstums, atlaidiet pēdu pacelšanas pogu.

### PIEZĪME.

Cits veids, kā to paveikt: nospiediet ceļu daļas pacelšanas pogu (nevis pēdu daļas pacelšanas pogu) un pēc tam izmantojet Trendelenburga pozīcijas vadības elementu. Ja vēlaties regulēt gultas galvgāļa leņķi attiecībā pret Trendelenburga pozīciju, varat arī nospiest galvas pacelšanas un Trendelenburga pozīcijas pogas.

---

## FUNKCIJA FLEXAFOOT (KĀJGAĀLA IZVILKŠANAS/IEVILKŠANAS POGA)

Gultas garumu var regulēt ar izvilkšanas un ievilkšanas pogām. Ar šo funkciju **Progressa** gulta ir pielāgojama pacienta augumam. Kājgali var ievilk 10 collām (25 cm). Lai bloķētu pogu, skatiet "Blokēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

Pārliecinieties, vai gultas kājgaāla mala ir aptuveni 1–2 collas (25–51 mm) no pacienta papēžiem.

### Aktivizēšana

- Nospiediet un turiet kājgaāla izvilkšanas pogu, lai izvilktu kājgali.
- Nospiediet un turiet kājgaāla ievilkšanas pogu, lai ievilktu kājgali.



## BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Neizmantojet potīšu fiksējošās ierīces, kad aktivizējat šo funkciju; pacientiem var tikt izraisīta trauma.

## TRENDELENBURGA VAI APGRIEZTĀ TRENDELENBURGA POZĪCIJA

**Progressa** gulta var ieņemt 13° Trendelenburga pozīciju. Apgrieztā Trendelenburga pozīcija var sasniegt 18° (gultas bez izkāpšanas no krēsla) vai 20° (gultas ar izkāpšanu no krēsla). Automātiskās Trendelenburga un apgrieztā Trendelenburga pozīcijas pogas var aktivizēt jebkādā gultas augstumā.

### PIEZĪME.

levelciet kājgali, lai panāktu pilnu apgriezto Trendelenburga pozīciju.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Izmantojot Trendelenburga/apgriezto Trendelenburga pozīciju, gultas veļa, drenāžas maisi un cits aprīkojums var saskarties ar grīdu. Ievērojiet iestādes protokolu, ja tie saskaras ar grīdu. Iespējamas traumas.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Kad gulta tiek locīta Trendelenburga pozīcijā, pārliecinieties, vai attālums līdz sienai ir pietiekams. Ir iespējami iekārtas bojājumi.

#### Aktivizēšana

- Trendelenburga pozīcija — nospiediet un turiet Trendelenburga pozīcijas pogu. Gultas kājgalis paceļas attiecībā pret galvgali.
- Apgrieztā Trendelenburga pozīcija — nospiediet un turiet apgrieztās Trendelenburga pozīcijas pogu. Gultas galvgalis paceļas attiecībā pret kājgali.



#### Deaktivizēšana

- Nospiediet un turiet nospiestu **gultas iztaisnošanas** vadības elementu, lai atgrieztu gultu līdzēnā pozīcijā (skatiet "Gultas iztaisnošanas poga" 22 . lpp.).



vai

Nospiediet pretējo vadības elementu. (Ja ir Trendelenburga pozīcija, nospiediet apgrieztās Trendelenburga pozīcijas pogu. Ja ir apgrieztā Trendelenburga pozīcija, nospiediet Trendelenburga pozīcijas pogu.) Kad ir sasniegta horizontāla pozīcija, iestājas gultas kustības pauze.

Ja kājgalis ir uz leju, kad tiek aktivizēta apgrieztā Trendelenburga pozīcija, kājgalis automātiski paceļas. Tas pasargā no saliektās pēdu daļas saduršmes ar grīdu.

### PIEZĪME.

**Progressa** gulta nepārvietojas Trendelenburga/apgrieztajā Trendelenburga pozīcijā, ja gultas pacelšanas/nolaišanas vadības elementi ir bloķēti.

## BOOST POZICIONĒŠANAS SISTĒMA

**Boost** pozicionēšanas sistēma palīdz pacientam pārvietoties uz gultas galvgali.

**Boost** pozicionēšanas sistēma nedarbosies, ja gultas pacelšanas/nolaišanas pogas ir bloķētas.

1. Nospiediet un **turiet** Boost pogu uz sānu margas.
  - Ja gulta ir aprīkota ar gaisa sistēmu, virsma tiks maksimāli/P-Max uzpūsta uz 30 minūtēm.
  - Izlīdzina galvgali un kājgali.
  - Var regulēt gultas augstumu.
  - Nepieciešamības gadījumā varat turēt vadības elementu nospiestu, lai gulta pārietu Trendelenburga pozīcijā.
2. Atlaidiet Boost™ pogu, kad ir sasniegta vēlamā pozīcija.
3. Pēc nepieciešamības mainiet pacienta pozū.



Lai atgrieztos līdzēnā pozīcijā, nospiediet un turiet nospiestu gultas iztaisnošanas vadības elementu un, ja gulta ir aprīkota ar gaisa sistēmu, GCI interfeisa virsmu ekrānā nospiediet **Normal** (Parasts).

## KRĒSLA STĀVOKĻI

Krēsla poga atrodas aprūpētāja vadības panelī vai aprūpētāja vadības pultī.

**Progressa** gulta nepārvietosies uz krēsla pozīciju, ja kāda gultas locīšanas poga būs bloķēta.

Pārbaudiet krēsla attēlu vidējās sānu margas ārpusē, lai noteiktu, kādas krēsla pozīcijas ir pieejamas attiecīgajai **Progressa** gultas versijai. Skatiet "Izstrādājuma konfigurācijas identifikāciju" 129 . lpp.

Izmantojiet krēsla pogu, lai **Progressa** gultu pārvietotu vienā no trim tālāk norādītajām krēsla pozīcijām.

- **Dining Chair**



- **Dining Chair, FullChair** un funkcija Izkāpšana no krēsla



- **Dining Chair, FullChair** un funkcija Izkāpšana no krēsla ar gaisa virsmu



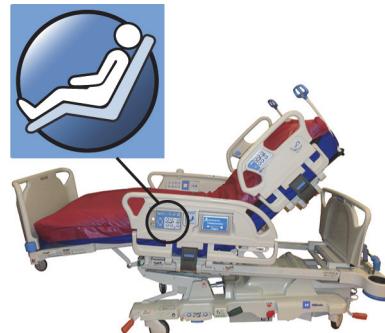
Kad nospiežat un turat krēsla pogu, gulta pēc kārtas pārvietojas visās krēsla pozīcijās. GCI interfeisā tiks rādīti norādījumi, kad gulta pēc kārtas pārvietosies dažādās krēsla pozīcijās. Kad norādījumi tiek rādīti GCI interfeisā, atskan trīs pīkstieni.

### Dining Chair pozīcija

Funkcija **Dining Chair** ļauj pacientu novietot pielāgotā pussēdus pozīcijā.

## Aktivizēšana

1. Pārliecinieties, vai ir iedarbinātas bremzes.
2. Nospiediet un turiet krēsla pogu. Pacienta pamatne pāriet atgāztā pozīcijā (vispirms pacienta pamatne nedaudz atgāžas atpakaļ, kamēr viresmas sēdekļa un jostas daļa nedaudz saplok). Kad krēsla poga tiek atlaista, sēdekļa daļa atkal tiek piepūsta līdz normālam spiedienam (tikai gultām ar gaisa virsmu).
3. Kad gulta ir sasniegusi nepieciešamo pozīciju, atlaidiet krēsla pogu. Ja vēlaties, varat izmantot galvas, ceļu, pēdu daļas vai kājgaļa ievilkšanas vadiklas, lai noregulētu **Dining Chair** pozīciju.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

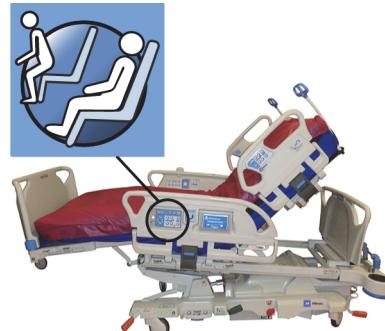
- **Brīdinājums!** Nepārvadājiet pacientu, kad gulta ir pozīcijā **Dining Chair**.
- **Brīdinājums!** Neizmantojiet potīšu fiksējošās ierīces, kad izmantojat šo funkciju.
- **Brīdinājums!** Rūpīgi vērojiet sistēmu līnijas, drenāžas maisus un gultas veļu, kamēr maināt krēsla pozīciju.

## FullChair pozīcija

Funkcija **FullChair** ir pieejama tikai gultām ar izkāpšanas no krēsla funkciju. Tā aprūpētājam ļauj novietot pacientu pilnīgi sēdošā pozīcijā, pacientam neizkāpjot no gultas.

## Aktivizēšana

1. Iedarbiniet bremzes.
2. Nospiediet un turiet krēsla pogu. Pacienta pamatne pāriet atgāztā pozīcijā (vispirms pacienta pamatne nedaudz atgāžas atpakaļ, kamēr viresmas sēdekļa un jostas daļa nedaudz saplok), pēc tam pāriet krēsla pozīcijā.
3. Ja ir uzstādīta gultas kājgaļa mala, kad locīšanās ir pabeigta un atskan skaņas signāls, gulta ir sasniegusi pilnīgi sēdošu pozīciju **FullChair**.



## PIEZĪME.

Ja kājgaļa mala nav uzstādīta, gulta pāries uz izkāpšanas no krēsla pozīciju.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepārvadājiet pacientu, kad gulta ir krēsla pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Rūpīgi vērojiet sistēmu līnijas, drenāžas maisus un gultas veļu, kamēr maināt krēsla pozīciju.



### UZMANĪBU!

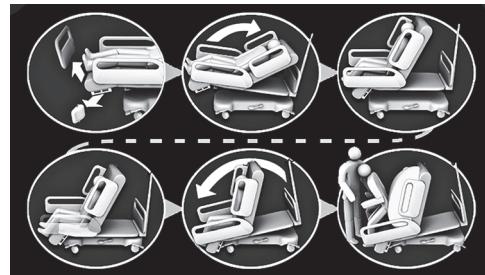
**Uzmanību!** Nestāviet un nesēdīt uz gultas kājgaļa malas. Var tikt bojāts aprīkojums.

## Izkāpšana no krēsla

Izkāpšanas no krēsla funkcija ļauj aprūpētājam piespiest un turēt vienu vadības elementu, lai ērti pozicionētu pacientu izkāpšanai no gultas kājgalī.

Izkāpšanas no krēsla pozīcija ir paredzēta, lai atvieglotu pacienta izkāpšanu, nevis ilgstošai sēdēšanai.

Galvas daļa pārvietojas pilnīgi vertikālā pozīcijā, pēdu daļa tiek ievilkta un pilnībā nolaižas, gulta nolaižas līdz zemākajai augstuma pozīcijai, sēdekļa un kāju daļas saplok, gulta sasveras un pēc tam noliecas ceļu daļa. Pēc tam muguras daļa var tikt uzpūsta, lai apsēdinātu pacientu pilnīgi taisni un atvieglotu izkāpšanu.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- Brīdinājums!** Neizmantojiet izkāpšanas no krēsla funkciju, lai pacients atgrieztos **Progressa** gultā ar **Progressa** Prevention virsmu. Lai pacients atgrieztos gultā, noregulējiet gultu horizontālā pozīcijā.
- Brīdinājums!** Kad izstrādājums ir krēsla pozīcijā un aprūpētājs pacientam palīdz ar iekāpšanu vai izkāpšanu, gādājiet, lai aprūpētājam tiktu sniepta nepieciešamā palīdzība darbību drošai izpildei.

## Aktivizēšana

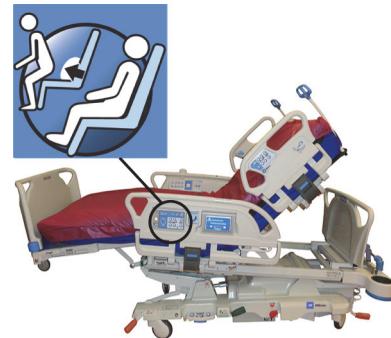
- Pārliecinieties, ka ir iedarbinātas bremzes.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Kad gultas kājgaļa mala ir noņemta, nelieciet to guļus uz grīdas. Glabājiet gultas kājgaļa malu tādā pozīcijā vai vietā, kur tā nesaskaras ar bioloģiski bīstamām vielām. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumu.

- Noņemiet gultas kājgaļa malu, ja tā ir uzstādīta.



## PIEZĪME.

Ja gultas kājgaļa malai **nav** uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt stāvus pozīcijā uz grīdas. Ja ir uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt pret sienu tādā pozīcijā, lai tā nenokristu.

- Nospiediet un **turiet** krēsla pogu, līdz gulta sasniedz pozīciju **FullChair** un ir pilnībā nolaista.

## PIEZĪME.

Vispirms pacienta pamatne nedaudz atliecas atpakaļ un pēc tam noliecas, kamēr pāriet pozīcijā **FullChair**.

- Kad atskan trīs gultas pīkstieni, izpildiet ekrānā parādītās uzvednes, kas palīdzēs pareizi veikt izkāpšanas no krēsla funkcijas procedūru.
- Uzraugiet pacientu, pacienta sistēmu līnijas un drenāžas ierīces.
- Lai pacientam būtu ērti, pirms gultas pārvietošanas izkāpšanas no krēsla pozīcijā noņemiet pacienta spilvenus.
- Pirms pacienta izkāpšanas no krēsla drošības nolūkos noņemiet virspalagu un jebkādus citus priekšmetus, kas var ierobežot kāju kustību.

4. Gultām ar **Progressa** Prevention virsmu un izkāpšanas no krēsla funkciju turpiniet spiest un turēt krēsla pogu, līdz gulta būs izkāpšanas no krēsla pozīcijā.
5. Gultām ar gaisa virsmu GCI interfeisā tiks norādīts, kad notiek sēdekļa saplacināšana. Uzgaidiet, līdz no virsmas pilnībā izķūst gaiss un gulta atskāņo trīs pīkstienus.

### PIEZĪME.

Ja GCI ekrānā nospiedīsit Cancel (Atcelt), virsma tiks atkārtoti piepildīta ar gaisu.

6. Atkal nospiediet un turiet krēsla pogu. Rāmis nolieksies uz priekšu, pacienta pēdas novietojot tuvāk grīdai.
  - Kad būs sasniegts maksimālais noliekums, atskanēs viens pīkstiens.
7. Nepieciešamības gadījumā nospiediet un turiet nospiestu krēsla vadības elementu, lai piepildītu virsmas muguras daļu ar gaisu līdz vajadzīgajai pakāpei un palīdzētu pacientam izkāpt.
8. Pārliecieties, ka pacienta pēdas ir uz grīdas, kā arī nav nekādu šķēršļu un paklupšanas apdraudējumu, tostarp saplacinātā virsma un gultas veļa. Uzraugiet pacientu un pacienta gultas veļu, kamēr tas izkāpj no gultas. Palīdziet pacientam izkāpt.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Uzgaidiet, līdz būs pabeigta visa gultas rāmja locīšana, virsma būs saplakusi un pacienta pēdas būs pieskārušās grīdai, un tikai pēc tam ļaujiet pacientam izkāpt no gultas. Pacients var gūt traumas.

### Deaktivizēšana

Lai gulta pārvietotos no krēsla pozīcijas, nospiediet un turiet **gultas iztaisnošanas** pogu.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Pacienta pēdām visu laiku jāatbalstās uz grīdas, kamēr notiek iziešana no krēsla pozīcijas. Nepareizas pozīcijas gadījumā pacients var gūt traumu.
- **Brīdinājums!** Nepārvadājiet pacientu, kad gulta ir izkāpšanas no krēsla pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Neizmantojiet potišu fiksējošās ierīces, kad aktivizējat šo funkciju.
- **Brīdinājums!** Rūpīgi vērojiet sistēmu līnijas, drenāžas maisus un gultas veļu, kamēr maināt krēsla pozīciju.
- **Brīdinājums!** Ja gultas veļa saskaras ar grīdu izkāpšanas no krēsla veikšanas laikā, ievērojiet parastās infekciju kontroles procedūras.
- **Brīdinājums!** Pārliecieties, vai palagi un segas neatrodas vietā, kur pacents, izkāpjot no gultas, varētu tiem uzkāpt. Gultas piederumu atrašanās vietā, kur uz tiem var uzkāpt, rada paklupšanas risku, kā rezultātā pacents var gūt traumu.

---

### GULTAS IZTAISNOŠANAS POGA

Gultas iztaisnošanas pogas tiek nodrošinātas, lai aprūpētājs varētu ērti atgriezt pacienta pamatni horizontālā pozīcijā no jebkādas saliektais gultas pozīcijas.

### Aktivizēšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu **gultas iztaisnošanas** vadības elementu.
2. Vidējā rāmja daļa no saliektais pozīcijas atgriežas horizontālā.
3. Atsevišķas daļas pārvietojas horizontālā pozīcijā. Ja gulta sākumā ir bijusi krēsla pozīcijā, tad tā pāriet atgāztā un pēc tam horizontālā pozīcijā.
4. Kad visas gultas daļas ir taisnas, tā apstājas un atskan viens pīkstiens.



## SIDECOM KOMUNIKĀCIJU SISTĒMA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Ja nav izveidots savienojums ar komunikāciju sistēmu **SideCom**, var aizkavēties neatliekamas palīdzības sniegšana pacientam.

Komunikāciju sistēmas opcija **SideCom** nodrošina pogu medmāsas izsaukumam un citām funkcijām.

Komunikāciju sistēmas **SideCom** savienotājs atrodas zem gultas galvgaļa.



## MEDMĀSAS IZSAUKUMS

Pacients var izmantot medmāsas izsaukuma pogu, lai izsauktu medmāsu, kad poga ir iedegusies.

Kad medmāsas izsaukuma poga ir aktivizēta, uz medmāsas punktu tiek nosūtīts signāls. Balss saziņa tiek nodrošināta, izmantojot skaļruni/mikrofonu, kas atrodas abu sānu margu iekšpusē. Skat. "Sidecom komunikāciju sistēma" 23 . lpp.

### Aktivizēšana

Nospiediet **medmāsas izsaukuma** pogu. Notiks tālāk minētais.



- Lai ziņotu, ka zvans ir nosūtīts, iedegsies oranžas krāsas indikators blakus medmāsas izsaukuma pogai un atskanēs viens pīkstiens.
- Kad medmāsas punkta sakaru līnija darbojas, indikators klūst zaļš. Medmāsas punkts ir gatavs, lai jūs varētu runāt.
- Runājiet skaļrunī/mikrofonā, kas atrodas sānu margu galvas daļas iekšpusē.

## PIEZĪMES

- Ja gulta ir savienota ar saderīgu medmāsas izsaukuma sistēmu, medmāsas izsaukuma pogas vienmēr ir iedegtas, redzamas un aktīvas. Ja medmāsas izsaukuma poga neiedegas, kad izveidots savienojums ar medmāsas izsaukuma sistēmu, sazinieties ar mūsu pilnvaroto apkopes personālu.
- Medmāsas izsaukuma pogu nevar bloķēt.
- Gulta var ziņot par tālāk minētajiem brīdinājumiem, izmantojot standarta 37 kontaktu kabeli.
  - Medmāsas izsaukums
  - Izkāpšana no gultas
  - Vispārēji iekārtas brīdinājumi (WatchCare nesaturēšanas sistēmas brīdinājumi, ja tā ir uzstādīta). Šiem brīdinājumiem nepieciešams pielāgots **Hillrom** kabelis, ko var iespraust standarta tālruņa sienas ligzdā.

## MAKSIMĀLĀ/P-MAX UZPŪŠANA (SĀNU MARGU METODE)

### Aktivizēšana

Nospiediet maksimālās/P-Max uzpūšanas pogu. Ielegesies zaļā indikatora lampiņa.



### Deaktivizēšana

Nospiediet maksimālās/P-Max uzpūšanas pogu. Zaļā indikatora lampiņa pārstās degt.

Citu metodi skatiet šeit: "Maksimālā/P-Max uzpūšana" 73. lpp. Šī funkcija beidz darboties pēc 30 minūtēm.

## SĀNU IZKĀPŠANAS ATBALSTS

Sānu izkāpšanas atbalsta poga uzpūš virsmas sēdekļa daļu, lai palīdzētu izkāpt no gultas sāniem. Šī funkcija beidz darboties pēc 30 minūtēm.

### Aktivizēšana



1. Palīdziet pacientam noklūt sānu sēdus pozīcijā uz virsmas malas.
2. Paceliet vai nolaidiet gultu, lai pacienta pēdas būtu līdzieni uz grīdas.
3. Nospiediet sānu izkāpšanas atbalsta pogu vadības elementu uz galvas daļas sānu margas.
4. Pēc sēdekļa daļas uzpūšanas palīdziet pacientam izkāpt no gultas.

### Deaktivizēšana

Nospiediet sānu izkāpšanas atbalsta pogu vadības elementu uz galvas daļas sānu margas.

## APRŪPĒTĀJA VADĪBAS PULTS POGAS

Šajā sadalījumā aprakstītas vadības pults pogas, ko paredzēts lietot tikai **aprūpētājam**.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

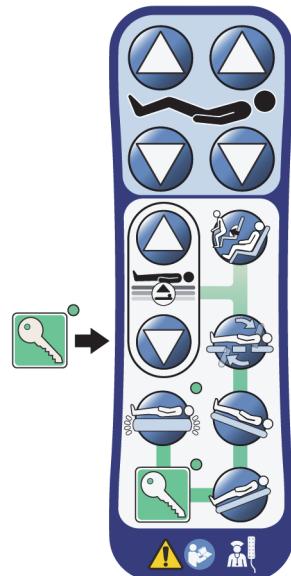
- **Brīdinājums!** Paredzēts, ka aprūpētāja vadības pulti lieto tikai aprūpētājs. Neļaujiet pacientam lietot aprūpētāja vadības pulti.
- **Brīdinājums!** Vadības pulti nav paredzēts lietot skābekļa telts iekšpusē.

Uz aprūpētāja vadības pults ir iespējošanas poga. Iespējošanas poga attur no nepilnvarotu darbību veikšanas ar vadības pulti. Iespējošanas poga ir nepieciešama tikai to funkciju izpildei, kas saistītas ar zaļo līniju. Lai aktivizētu pogas zilajā laukumā, nav nepieciešama iespējošanas pogas aktivizēšana.

Iespējošanas indikators deg 60 sekundes. Kamēr šis indikators deg, aprūpētājs var aktivizēt jebkuru vadības pults pogu.

## Aktivizēšana

- Nospiediet un turiet aktivizēšanas pogu, līdz iedegas indikatora lampiņa. Iespējošanas indikatora lampiņa deg 60 sekundes.
- Šajā 60 sekunžu laikā jūs varat aktivizēt jebkuru gultas pogu vadības pultī, atkārtoti nespiežot iespējošanas pogu.
- Ja pogu iespējošanas procedūra tiek veikta nepareizi, gulta atskaņo trīs pīkstienus un GCI interfeisā tiek parādīti norādījumi.
- Ja 60 sekunžu laikā, kamēr vadības pults ir iespējota, vēlaties to izslēgt, nospiediet vadības elementu Enable (iespējot). Indikatora lampiņa izdzīsīs, kad vadības pults pogas vairs nebūs iespējotas.



## Noņemšana no sānu margas vai kājgaļa malas

- Pavelciet vadības pulti taisni uz augšu vai
- pagrieziet vadības pulti pulksteņrādītāju kustības virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz stiprinājuma klipsis atvienojas no sānu malas vai kājgaļa malas.



## Glabāšana



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Glabājiet vadības pulti uz kājgaļa malas vai uz vidējo sānu margu augšējās daļas tikai tā, kā parādīts. **Neglabājiet** vadības pulti šajās vietās. Šāda rīcība var izraisīt pacienta traumas vai iekārtas bojājumus:

- sānu margu vai kājgaļa pacienta pusē (izņemot gultas pārvadāšanas laikā);
- zem virsmas;
- uz sānu margas apakšējās daļas;
- uz pacientu fiksējošām ierīcēm un drenāžas maisu turētājiem. Spiediet vadības pulti taisni uz leju, līdz stiprinājuma klipsis nostiprinās uz vidējo sānu margu vai kājgaļa malas augšējās daļas.

## GRAPHICAL CAREGIVER INTERFACE (GCI)

GCI interfeiss atrodas uz vidējām sānu margām blakus aprūpētāja vadības panelim.

### Aktivizēšana

- Pieskarieties ekrānam.



- Pārvelciet ar pirkstu pāri ekrānam parādītajā vietā.

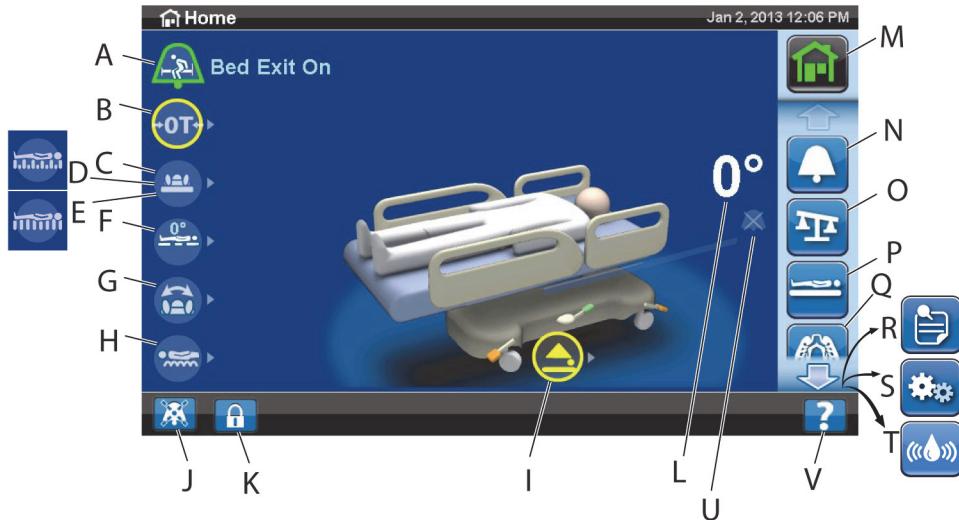
Ja ekrānam nepieskarsies, tas izdzisīs pēc 1 minūtes. Ja ekrānam nepieskarsies 2 minūtes, tas bloķēsies. Bloķētā ekrānā informācija joprojām būs redzama, bet, ja ekrānam pieskarsies, lietotājam tas atkal būs jāatbloķē.



### GCI bloķēšana

Lietotājs var jebkurā laikā paslēpt ekrāna informāciju, nospiežot bloķēšanas simbolu ekrāna kreisajā apakšējā stūrī. Kamēr ekrāns ir aktīvs, tiks rādīts atbloķēšanas ekrāns.

## SĀKUMA EKRĀNA APRAKSTS



### PIEZĪME.

Ne visi indikatori un vadības elementi ir pieejami visās gultās.

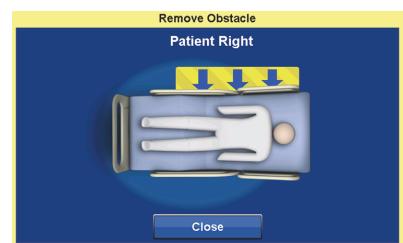
Elements	Apraksts	Elements	Apraksts	
<b>Informācijas indikatori</b> — pieskarieties pie indikatoriem, lai skatītu detalizētu informāciju par statusu.		<b>Izvēlnes vadības elementi</b> — izmantojet ritināšanas bultiņas vai velciet ar pirkstu augšup un lejup izvēlētu joslā, lai skatītu dažādas izvēlnes opcijas.		
A	Izkāpšanas no gultas statuss	M	Sākums	
B	Gulta iestatīta nulles pozīcijā — statuss	N	Brīdinājumi	
C	Virsma statuss	O	Svari	
D	Mainīgs zems spiediens (ALP) IESLĒGTS	P	Virsma	
E	Normāls (nepārtraukts zems spiediens (CLP))	Q	Plaušu terapija	
F	Trendelenburga pozīcijas statuss	R	Atgādinājumi	
G	Rotācijas statuss	S	Iestatījumi/preferences	
H	Perkusijas un vibrācijas statuss	T	WatchCare On/Off (ieslēgts/izslēgts)	
I	Gulta nav viszemākajā pozīcijā			
<b>Papildu vadības elementi un indikatori</b>				
J	Preventīvas brīdinājuma signāla apklusināšanas vadības elements	U	Galvgaļa brīdinājuma statusa indikators	
K	Ekrāna bloķēšanas vadības elements	V	Palidzības vadības elements	
L	Galvgaļa leņķa indikators			

Ekrāna augšējās robežas krāsai ir tālāk norādītā nozīme.

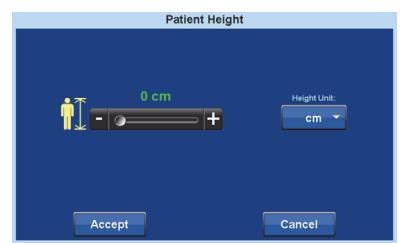
- Sarkanā vai oranžā = brīdinājums



- Dzeltena = uzmanību



- Zila = norādījumi vai informācija



- Zaļa = uzdevums veiksmīgi izpildīts



## Palīdzības (?) izvēlne

Izmantojot palīdzības izvēlnes vadības elementu ekrāna apakšējā labajā stūrī, varat piekļūt papildu norādījumiem par daudzām gultas funkcijām.

## IZKĀPŠANAS NO GULTAS BRĪDINĀJUMS

### Izkāpšanas no gultas režīmu apraksti

Izkāpšanas no gultas brīdinājumu sistēmā var atlasīt vienu no trim jutīguma iestatījumu līmeniem.

<b>Patient Position Mode (Pacienta pozīcijas režīms)</b> — šajā režīmā atskan brīdinājuma signāls, ja pacents pārvietojas uz sānu margas pusī vai prom no galvgaļa, piemēram, pieceļas gultā sēdus.	
<b>Exiting Mode (Izkāpšanas režīms)</b> — šajā režīmā atskan brīdinājuma signāls, ja pacents pārvietojas prom no gultas centra uz izkāpšanas vietu.	
<b>Out of Bed Mode (Ārā no gultas režīms)</b> — šajā režīmā atskan brīdinājuma signāls, ja pacienta svars ievērojami pārvietojas prom no gultas rāmja.	

### Brīdinājuma signāla IESLĒGŠANA

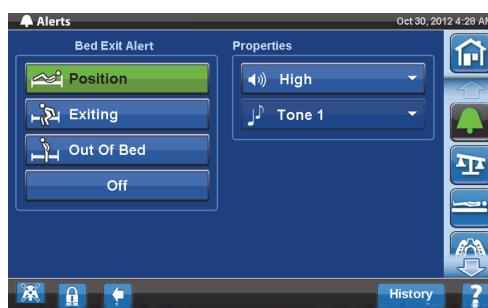
1. Pārliecieties, ka pacents ir gultas vidū un atbilstoši gurnu vietas noteicējam.
2. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Alerts** (Brīdinājumi).



3. Nospiediet **Bed Exit** (Izkāpšana no gultas).



4. Nospiediet kādu no šim opcijām:
  - Position (Pozīcija);
  - Exiting (Izkāpšana);
  - Out of Bed (Ārā no gultas).



## PIEZĪME.

Vienlaicīgi var būt aktīvs tikai viens izkāpšanas no gultas režīms.

Tiek parādīts ziņojums, kad izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāls ir aktīvs.

- Pēc aktivizēta brīdinājuma signāla tā indikators sākuma ekrānā iedegsies zaļā krāsā, un indikatora centrā tiks rādīts atlasītais jutīguma režīms.

Pacienta pozīcijas režīms



Izkāpšanas režīms



Ārā no gultas režīms



## PIEZĪME.

Ja vēlaties plaušu terapijas (Rotation (Rotācija) vai Percussion and Vibration (Perkusija un vibrācija)) laikā iestatīt opciju Bed Exit (Izkāpšana no gultas), poga Bed Exit (Izkāpšana no gultas) jānospiež pirms terapijas sākšanas. Tikai režīms Out of Bed (Ārā no gultas) darbosies plaušu terapijas laikā.

## Brīdinājuma signāla IZSLĒGŠANA

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Alerts** (Brīdinājumi).
2. Nospiediet **Bed Exit** (Izkāpšana no gultas).
3. Nospiediet **Off** (Izslēgt). Izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāls tiek izslēgts.

## Preventīva brīdinājuma signāla apklusināšana

Ja ir ieslēgta izkāpšanas no gultas sistēma, tās signālu var apklusināt uz 30 sekundēm, izmantojot preventīvas brīdinājuma signāla apklusināšanas vadības elementu ekrāna apakšējā kreisajā stūrī, un pēc tam atlikt uz 10–30 minūtēm, neizslēdzot sistēmu.

## Preventīvas brīdinājuma signāla apklusināšanas aktivizēšana

GCI ekrāna apakšējā kreisajā stūrī nospiediet signāla apklusināšanas vadības elementu. Tas pieļaus pacienta kustības vai procedūras, neskanot brīdinājuma signālam.



## Izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāla apklusināšana

Kad izkāpšanas no gultas sistēma ir aktivizēta un tā nosaka trauksmes apstākļus, atskan brīdinājuma signāls un GCI interfeisā tiek parādīts ziņojums.

Nospiediet Silence (Klusums), lai apstiprinātu brīdinājumu. Klusuma režīma laikā sistēma pārstāj uzraudzīt pacienta kustības; līdz ar to sistēma neieslēdz dzirdamu brīdinājuma signālu un nesūta medmāsas izsaukuma brīdinājuma signālu. Kamēr sistēma ir klusuma režīmā, varat mainīt pacienta pozīciju vai palīdzēt pacientam izkāpt no gultas.



Pēc tam tiek parādīts jauns ekrāns, kurā varat izvēlēties: Resume (Atsākt), Suspend (Atlikt) vai Alert Off (Izslēgt brīdinājuma signālu). Ja šajā ekrānā neko neizvēlas, sistēma gaida 30 sekundes, lai dotu laiku aprūpētājam palīdzēt pacientam izkāpt no gultas, piemēram, ja pacientam jāapmeklē labierīcības.



Pēc tam, kad sistēma ir bijusi klusuma režīmā 30 sekundes, tā mēģina ieslēgt iepriekš iestatīto izkāpšanas no gultas režīmu.

- **Suspend (Atlikt)** — ja klusuma intervāls nav pietiekami ilgs, atlīkšanas funkcija ļauj to pagarināt par 10–30 minūtēm; pēc tam gulta atkal mēģina ieslēgt brīdinājuma signālu. Ja laiks ir beidzies un gulta nekonstatē pacientu, atskan brīdinājuma signāls. Šo laiku var konfigurēt iestādes tehniskās apkopes personāls.
- **Resume (Atsākt)** — nekavējoties ieslēdz izkāpšanas no gultas brīdinājuma signālu.
- **Alert Off (Izslēgt brīdinājuma signālu)** — izslēdz izkāpšanas no gultas brīdinājuma signālu.

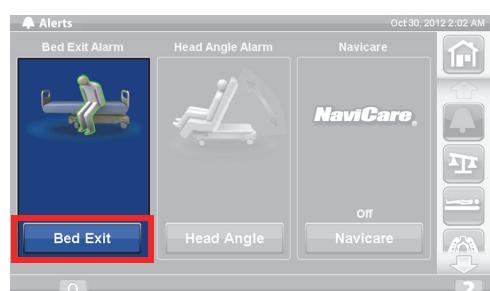
## Brīdinājuma signāla skaļuma mainīšana

Brīdinājuma signāla skaļumu var mainīt no noklusējuma vērtības līdz mazākam skaļumam.

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Alerts** (Brīdinājumi).



2. Nospiediet **Bed Exit** (Izkāpšana no gultas).



3. Nospiediet skaļuma nolaižamo izvēlni, lai atlasītu vēlamo skaļumu.



## Brīdinājuma signāla тоņa mainīšana

Brīdinājuma signāla toni var mainīt. Sazinieties ar iestādes tehniskās apkopes personālu.

### GALVGAĀA LENĀKA BRĪDINĀJUMS

Galvgaāa lenāka brīdinājums ļauj aprūpētājam iestatīt brīdinājuma signāla atskanošanu, kad galvgaāa lenāks ir mazāks par 30° vai 45°. GCI interfeiss parādīs ziņojumu, kad galvgaāa lenāks būs mazāks par iestatīto.

#### Aktivizēšana

1. Paceliet galvgali piemērotā pozīcijā virs 30° vai 45°.
2. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Alerts** (Brīdinājumi).
3. Nospiediet **Head Angle** (Galvgaāa lenāks).
4. Nospiediet nepieciešamo galvgaāa lenāka brīdinājumu.
5. Tiks parādīts ekrāns Head Angle Armed (Aktivizēts galvgaāa lenāks); nospiediet **OK** (Labi).



### Kad atskan brīdinājuma signāls

Paceliet galvgali virs 30° vai 45°

vai

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Alerts** (Brīdinājumi).
2. Nospiediet **Off** (Izslēgt), lai apklusinātu brīdinājuma signālu.

## SVARI

Svaru izvēlnes vadības elements GCI ekrānā nodrošina šādas opcijas: Zero the Scale (iestatīt svarus uz nulli) (vēsture netiek dzēsta), New Patient (Jauns pacients) (dzēš vēsturi un iestata svarus uz nulli), Weigh Patient (Svērt pacientu), svara korekcija, vienumu pievienošana/noņemšana, maiņa no mārciņām (lbs) uz kilogramiem (kg), KMI aprēķins vai svara vēstures skatīšana.

Ja gultai ir uzstādīta vadības pults, pārliecinieties, ka tā ir uz sānu margas vai kājgaļa malas, kad iestatāt svarus uz nulli vai sverat pacientu.

## Svaru specifikācijas

### PIEZĪME.

Svaru precizitāte: 2,2 mārciņas (1 kg) vai 1% no pacienta svara atkarībā no tā, kurš lielāks.

Svēršanas atkārtojamība: 2,2 mārciņas (1 kg) vai 1% no pacienta svara atkarībā no tā, kurš lielāks.

Maksimālā svaru ietilpība ir 551 mārciņa (250 kg), tomēr maksimālais gultas pacienta svars ir 500 mārciņas (227 kg).



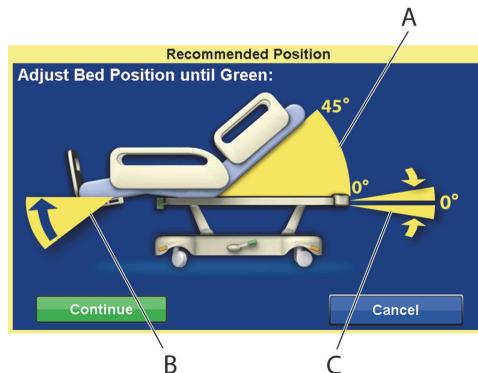
### BRĪDINĀJUMS.

Šie brīdinājumi attiecas gan uz svaru iestatīšanu uz nulli, gan uz svēršanu. Lai novērstu traumu un/vai aprikojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- Brīdinājums!** Svari ir joti jutīgi. Pārliecinieties, vai gulta nepieskaras nekam, kas varētu ietekmēt pacienta svara iestatīšanu uz nulli vai svēršanas procesu. Pretējā gadījumā svars var tikt nolasīts nepareizi.
- Brīdinājums!** Pirms patientam tiek atļauts apgulties gultā, vienmēr iestatiet svarus uz nulli, izmantojot opciju **New Patient** (Jauns pacients). Pretējā gadījumā var tikt saglabāti iepriekšējā pacienta dati un radīts risks jaunajam pacientam.

## Ieteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli

- Galvgalis atrodas par 45° zemākā leņķī (A; galvgaļa leņķis).
- Pēdu leņķis nepārsniedz 30° zem horizontāla līmeņa (B; paceltas pēdas).
- Trendelenburga/apgrieztās Trendelenburga pozīcijas leņķis nepārsniedz 2° (C; Trendelenburga pozīcijas leņķis).



## Iestatīšana uz nulli/jauns pacients

- Gādājiet, lai pacents nebūtu uz gultas.
- Novietojiet gultu nepieciešamajā pozīcijā (skatiet "Ieteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli" 33 . lpp.).

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).



- Nospiediet **Zero** (iestatīšana uz nulli).



- Nospiediet:

- New Patient (Jauns paciens)**
  - Nodzēš svaru vēsturi (visi iepriekš reģistrētie pacientu svari tiek dzēsti).
  - Notiek svaru iestatīšana uz nulli.
  - Virsma atgriežas normālajā režimā.
  - Tiek izslēgti visi RemindMe atgādinājumi.

vai

- Zero (iestatīšana uz nulli)**
  - Nedzēš** svaru vēsturi.
  - Notiek svaru iestatīšana uz nulli.



- Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

- Ja pēc iestatīšanas uz nulli vai jauna pacienta pogas nospiešanas GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums "Not Required Position" (Nav nepieciešamās pozīcijas), atbilstoši noregulējet gultu.

## Pacienta svēršana



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Nepareizas svaru lietošanas rezultātā var iegūt neprecīzu svaru, kas pacientam var nodarīt kaitējumu.

- Pārliecieties, ka pacents guļ gultas vidū.
- Drenāžas maisus, kas atrodas uz gultas, pārvietojiet uz zaļajiem āķiem zem gulēšanas pamatnes kājgaļa.
  - Varat svērt arī pozīcijās, kas nav ieteicamas; tomēr pozīcijās, kas nav ieteicamas, var samazināties iegūtā rezultāta precīzitāte un atkārtojamība.
  - Priekšmeti uz IV statīviem vai skābekļa baloni turētājos gultas **galvgalī** netiek svērti.

3. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).

4. Nospiediet **Scale** (Svari).

#### PIEZĪMES

- Noņemiet visus priekšmetus, kas piestiprināti augšējam rāmim, sānu margām un gultas kājgalim, citādi tie visi tiks iekļauti pacienta svarā.
- Gultas galvgalis un uz tā uzstādītās ierīces **netiks** iekļautas pacienta svarā.

5. Nospiediet **Weigh Patient** (Svērt pacientu). Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.



6. Nospiediet **Accept** (Apstiprināt) vai **Re-weigh** (Svērt vēlreiz).

- Atkārtot svēršanu — gulta atkārtos pacienta svēršanas darbības
- Apstiprināt — svars tiek saglabāts vēsturē

7. Nolieciet atpakaļ drenāžas maisus uz gultas drenāžas maisu turētājiem.

8. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.

- Ja pēc iestatīšanas uz nulli vai jauna pacienta pogas nospiešanas GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums "Not Required Position" (Nav nepieciešamās pozīcijas), atbilstoši noregulējet gultu.

9. Lai aizsargātu pacienta privātumu, neatstājiet pacienta svaru redzamu ekrānā. Lai atgrieztos sākuma ekrānā, GCI ekrānā nospiediet vadības elementu **Home** (Sākums).

## ĶERMEŅA MASAS INDEKSA (ĶMI) KALKULATORS

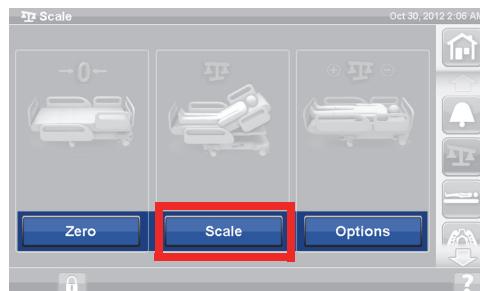
Ķermēņa masas indekss (ĶMI) ir skaitlis, kas tiek aprēķināts, izmantojot personas svaru un augumu. ĶMI nemēra tieši ķermēņa taukus, tomēr pētījumi ir pierādījuši, ka ĶMI korelē ar ķermēņa tauku tiešiem mērījumiem, piemēram, zemūdens svēršanu un duālās enerģijas rentgenstaru absorbcimetriju (dual energy x-ray absorptiometry — DXA). ĶMI var uzskatīt par ķermēņa tauku tiesā mērījuma alternatīvu.

### Aktivizēšana

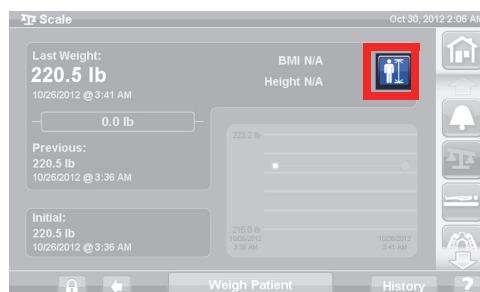
1. GCI sākumlapā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).



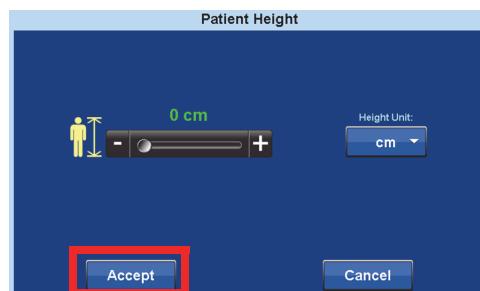
2. Nospiediet **Scale** (Svari).



3. Nospiediet **pacienta auguma ikonu** un ievadiet pacienta augumu.



4. Nospiediet **Accept** (Apstiprināt).



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Neatbloķējiet un nemainiet svaru mērvienības bez iestādes atļaujas. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumu.

Aprūpētāja opcija mainīt svaru mērvienības var nebūt pieejama jūsu gultai. Ja ievērosiet tālāk sniegtos norādījumus un mārciņu/kg mērvienības netiks mainītas, jums būs jāsaņem iestādes atļauja veikt tehnisko apkopi vai lūgt uzņēmumu Hill-Rom mainīt mērvienības.

## **Mārciņu un kilogramu maiņa, svara korekcija vai vienumu pievienošana/nonemšana**

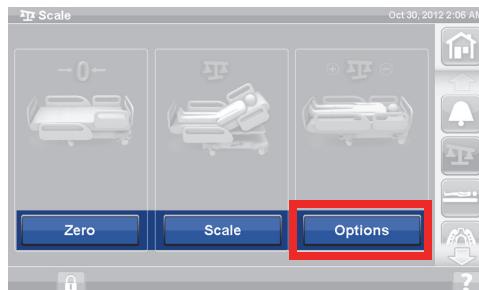
Adjust weight (Koriģēt svaru): manuāli ievadiet pacienta aprēķināto svaru.

Add/ Remove Items (Pievienot/noņemt priekšmetus): manuāli pievienojiet vai noņemiet priekšmetus.

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale (Svari)**.



2. Nospiediet **Options** (Opcijas).



3. Nospiediet **vajadzīgās funkcijas** vienumu. Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
  - Adjust Weight (Svara korekcija) — manuāli ievadiet pacienta aptuveno svaru.
  - Add/Remove Items (Vienumu pievienošana/noņemšana) — manuāli mainiet gultai pievienoto vai noņemto vienumu svaru.
  - lb (Mārciņas) — mainiet svara mērvienības funkcija pieejama dažās gultās.



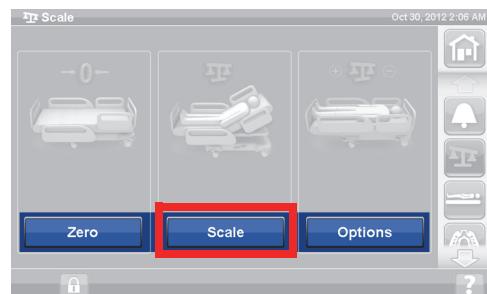
## **Svara vēstures skatīšana**

GCI parādīs pacienta sākotnējo svaru un sniegs iespēju apskatīt vismaz 21 noteikto svara mērījumu. Ekrānā tiks parādīts datums un laiks, pēdējā iestatīšana uz nulli, svars un svara koriģēšanas apjoms.

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale (Svari)**.



2. Nospiediet **Scale** (Svari).



3. Nospiediet vienumu **History** (Vēsture).



Ja svars tika noteikts pozīcijā, kas nav ieteicama, tiek parādīta ikona ar gultas statusu, kad tika noteikts svars.

Izmantojiet bultiņas vai pieskarieties punktam, lai apskatītu dažādos svarus.



## SVARI — NAWI SADERĪBA (EN 45501)

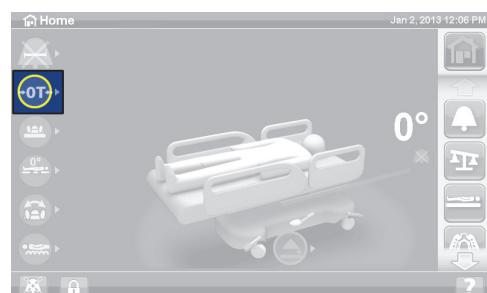


### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Nepareizas svaru lietošanas rezultātā var iegūt neprecīzu svaru, kas pacientam var nodarīt kaitējumu.

Dažas gultas ir aprīkotas ar NAWI svariem. Lai noteiktu, vai gulta ir aprīkota ar NAWI svariem, skatiet tālāk minēto.

- Indikators "OT" sākumekrāna kreisajā pusē.



- Svaru ekrāna svēršanas ekrānā ir iekļauta palielināmā stikla ikona. Svars tiek pastāvīgi atjaunināts.



GCI ekrāna izvēlnes vadības elementu Scale (Svari) var izmantot, lai veiktu tālāk norādītās darbības.

- Zero the Scale (Iestatit svarus uz nulli) (vēsture netiek dzēsta)
- New Patient (Jauns pacients) (dzēš vēsturi un iestata svarus uz nulli)
- Svērt pacientu
- Svara korekcija, vienumu pievienošana/noņemšana, KMI aprēķins vai svara vēstures skatīšana



Nepārbaudītais svars ir reāllaika pacienta un visu svēršanas zonas priekšmetu svara rādījums (bez iestatīšanas uz nulli / taras atskaitīšanas). Lai svaru pārbaudītu, no svēršanas zonas noņemiet tos vienumus, kuri nav iestatīti uz nulli/ar noņemtu taru, un nospiediet **Save Weight** (Saglabāt svaru).

Ja svara rādījums parāda tikai svītrīnas, svari pacientu nevar nosvērt. Tā var notikt, ja ir pārsniegts gultas svara ierobežojums vai ir radusies iekšēja klūda. Palīdziet pacientam izkāpt no gultas. Ja problēma netiek atrisināta, sazinieties ar iestādes tehniskās apkopes daļu, lai veiktu traucējummeklēšanu.

Ja gultai ir uzstādīta vadības pulsts, pārliecinieties, ka tā ir uz sānu margas vai kājgaļa malas, kad iestatāt svarus uz nulli vai sverat pacientu.

Lai aizsargātu pacienta privātumu, neatstājiet pacienta svaru redzamu ekrānā. Lai atgrieztos sākuma ekrānā, GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Home** (Sākums).

## Nestabils līdzvars

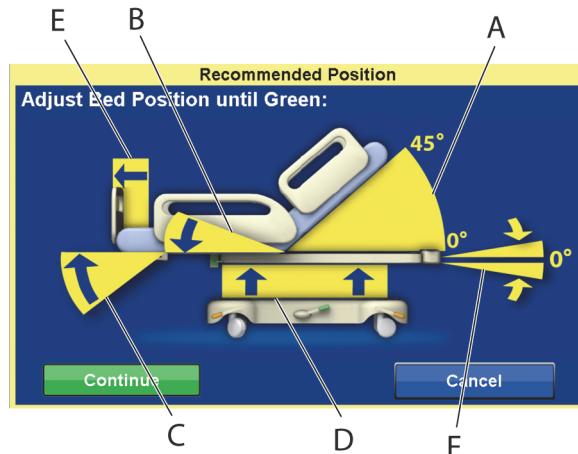
Nestabils līdzvars nozīmē, ka svaru iekšējā rādījuma līdzvars nav stabils. Ja iedegas nestabila līdzvara indikators, samazinās svaru precizitāte. Šī funkcija ir automātiska, un aprūpētājs to nevar izvēlēties.

## Gulta nav ieteicamā pozīcijā

"Bed not in recommended position" (Gulta nav ieteicamā pozīcijā) — nozīmē, ka gulta nav pozīcijā, kurā svari tika sertificēti ražošanas laikā. Varat svērt arī pozīcijās, kas nav ieteicamas; tomēr pozīcijās, kas nav ieteicamas, var samazināties iegūtā rezultāta precizitāte un atkārtojamība. Svars tiks saglabāts, bet tam būs pievienota piezīme, ka svars nav pārbaudīts.

## Ieteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli/taras noņemšanai

- Galvgaļa leņķis (A) nepārsniedz 45°
- Ceļa (B) un pēdu (C) daļas ir taisnā un līdzenā pozīcijā
- Gultas augstums (D) ir pilnībā paceltā pozīcijā
- Kājgalis pilnībā izvilkts (E)
- Trendelenburga/apgrieztās Trendelenburga pozīcijas leņķis nepārsniedz 2° (F)
- Leņķis no kreisās uz labo pusē nepārsniedz 2°



### PIEZĪME.

Ja gulta ir uz nelīdzennes grīdas virsmas, nav iespējama svēršana vai iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana. Tieks parādīts ekrāns "Out of Position" (Nav pozīcijā), norādot, ka Trendelenburga/apgrieztā Trendelenburga pozīcija nav atbilstoša. Ja Trendelenburga/apgrieztā Trendelenburga pozīcija ir līmenī, pārvietojiet gultu uz līdzennes virsmas un mēģiniet vēlreiz svērt vai iestatīt uz nulli/noņemt taru.

### Svara vēstures skatīšana

GCI ekrāns parāda pacienta sākotnējo svaru un vismaz 21 noteikto svara mērījumu. Ekrānā tiek parādīts datums un laiks, pēdējā iestatīšana uz nulli, svars, svara koriģēšanas apjoms un gultas pozīcija svara noteikšanas brīdī.

Ja svars tika noteikts pozīcijā, kas nav ieteicama, tiek parādīta ikona ar gultas statusu, kad tika noteikts svars.

Izmantojiet bultiņas vai pieskarieties punktam, lai apskatītu dažādos svarus.

1. GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).



2. Nospiediet **Scale** (Svari).



- Nospiediet **History** (Vēsture). Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.



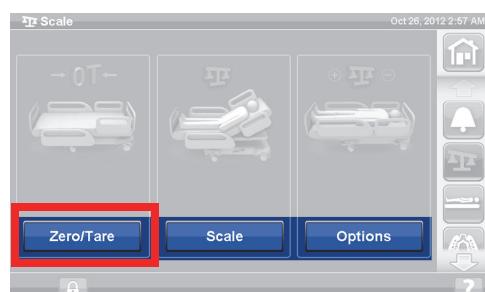
- Nospiediet punktus, lai apskatītu plašāku informāciju par iepriekš saglabāto svaru.



### Svaru iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana vai jauns pacients

Funkcija Zero/Tare (iestatīšana uz nulli/aras noņemšana) ļauj aprūpētājam atiestatīt svaru sistēmu, pirms gultu izmanto jauns pacients.

- Noņemiet no gultas aprīkojumu un piederumus.
- Pārliecieties, ka gulta ir pareizā pozīcijā, lai izmantotu funkciju Zero/Tare (iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana). Skatiet "leteicamā gultas pozīcija pacientu svēršanai un nepieciešamā gultas pozīcija gultas iestatīšanai uz nulli/taras noņemšanai" 40 . lpp.
- GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).
- Nospiediet **Zero/Tare** (iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana).



5. Nospiediet:

- **New Patient (Jauns pacients)**
  - Nodzēš svaru vēsturi (visi iepriekš reģistrētie pacientu svari tiek dzēsti).
  - Notiek svaru iestatīšana uz nulli.
  - Virsma atgriežas normālajā/normālajā (CLP) režīmā.
  - Tieki izslēgti visi RemindMe atgādinājumi.

vai

- **Zero/Tare (iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana)**
  - **Nedzēš** svaru vēsturi.
  - Iestata svarus uz nulli/kalibrē taru.



Kad svari ir iestatīti uz nulli/ar noņemtu taru un tukšā gulta ir stabilā pozīcijā, zaļas krāsas indikators ar tekstu "+/- 0,25 e Zero/Tare" (+/- 0,25 e nulle/tara) parādās svaru ekrānā. Tas norāda, ka gultai ir pieņemams rādītājs nulle/tara. Kad gultā ir svars, šis indikators netiek rādīts. Ja līdzsvars nav stabils, indikators +/- 0,25 e Zero/Tare (+/- 0,25 e nulle/tara) netiek rādīts. Ja tukšā gulta tiek iestatīta uz nulli/tiek kalibrēta tara un tā ir stabilā pozīcijā, bet indikators netiek rādīts, gulta ir atkārtoti jaiestata uz nulli/tai jākalibrē tara.

### Palielināšanas režīms (paplašinātā svēršanas ierīce)

Pieejams tikai ar NAWI saderīgiem (EN 45501) svariem. Nospiežot palielināmā stikla vienumu (Palielināšanas režīms (A)), svara rādīšanas solis uz 5 sekundēm tiks mainīts uz 0,1 kg. Palielināšanas režīmā svara nevar palielināt.

- Palielināšanas režīms (A) — svara rādīšanas solis uz 5 sekundēm tiek mainīts uz 0,1 kg.
- Gulta nav ieteicamā pozīcijā (B) — rāda svēršanai ieteicamo gultas pozīciju.
- Nestabila līdzsvara indikators (C).

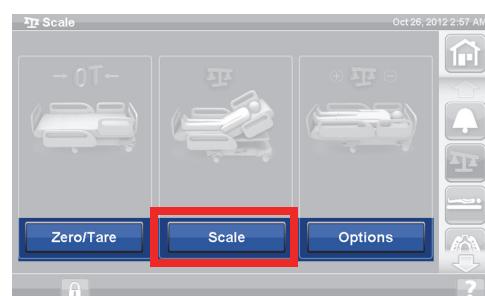


## Svara saglabāšana

- Pārliecinieties, ka pacents guļ gultas vidū.
- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).



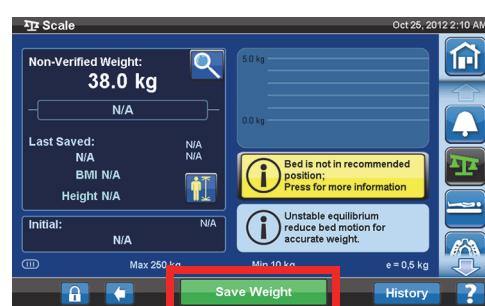
- Nospiediet **Scale** (Svari).



- Pārbaudiet svaru, no svēršanas zonas noņemot priekšmetus, kas netika iestatīti uz nulli.
- Nospiediet **Save Weight** (Saglabāt svaru). Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
  - Aprūpētājs ir pārbaudījis un saglabājis pacienta svaru.

### PIEZĪME.

Ja nepārbaudītajam svaram rāda divas sarkanas svītrīnas un poga Save Weight (Saglabāt svaru) ir pelēkota, atkārtoti veiciet gultas iestatīšanu uz nulli/taras noņemšanu.



## Priekšmetu pievienošana/noņemšana

Funkcija Add/Remove Items (Pievienot/noņemt priekšmetus) ļauj aprūpētājam mainīt priekšmetus gultā un koriģēt svara rādījumu, kamēr pacients ir gulta.

### PIEZĪME.

Ja pacents **nav** gultā, izmantojet funkciju Zero/Tare (iestatīt uz nulli/noņemt taru) pēc tam, kad kāds priekšmets uz gultas ir nomainīts.

Funkcija Add/Remove Items (Pievienot/noņemt priekšmetus) saglabā atmiņā pacienta svaru, kamēr maināt priekšmetus uz gultas. Pirms priekšmetu pievienošanas vai noņemšanas izmantojiet opciju Add/Remove Items (Pievienot/noņemt priekšmetus), lai saglabātu to priekšmetu svara rādījumu, kas tiek mainīti.

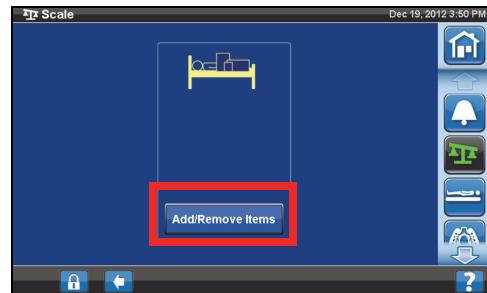
- GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Scale** (Svari).



2. Nospiediet **Options** (Opcijas).



3. Nospiediet **Add/Remove Items** (Pievienot/noņemt priekšmetus). Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.



Pēc funkcijas Add/Remove Items (Pievienot/noņemt vienumus) izpildīšanas blakus nepārbaudītajam svara mērījumam tiek parādīts vārds *Net* (Neto). *Net* (Neto) norāda, ka lietotājs ir manuāli mainījis nepārbaudīto svaru. Pēc funkcijas Add/Remove Items (Pievienot/noņemt vienumus) izpildes blakus saglabātajam svaram tiks norādīts vārds *Net* (Neto). Ja tā pati ierīce vēlāk tiek noņemta vai kopējā korekcija ir 0 kg, vārds *Net* (Neto) vairs netiek rādīts.



## Svaru specifikācijas

III klase

e = 0,5

Atbilst Eiropas Medicīnisko ierīču direktīvai 93/42/EEK par ierīci, kam ir mērišanas funkcija. Svari ir klasificēti atbilstoši svaru direktīvai 2009/23/EK.

Maksimālais svars: 250 kg

Minimālais svars: 10 kg

Rādīšanas intervāls: 0,5 kg

Apvienotais iestatīšanas uz nulli un taras diapazons: 10–250 kg

Maksimālā svaru ietilpība ir 250 kg, tomēr maksimālais gultas pacienta svars ir 227 kg.

## IESTATĪJUMI/PREFERENCES

Izmantojot izvēlnes vadības elementu Settings (iestatījumi), varat veikt tālāk norādītās darbības.

- Atiestatīt gultu jaunam pacientam.
- Skatīt svaru, izkāpšanas no gultas, dažu gultas pozīciju un virsmas terapiju vēsturi.
- Iestatīt vēlamo GCI ekrāna valodu.
- Iestatīt laiku un datumu.
- Atjaunināt programmatūru (tikai gultām ar bezvadu savienojamību).
- Ieslēgt vai izslēgt WiFi savienojumu.
- Skatīt gultas programmatūras versiju.

### Jauns pacients

Vadības elements **New Patient** (Jauns pacients) dzēš svara vēsturi un terapijas statistiku, atkārtoti iestata svarus uz nulli un atiestata pacienta komfortu.

### Vēsture

1. GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (iestatījumi).
2. Nospiediet vienumu **History** (Vēsture), lai skatītu šādus parametrus: Bed Exit alert history (Izkāpšanas no gultas brīdinājuma signālu vēsture), Head Angle (Galvgaļa leņķis), Weigh Patient History (Pacienta svara vēsture), Rotation Therapy (Rotācijas terapija), Percussion and Vibration Therapy (Perkusijas un vibrācijas terapija), Chair (Krēsls) un Opti-Rest.
  - Vēstures vadības elements ir pieejams arī visās GCI zonās, ar kurām ir saistīti vēstures dati. Piemēram, rotācijas ekrāna apakšā.



### Skati

Izkāpšana no gultas: rāda laiku, kad bijis ieslēgts izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāls.

Galvgaļa leņķis: laiks, kas pavadīts ar galvgaļa leņķi, kas lielāks par 30° vai 45°, kopš 24.00 ar aktivizētu galvgaļa leņķa brīdinājuma signālu.

Svari: rāda saglabāto svaru 24 stundu periodā.

Rotācija: rāda maksimālo ciklu stundā skaitu, kurā pacientam ir bijusi rotācija, kā arī stundas:minūtes 24 stundu periodā.

Perkusija un vibrācija: rāda perkusijas un vibrācijas terapiju skaitu, kas veikts 24 stundu periodā.

Krēsls: krēslā pavadītais laiks kopš 24.00.

Opti-Rest: Opti-Rest režīmā pavadītais laiks kopš 24.00.

Lai dzēstu vēsturi, skatiet "iestatīšana uz nulli/jauns pacients" 33 . lpp. vai "Svaru iestatīšana uz nulli/taras atskaitīšana vai jauns pacients" 41 . lpp.

### Valodas nomaiņa

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (iestatījumi).
2. Nospiediet **Language** (Valoda) un atlasiet atbilstošo valodu.
3. Nospiediet **Accept** (Apstiprināt).

## Laika un datuma koriģēšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (lestatiņumi).
2. Nospiediet pogu **Adjust Date/Time** (Koriģēt datumu/laiku). Izpildiet ekrānā redzamos norādījumus.
3. Kad datums un laiks ir pareizs, nospiediet **Accept** (Apstiprināt).

## Versija

Vadības elementā **Version** (Versija) tiek parādītas gultas programmatūras versijas.

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (lestatiņumi).
2. Nospiediet **Version** (Versija).

## Programmatūras atjaunināšana

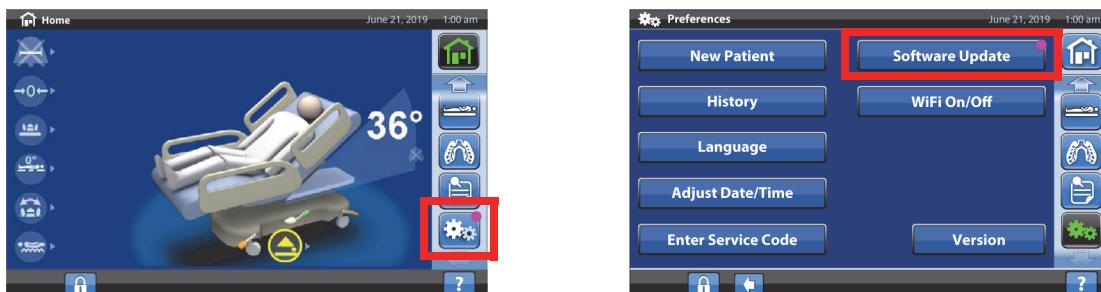
Lai saņemtu programmatūras atjaunināšanas paziņojumus, gulta būs jāsavieno ar bezvadu tīklu, skat. "WiFi ieslēgts/izslēgts" 47. lpp.

### PIEZĪME.

Programmatūru nevar atjaunināt, ja gultā atrodas pacients.

Gultai ir pieejams programmatūras atjauninājums, ja —

- izvēlnes vadības elementā Settings (lestatiņumi) un programmatūras atjaunināšanas vadības elementā tiek parādīts violetis programmatūras atjaunināšanas indikators.



### PIEZĪME.

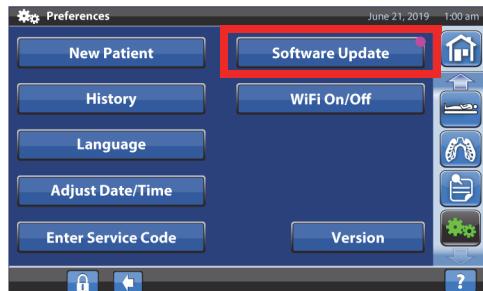
Pārliecieties par tālāk minēto.

- Gultā neatrodas pacients.
- Bezvadu savienojums ir ieslēgts un ir izveidots savienojums ar bezvadu tīklu, skat. "WiFi ieslēgts/izslēgts" 47. lpp.

1. Nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (lestatiņumi).



- Nospiediet **Software Update** (Programmatūras atjaunināšana).



- CGI ekrānā tiek parādīts ekrāns New Bed Software Available (Pieejama jauna gultas programmatūra). Veiciet šādas darbības:
    - Lai atgrieztos sākuma ekrānā, nospiediet **Update Later** (Atjaunināt vēlāk).

**vai**

    - Lai turpinātu ar programmatūras atjaunināšanu, nospiediet **Continue** (Turpināt).
  - Lai atgrieztos sākuma ekrānā, nospiediet **Update Later** (Atjaunināt vēlāk).
- vai**
- Lai sāktu programmatūras atjaunināšanu, nospiediet **Start Update** (Sākt atjaunināšanu).



Logā Software Update (Programmatūras atjaunināšana) tiks parādīta norise.

## WiFi ieslēgts/izslēgts

Lai izmantotu WiFi opciju, gultai jābūt pievienotai bezvadu tīklam. Lai pabeigtu iestatīšanu, sazinieties ar vietējo pārstāvi.

- Nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (iestatījumi).



- Nospiediet **WIFI On/Off** (WiFi ieslēgts/izslēgts).



- Nospiediet **On** (ieslēgts) vai **Off** (izslēgts).
- Lai atgrieztos sākuma ekrānā, nospiediet **Back** (Atpakaļ).



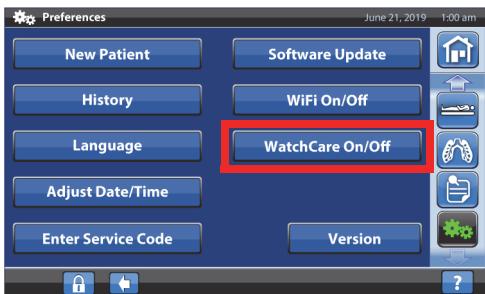
## WatchCare On/Off (ieslēgts/izslēgts)

Lai izmantotu WatchCare ieslēgšanas vai izslēgšanas opciju, veiciet tālāk minētās darbības.

- Nospiediet izvēlnes vadības elementu **Settings** (Iestatījumi).



- Nospiediet WatchCare **On/Off** (ieslēgt/izslēgt).



- Atlasiet **On** (ieslēgt) vai **Off** (izslēgt) un nospiediet **Accept** (Apstiprināt).



## GULTAS RĀMJA FUNKCIJAS

Šajā sadalā aprakstītas vispārīgas gultas funkcijas. Ne visas norādītās funkcijas ir visām gultām.

### POINT-OF-CARE BREMŽU UN STŪRĒŠANAS SISTĒMA



#### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Ja vien netiek veikta pacienta pārvadāšana, vienmēr iedarbiniet bremzes. Pārliecinieties, ka pirms pacienta pārvadāšanas un pēc tās ir iedarbinātas bremzes. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumas vai iekārtas bojājumus.
- **Brīdinājums!** Bremzēm ir vienmēr jābūt nospiestām, kad gulta atrodas cilvēks, izņemot pacienta pārvadāšanas laikā. Lai pārliecinātos, ka gulta nekustēsies, pastumiet un pavelciet gultu, lai pārbaudītu, vai bremzes ir iedarbinātas.
- **Brīdinājums!** Bremzēm ir jābūt nospiestām vienmēr, kad gulta atrodas cilvēks, un jo īpaši pārvietojot pacientu no vienas virsmas uz citu. Pacients gultu bieži izmanto atbalstam, kāpjot no tās ārā, un var savainoties, ja gulta negaidot sakustas. Pēc bremžu nospiešanas pastumiet un pavelciet gultu, lai pārliecinātos par tās stabilitāti. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.

**Point-of-Care** bremžu un stūrēšanas sistēmas pedāļi atrodas: virs kājgaļa riteņiem (bremzes), gultas sānos (stūre) un gultas galvgalī (bremzes un stūre). Gultas galvgalī bremžu pedālis ir kreisajā pusē un stūres pedālis ir labajā pusē.

- Izmantojiet stūrēšanas režīmu, lai atvieglotu gultas pārvietošanu taisnā virzienā un cauri gaiteņiem.
- Izmantojiet bremžu funkciju, lai novērstu gultas izkustēšanos.
- Izmantojiet neutrālo pozīciju, lai noņemtu gultas malas istabā vai mazā slēgtā telpā.

Gultai ir pieejamas trīs stūrēšanas sistēmas: Corner Steer, 5<sup>th</sup> Wheel un pārvadāšanas sistēma **IntelliDrive**.

#### Aktivizēšana



		
<p>Bremzes (oranžas krāsas pedālis) — nos piediet un turiet nospiestu oranžas krāsas bremžu pedāli, līdz tā darbība tiek apturēta.</p> <p>Pastumiet un pavelciet gultu, lai pārliecinātos, ka bremzes ir pilnībā iedarbinātas.</p>	<p>Neitralā pozīcija — pārvietojiet bremžu vai stūrēšanas pedāli līdzīgā pozīcijā.</p> <p>Tagad gultu var pārvietot jebkurā virzienā.</p>	<p>Stūrēšana (zaļas krāsas pedālis) — nos piediet un turiet nospiestu zaļas krāsas stūrēšanas pedāli, līdz tā darbība tiek apturēta.</p> <p>Kājgaļa kreisās puses ritenis fiksējas taisnā līnijā.</p>

**Corner Steer:** kājgaļa kreisās puses ritenis nofiksējas taisnā līnijā un ir gatavs sistēmas kustībai.

**5th Wheel:** kad bremžu un stūres pedālis ir stūrēšanas pozīcijā, priekšējie riteņi nav fiksēti stūrēšanas režīmā. Visi četri gultas riteņi ir neitralā pozīcijā. Tas ļauj gultu pagriezt ar 5. riteni (5th wheel). Pagriežot ar 5. riteni, var pagriezties šaurākos pagriezienos un stūrēšana ir vieglāka.

**Pārvadāšanas sistēma IntelliDrive:** stūrēšanas mehānisms darbojas līdzīgi kā ar 5. riteni, bet ritenim tiek nodrošināta automātiska darbība.

Kad gulta ir pievienota maiņstrāvai un bremzes nav iedarbinātas, tiek atskanots brīdinājuma signāls un GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums. Kad maiņstrāva tiek atvienota, brīdinājuma signāls vairs nedarbojas un GCI izslēdzas.

## GALVGALIS

Galvgala mala ir piestiprināta rāmja galvgalim, un tā paceļas un nolaizas kopā ar rāmi.

Galvgala malu var noņemt, lai labāk piekļūtu pacienta galvai.

Aprūpētājs var ātri ar vienu darbību noņemt vai piestiprināt galvgala malu, neizmantojot instrumentus.

### Noņemšana

Lai noņemtu galvgala malu, satveriet to un paceliet tieši uz augšu.

### Uzstādīšana

Novietojiet uz galvgala malas aizmugures esošās ligzdas, kas norādītas ar bultām, uz rāmja tapām. Pēc tam nolaidiet galvgala malu uz tapām. Spiediet galvgala malu lejup, līdz tā apakša atduras pret rāmi.



## KĀJGAĻA MALA

Kājgaļa mala piestiprinās pie nolokāmās pēdu daļas un vienmēr ir perpendikulāra pēdu daļas virsmai. Kājgaļa mala aizsargā pacientu laikā, kad notiek pārvadāšana un ievietošana istabā.

Aprūpētājs var ātri ar vienu darbību noņemt vai piestiprināt kājgaļa malu, neizmantojot instrumentus. Noņemtā kājgaļa mala ir jānovieto stāvus.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Nestāviet un nesēdiet uz gultas kājgaļa malas. Var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.



### Noņemšana/uzstādīšana

- Lai noņemtu kājgaļa malu, satveriet tā rokturus un paceliet tieši uz augšu.
- Lai uzstādītu, ievietojiet kājgaļa tapas lokāmajā rāmī. Spiediet kājgaļa malu lejup, līdz tā apakša atduras pret pamatni.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Kad gultas kājgaļa mala ir noņemta, nelieciet to guļus uz grīdas. Glabājiet gultas kājgaļa malu tādā pozīcijā vai vietā, kur tā nesaskaras ar bioloģiski bīstamām vielām. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumu.

### PIEZĪME.

Ja gultas kājgaļa malai **nav** uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt stāvus pozīcijā uz grīdas. Ja ir uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt pret sienu tādā pozīcijā, lai tā nenokristu.

---

## PĀRVADĀŠANA

### PIEZĪME.

Neejet gultas priekšpusē, kad tā tiek pārvadāta. Virziet gultu no sāniem vai aiz pārvietošanas rokturiem.

### Pārvadāšanas rokturi

Pie gultas galvgaļa ir pieejami pārvietošanas rokturi. Rokturi aprūpētājam nodrošina ērtu stūrēšanu un gultas pozicionēšanu.

#### Lietošana

- Paceliet rokturus no glabāšanas pozīcijas.
- Nolaidiet rokturus gultas rāmī.



#### Glabāšana

- Velciet rokturus augšup no gultas rāmja.
- Nolaidiet rokturus uz iekšpusi gultas centra virzienā, līdz tie pārtrauc kustēties.



## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Nestumiet un nevelciet gultu, turoties pie IV statīviem vai cita aprikojuma. Izmantojiet pārvadāšanas rokturus vai kājgaļa malu. Norādījumu ignorēšana var izraisīt iekārtas bojājumus.

## Pārvadāšanas pozīcija



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprikojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepārvadājiet pacientu, kad gulta atrodas **FullChair**, izkāpšanas no krēsla vai **Dining Chair** pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Nestumiet un nevelciet gultu, turoties pie IV statīviem.
- **Brīdinājums!** Ja piemērojams, gultas pārvadāšanas laikā novietojiet aprūpētāja vadības pulti kājgaļa vai vidējo sānu margu pacienta pusē, skatiet tālāk.
- **Brīdinājums!** Pirms gultas pārvietošanas pārliecinieties, ka sakaru kabelis ir atvienots un pareizi noglabāts.



- **Brīdinājums!** Ja piemērojams, noņemiet apvēršanas piederumu.
- **Brīdinājums!** Ja piemērojams, novietojiet **Experience Pod** ierīci transportēšanas pozīcijā, kā parādīts attēlā, lai ierīce varētu atbrīvot durvju ieejas.



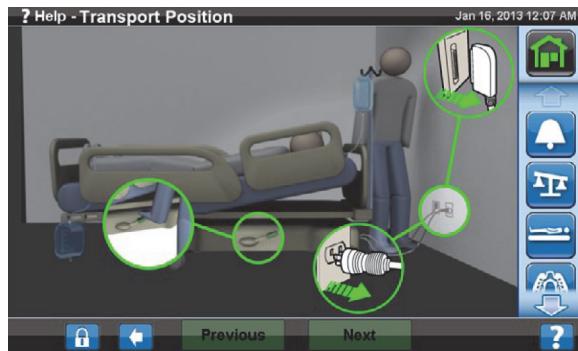
## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pārvietojot gultu cauri durvju ailēm, ievērojiet piesardzību. Var rasties iekārtas bojājumi.

Gulta ir paredzēta pacientu pārvadāšanai, gultu stumjot ar kājgali pa priekšu. Pirms pārvadāšanas kārtīgi noglabājiet strāvas vadus, lai novērstu paklupšanu. Izmantojiet strāvas vada glabāšanas āķi pie gultas galvgaļa. Veiciet nepieciešamos pasākumus, lai novērstu maiņstrāvas vadu bojājumus. Pastāv elektrotrīeciens risks. Lai pārvietotu gultu, izmantojiet tikai pārvadāšanas rokturus vai kājgaļa malu.

## Gultas pārvadāšana

1. Paceliet gultu, lai pārvadāšanas rokturi būtu ērtā augstumā.
2. Gādājiet par tālāk minēto (ja piemērojams).
  - Galvas daļai jābūt novietotai pietiekami zemu, lai būtu skaidri redzams pārvietošanās ceļš.
  - Pacientam, aprīkojumam un visām līnijām jābūt droši novietotām gultas perimetrā.
  - Atbilstoši nolaidiet IV statīvus, lai tie neatdurtos pret duryju ailēm vai griestu aprīkojumu.
  - Noņemiet apvēršanas piederumu.
  - Novietojiet ierīci **Experience Pod** pārvadāšanas pozīcijā, kā parādīts attēlā, lai ierīce varētu atbrīvot durvju ieejas.



3. Atvienojiet un noglabājiet maiņstrāvas vadu, piederumu izejas strāvas vadu un komunikāciju iekārtas vadu uz glabāšanas āķa pie gultas galvgaļa.
4. Ja gultai ir uzstādīta WatchCare opcija, atvienojiet 0,635 cm (1/4 collas) sakaru kabeli.
5. Novietojiet gultu stūrēšanas (nospiediet un turiet nospiestu zaļās krāsas pedāli, līdz tā darbība tiek apturēta) vai neitrālā pozīcijā.
6. Pārliecinieties, ka riteņi ir stumšanas pozīcijā.
7. Lai pārvietotu gultu, izmantojiet transportēšanas rokturus vai **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu.



### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Gultu var pārvadāt viena persona. Lai novērstu traumas vai iekārtas bojājumus, ja gulta nav aprīkota ar **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu, tālāk minētajos gadījumos transportēšanai var būt nepieciešama papildu personu palīdzība.

- Uz gultas ir liels svars — lielāks par 250 mārciņām (113 kg).
- Riteņi nav salāgoti ar braukšanas virzienu.

## PIEZĪME.

Ja gulta nav aprīkota ar **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu, arī tālāk minētajos gadījumos transportēšanai var būt nepieciešama papildu personu palīdzība.

- Grīda nav līdzena — slīpums uz augšu, leju vai sāniem.
- Šķēršļi uz grīdas — sliekšņi, grīdas pārejas vai spraugas.
- Grīdai nav cietā seguma — paklāji.



## BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums.** Pārvietošanas laikā ievērojet piesardzību, lai gulta nezaudē līdzsvaru un nesašķiebjas. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumas vai iekārtas bojājumus.

Jo lielāka ir slodze, jo vairāk paaugstinās nestabilitātes risks.

Samaziniet gultas augstumu, lai palielinātu stabilitāti.

Stabilitāti var ietekmēt piederumu lietošana un novietojums. Pārlieki neizvelciet infūzijas statīvus un līdzīgus piederumus un nepārslogojiet tos. Ja tiek izmantoti vairāki piederumi, izvietojiet tos vienmērīgi no vienas puses līdz otrai vai no galvgaļa līdz kājgalim.

Slīpas virsmas un sliekšņi ir jāpārvar, tikai virzoties uz priekšu vai atpakaļ (nevis uz sāniem).

Lai nepieļautu līdzsvara zudumu vai arī sadursmi ar neredzamiem priekšmetiem vai cilvēkiem, neveiciet straujus pagriezienus un negoziet gultu lielā ātrumā.

## Pēc pārvietošanas

- Novietojiet gultu paredzētajā vietā.
- Iedarbiniet bremzes.
- Noglabājiet transportēšanas rokturus vai **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmas rokturus.
- Pievienojiet maiņstrāvas vadu, piederumu izejas strāvas vadu un komunikāciju iekārtu vadu (atbilstoši nepieciešamībai).
- Iestatiet IV statīviem pareizo darba augstumu.

## IntelliDrive pārvadāšanas sistēma (automātiska pārvadāšana)

**IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma ir pastāvīgi pievienots automātisks piedziņas mehānisms, kas iebūvēts gultā. Šis mehānisms tiek izvietots vai noglabāts atkarībā no bremžu/stūres pedāļa un maiņstrāvas pieejamības. Tas tiek aktivizēts, nospiežot pārvadāšanas rokturus, kas atrodas gultas galvgalī. Tas ļauj aprūpētājam iedarbināt **Progressa** gultu pacienta pārvadāšanas laikā, pielietojot minimālu spēku. Uzlīme starp rokturiem un uz gultas rāmja rāda informāciju par akumulatora uzlādi un pareizu sistēmas lietošanu.

## Pārvadāšanas sistēmas IntelliDrive lietošana

1. Paceliet visas četras sānu margas uz augšu unnofiksējiet.
2. Paceliet gultu, lai pārvadāšanas rokturi būtu ērtā augstumā.
3. Gādājiet par tālāk minēto (ja piemērojams).
  - Galvas daļai jābūt novietotai pietiekami zemu, lai būtu skaidri redzams pārvietošanās ceļš.
  - Pacientam, aprīkojumam (monitoriem, skābekļa tvertnēm, intravenozās infūzijas statīviem un visam pārējam aprīkojumam), kā arī visām līnijām jābūt droši novietotām gultas perimetrā.
  - Atbilstoši nolaidiet IV statīvus, lai tie neatdurtos pret durvju ailēm vai griestu aprīkojumu.
  - Nonjemiet apvēršanas piederumu.

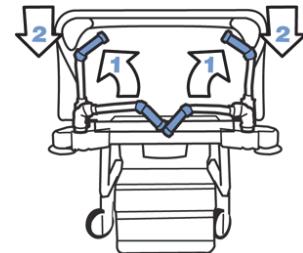
- Novietojiet ierīci **Experience Pod** pārvadāšanas pozīcijā, kā parādīts attēlā, lai ierīce varētu atbrīvot durvju ieejas.



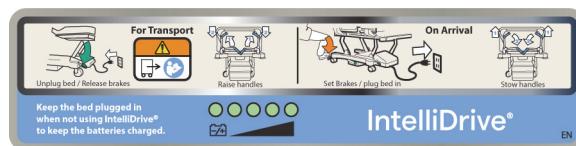
- Pārliecinieties, ka pārvadāšanas rokturi ir pacelti un nofiksēti vajadzīgajā pozīcijā.
- Atvienojiet gultu no tās strāvas avota.
- Atvienojiet un noglabājiet visus strāvas vadus un komunikāciju aprikojuma vadus uz āķa pārvadāšanas roktura apakšā.
- Iestatiet stūres pedāli *stūrēšanas* pozīcijā (nospiediet ar kāju zaļo bremžu pedāli, līdz tas apstājas).

#### PIEZĪME.

Gultas atvienošana un stūrēšanas režīma iestatīšana automātiski izvieto riteni ar piedziņu, bet **neiedarbina IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu.



Secības uzlīme — atrodas starp transportēšanas rokturiem.



- Satveriet vienu vai abus pārvadāšanas rokturus pie gultas galvgaļa.
- Nospiediet vismaz vienu iespējošanas slēdzi **zilo pārvadāšanas rokturu malas sānos**.

- Nospiežot iespējošanas slēdzi, tiek ieslēgta gultas riteņa piedziņa, lai tā varētu pārvietoties, kad tiek nospiests uz rokturiem.
- Nospiežot iespējošanas slēdzi, netiek uzsākta gultas pārvietošanās, ja netiek nospiesti rokturi.

- Spiediet pārvadāšanas rokturus uz priekšu, lai sāktu kustību uz priekšu, vai velciet tos uz sevi, lai sāktu kustību atpakaļgaitā. Pirms gultas kustības var būt īslaicīga aizkave.

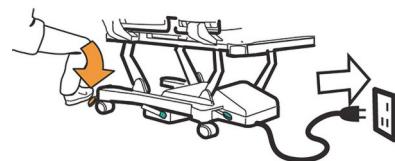


- Pārvadāšanas rokturos esošie spiediena sensori jūt piemēroto spiedienu, aktivizē motoru un iedarbina gultu virzienā, kas atbilst piemērotajam spiedienam.
- Rokturiem piemērotā spiediena lielums regulē gultas ātrumu.
  - Palielinot piemēroto spiedienu uz priekšu, gulta ātrāk pārvietojas uz priekšu. Maksimālais ātrums virzienā uz priekšu ir 2,5–3,5 jūdzes stundā (4,0–5,6 kilometri stundā) uz līdzzenas grīdas.
  - Palielinot piemēroto spiedienu uz sevi, gulta ātrāk pārvietojas atpakaļgaitā. Maksimālais ātrums atpakaļgaitā ir 1,0–2,0 jūdzes stundā (1,6–3,2 kilometri stundā) uz līdzzenas grīdas.

- Samazinot spiedienu uz pārvadāšanas rokturiem, gultas ātrums samazinās.
- Atlaižot aktivizēšanas slēdzus uz transportēšanas rokturiem, gulta apstājas.

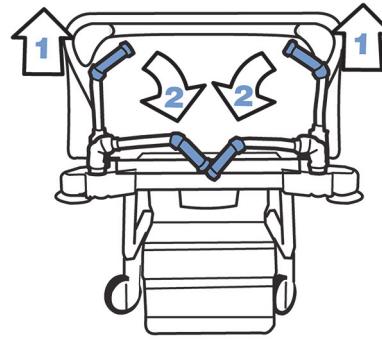
### Pārvadāšanas sistēmas IntelliDrive deaktivizēšana

1. Iestatiet bremžu/stūrēšanas sistēmu neitrālā vai bremžu pozīcijā **vai**
2. Pievienojiet gultu atbilstošam strāvas avotam.



### Pārvietošanas rokturu glabāšana

1. Satveriet rokturus un paceliet augšup, lai atbloķētu rokturus.
2. Pagrieziet rokturus uz iekšpusi gultas centra virzienā, līdz tie ir glabāšanas pozīcijā.



Ja akumulators vai motors zaudē jaudu, nospiediet elektronisko bremžu slēdzi (uz piedziņas kārbas gultas apakšā), lai atļautu gultu pārvietot uz priekšu vai atpakaļgaitā ar izvietotu **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu, kam netiek piegādāta jauda.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Ja, nospiežot vienu no iespējošanas slēžiem, gulta pārvietojas uz priekšu vai atpakaļ arī tad, kad netiek spiests uz roktura, sazinieties ar tehniskās apkopes personālu, lai veiktu remontu.
- **Brīdinājums!** Ja tiek spiests uz viena no rokturiem, nenospiežot nevienu no iespējošanas slēžiem, un gulta iedarbojas virzienā uz priekšu vai atpakaļ, sazinieties ar tehniskās apkopes personālu, lai veiktu remontu.
- **Brīdinājums!** Ja gulta tiek apstādināta slīpumā vai pacents tiek atstāts bez pieskatīšanas, iedarbiniet bremzes, lai izvairītos no nevēlamas gultas kustības.
- **Uzmanību!** levērojami samaziniet braukšanas ātrumu ar iedarbinātu **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu, ja tiek izmantots brīvi stāvošs pacientam pievienots aprīkojums vai braucat cauri durvju ailēm.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās. Lietošana ārpus telpām var izraisīt īslaicīgu vai paliekošu automātiskā piedziņas mehānisma un/vai piedziņas siksnes bojājumu.

## AMORTIZATORU SISTĒMA WALLGUARD

Amortizatoru sistēma WallGuard aizsargā **Progressa** gultas perimetru, kamēr gulta netiek pārvietota vai pārvadāta.

Rullīšu buferi aizsargā sienas un durvju ailes gultas pārvadāšanas laikā.



Galvgalis



Kājgalis

## LĪNIJU ORGANIZATORS (P7512)

Pa vienam caurulīšu organizatoram ir katrā gultas pusē pie galvgaļa. Līniju organizators palīdz saturēt līnijas (piemēram, IV infūzijas, atsūkšanas un citas līnijas) kopā un nost no lokāmā rāmja. Caurulīšu organizators ir kustīgs, un to var noliekt jebkurā virzienā.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka līnijas nav saspiestas vai salocijušās un ir pietiekami brīvas, lai gultu varētu locīt un pacents varētu kustēties. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Netiniet strāvas vadu vai komunikāciju iekārtu vadu apkārt līniju organizatoram. Var rasties iekārtas bojājumi.

## DRENĀŽAS MAISU TURĒTĀJI



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Brīdinājums!** Noņemiet drenāžas maisus no pēdu daļas, pirms izmantojat krēsla vadības ierīces, un noņemiet drenāžas maisus no sānu margām, pirms pārvietojat gultu.
- **Brīdinājums!** levērojiet piesardzību, izvietojot drenāžas maisu caurulītes, lai tās pasargātu no kustīgām daļām.
- **Brīdinājums!** Nolaižot gultu, drenāžas maisi var saskarties ar grīdu. levērojiet iestādes protokolu, ja tie saskaras ar grīdu.



- **Brīdinājums!** levērojiet piesardzību, kad paceļat vai nolaižat sānu margu, uz kuras ir drenāžas maisis.
- **Brīdinājums!** Uzkarot drenāžas maisu uz jebkuras gultas daļas, kas nav drenāžas maisu āki, un nepārliecinieties, ka ir panākta atbilstoša drenāža, pacientam var rasties traumas.
- **Brīdinājums!** Pirms gultas pārvadāšanas noņemiet visus drenāžas maisus no sānu margām.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Kad izmantojat pēdu daļas regulēšanas (uz augšu/uz leju, izvilkšana/ievilkšana) vai Trendelenburga, vai apgrieztās Trendelenburga pozīcijas vadības ierīces, pārliecinieties, vai drenāžas maisi nepieskaras zemei.

Gulta ir aprīkota ar sešiem drenāžas maisu turētājiem katrā gultas pusē.

Svēršanas rāmja turētāji ietver trīs (3) turētājus katrā pēdu daļas pusē un divus (2) pakaramos uz katras vidējās sānu margas.

Katrā gultas pusē ir viens (1) zaļš pakaramais, kas nav uz svēršanas rāmja. Tikai zaļje drenāžas maisu turētāji blakus pēdu daļai netiks ietverti, sverot pacientu.



Turētājos var ievietot tālāk norādītās drenāžas ierīces jebkādās kombinācijās:

- fēču nesaturēšanas maisu;
- 250–2000 ml Foley savākšanas maisu;
- krūškuryja drenāžas ierīces uz dzeltenbrūnajiem sānu margu turētājiem vai uz kājgaļa turētājiem, ja nav zemākais gultas augstums.

Kad gulta ir novietota, ievērojiet iestādes protokolu par krūškuryja drenāžas ierīču izvietošanu.

Primārie drenāžas maisu turētāji ir novietoti uz svēršanas rāmja. Zaļais āķis zem pēdu daļas nav uz svēršanas rāmja un ir jālieto, lai novērstu drenāžas maisu saskari ar grīdu, kad sverat pacientu.

---

## FIKSĒJOŠAS IERĪCES



### BRĪDINĀJUMS.

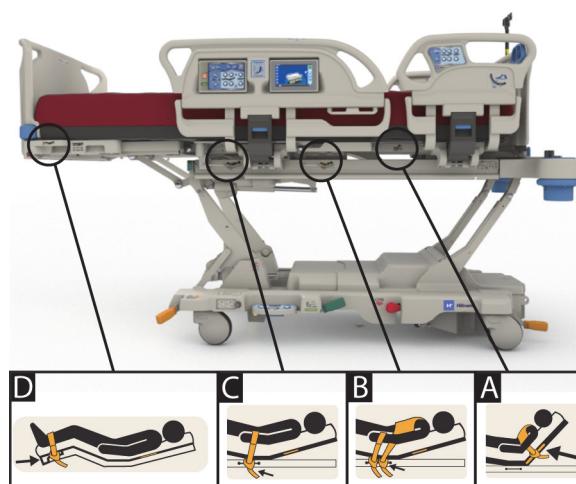
Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Pacientu fiksējošās ierīces nav paredzētas labas aprūpes prakses aizstāšanai. Fiziskas fiksācijas ierīces pat tad, ja ir pareizi uzstādītas, var izraisīt sapīšanos, fiziskas traumas un nāvi, jo īpaši tad, ja pacienti ir uzbudināti un dezorientēti. Kad lietojat fiziskas fiksācijas ierīces, uzraugiet pacientus saskaņā ar juridiskajām prasībām un iestādes protokolu.
- **Brīdinājums!** Fiksējošās ierīces jāpiestiprina pie atbilstošiem stiprināšanas punktiem, nevis pie sānu margām.
- **Brīdinājums!** Rikojieties saskaņā ar fiksējošās ierīces ražotāja norādījumiem.

- Brīdinājums!** Skatiet fiksējošo ierīču ražotāju lietošanas norādījumus, lai iepazītos ar katras fiksējošās ierīces pareizu lietošanu.
- Brīdinājums!** Nekādā gadījumā neizmantojet potīšu fiksējošās ierīces krēsla pozīcijā vai ar ievilktu kājgali. Neizmantojet kājgaļa pacelšanas/nolaišanas vai izvilkšanas/ievilkšanas ierīces, jo tās izmaina funkcijas **FlexAfoot** garumu.
- Brīdinājums!** Nekādā gadījumā neizmantojet potīšu fiksējošās ierīces krēsla pozīcijā vai ar ievilktu kājgali.

Gulta atviegllo vestes, plaukstu locītavu, vidukļa un potīšu fiksējošo ierīču lietošanu. Hill-Rom nesniedz ieteikumus par fiziskas fiksācijas ierīču lietošanu. Pirms fiziskas fiksācijas ierīču lietošanas lietotājiem ir jāiepazīstas ar juridiskajiem ierobežojumiem un atbilstošajiem iestādes protokoliem. Potīšu fiksējošās ierīces var piesiet pie attiecīgajiem potīšu fiksējošo ierīču turētājiem un arī pie drenāžas maisu turētājiem gultas kājgalī.

- Veste (A) — sprauga gultas galvas daļā (zem virsmas).
- Plaukstas locītava/veste (B) — metāla stienis blakus augšējā rāmja vidum.
- Plaukstas locītava (C) — metāla stienis uz augšējā rāmja zem gultas ceļu daļas.
- Potītes (D) — pēdu daļas stūri.



## STANDARTA/C VEIDA FLUOROSKOPIJA



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- Brīdinājums!** Virsmas rentgenstaru caurlaidības izmantošana vietās ar identificētiem artefaktiem nav paredzēta patoloģiju diagnostikai. Paredzētā lietošana identificētās artefaktu vietās ietver, piemēram, vietas izsekošanu ar radioloģiski necaurspīdīgiem komponentiem, kas ievadīti asinsvadu sistēmā.
- Brīdinājums!** Hill-Rom nesniedz norādījumus, ka **Progressa** gulta izmantojama ar jebkādu īpašu portatīvu DT skeneri. Sazinieties ar portatīvā DT skenera ražotāju, lai pārliecinātos par gultas saderību un pacienta stabilitāti.

Gultai ir rentgenstarus caurlaidīga galvas daļa ar izmēriem 43 x 58 cm (17,7 x 23 collas). Rentgenstarus caurlaidīgā galvas daļa ļauj aprūpētājam veikt pacientiem fluoroskopiju no galvas līdz viduklim, kamēr pacients taisni guļ.

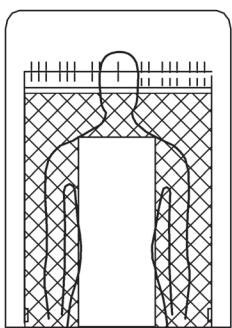
### Gultas iestatīšana C veida fluoroskopijas izmantošanai

1. Iedarbiniet bremzes.
2. Pirms pacienta pozicionēšanas mobilajā skenerī bloķējiet jebkādas gultas locīšanas ierīces.

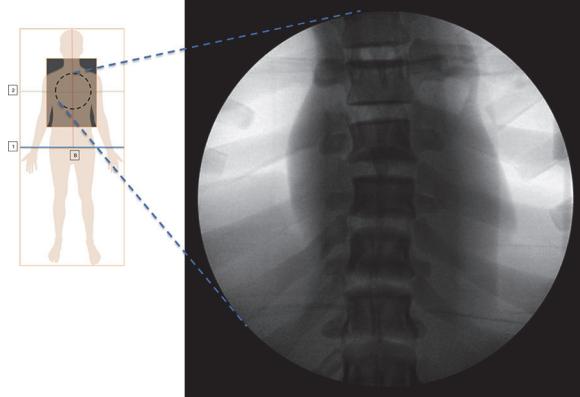
Tālāk ir parādīti atrastie virsmas artefakti.

**Progressa Therapy un Pulmonary virsmas (P7520A) artefaktu atrašanās vietas**  
(artefakti var ietvert metāla spoli, nemetāla caurulītes un stiprinājumus)

**Galvgalis**

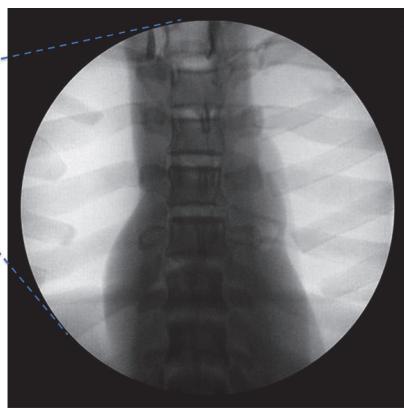
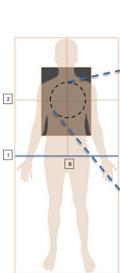


Artefaktu atrašanās vietas



Parādītā **Progressa** Pulmonary virsma

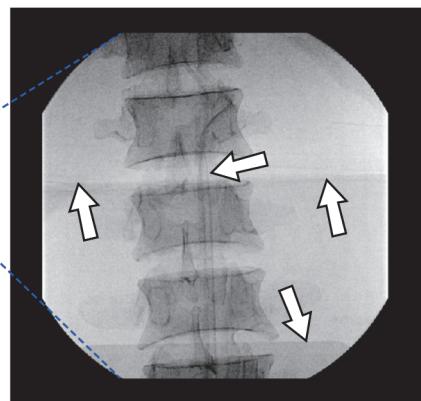
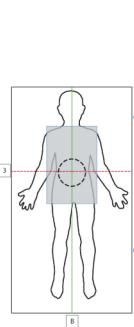
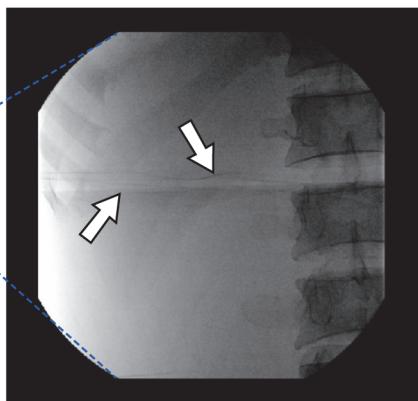
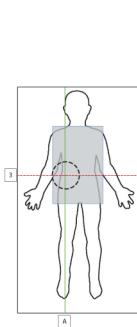
**Prevention/Essential virsmas artefaktu atrašanās vietas**



Parādītā **Progressa** Prevention/Essential virsma

**Progressa Advance un Accelerate virsmu (P7540A) artefaktu atrašanās vietas**

(artefakti var ietvert metāla spoli, nemetāla caurulītes, stiprinājumus, nemetāla savienotājelementus un tīklveida materiālus)



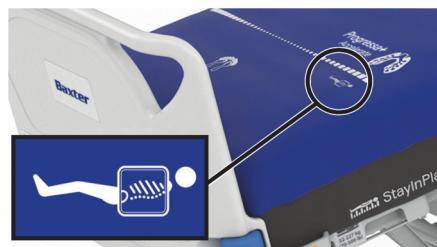
Parādītā **Progressa** Accelerate virsma

## RENTGENA UZMAVA

Rentgena uzmava ir pieejama automātiskajām gaisa virsmām. Tā atrodas zem pacienta krūškurvja daļas. Lai noteiktu, vai jūsu virsmai ir rentgena uzmava, skatiet tālāk.



**Modeļa P7520A virsma**



**Modeļa P7540A virsma**

Lai izmantotu uzmavu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Pārliecinieties, vai ir iedarbinātas gultas bremzes.
2. Pārliecinieties, vai gultas galvgalis ir vismaz 30° leņķī. Pozīciju var noregulēt, lai pacientam būtu ērti.
3. Ieslēdziet matrača maksimālās/P-Max uzpūšanas režīmu.
  - a. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
  - b. Nospiediet **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Maksimālā/P-Max uzpūšana).
4. No matrača malas velciet nost pārklāju.
5. Paceliet atloku virs rāvējslēdzēja.
6. Atveriet uzmavu. Ar rāvējslēdzēju darbojieties uzmanīgi. Ja rāvējslēdzējs ieķeras, neturpiniet vilkt.
7. Pārliecinieties, ka rentgena kasete ir spilvendrānā vai līdzīgi pārklāta.
8. Ievietojiet rentgena kaseti.
9. Kad esat beidzis, izņemiet rentgena kaseti.
10. Aiztaisiet uzmavu un aizveriet rāvējslēdzēju.



## PIEZĪME.

Kasetes ievietošanai jābūt vieglai. Ja tā nav, vēl vairāk samaziniet pacienta svara radīto slodzi. To var panākt, vēl vairāk paceļot gultas galvgalja leņķi, lūdzot pacientam noliekties uz priekšu vai saņemot otras personas palīdzību atbilstoši kliniskajai situācijai.

## APRĪKOJUMA LIGZDAS

Katrā pamatnes stūrī ir aprīkojuma ligzdas, kas paredzētas tādam aprīkojumam kā IV statīviem un infūzijas sistēmu atbalstam.



### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Aprīkojuma ligzdas nav paredzētas lietošanai ar lūzumu rāmja aprīkojumu.
- **Uzmanību!** Pirms gultas pārveidošanas jebkurā krēsla pozīcijā, noņemiet visu aprīkojumu no ligzdām lokāmās pamatnes kājgalī.
- **Uzmanību!** Pārliecinieties, vai ir pietiekama atstarpe, kad gulta tiek locīta Trendelenburga pozīcijā.



## IV STATĪVA LIGZDAS

**Progressa** gulta ir aprīkota ar četrām standarta IV ligzdām. Divas atrodas galvgalī, un divas atrodas aiz kājgaļa malas pie kājgaļa stūriem.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Pirms gultas pārveidošanas krēsla pozīcijā noņemiet visu aprīkojumu no kājgaļa aprīkojuma ligzdām.
- **Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka gultas galvgalī ir pietiekami daudz vietas aprīkojumam ligzdās, kad paceļat gultu vai tā tiek locīta Trendelenburga/agrieztā Trendelenburga pozīcijā.



Galvgalis



Kājgalis

## LŪZUMU RĀMJA LIGZDAS



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Lietojot trakcijas aprīkojumu, aprūpētājam jānovērtē, vai nevar notikt pacienta iesprūšana vai asfiksija.
- **Brīdinājums!** levērojet iestādes protokolu par gultas vadības ierīču bloķēšanu, kad ir uzstādīts trakcijas aprīkojums.



Trakcijas aprīkojumu var uzstādīt četrās vietās — divās pie galvgaļa un vienā katrā gultas pusē blakus stilbu daļai. Trakcijas aprīkojumam noteikti jāizmanto atbilstošs adapteris saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Galvgalis



Sānu skats

## PASTĀVĪGĀ IV STATĪVA PAPILDAPRĪKOJUMS



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Neturiet rokas kustīgu savienojumu tuvumā, kad paceļat vai nolaižat IV statīva kustīgo daļu; pretējā gadījumā ir iespējamas traumas.



### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Pastāvīgā statīva droša darba slodze ir 40 mārciņas (18,1 kg); nepārsniedziet drošu darba slodzi.
- **Uzmanību!** Neuzstādiet infūzijas sūkņus uz IV statīva zemākās daļas. Tie var apgrūtināt galvas daļas regulēšanu.

Aprīkojums ietver vienu infūzijas statīvu, uz kura var novietot ne vairāk kā divus infūzijas sūkņus ar maisiem. IV statīvs ir piestiprināts gultas rāmim netālu no viena galvgaļa malas stūra.

Statīvs var noturēt līdz 40 mārciņu (18,1 kg) kopējo svaru.

Pastāvīgajam IV statīvam izmanto vienu noņemamo IV statīva ligzdu gultas galvgalī.

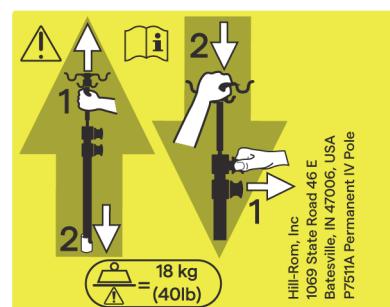


### Pacelšana

1. Paceliet IV statīvu no glabāšanas pozīcijas aiz galvgaļa malas.
2. Pārbaudiet, vai statīvs ievirzās un nofiksējas vietā.
3. Turiet apakšējo daļu.
4. Paceliet vidējo un augšējo statīva daļu, līdz tās noklikšķ un nofiksējas savā vietā. Statīvs ir gatavs lietošanai.

### Glabāšana

1. Satveriet un turiet statīva augšējo daļu. Pavelciet pogu ārā un nolaidiet augšējo statīva daļu.
2. Paceliet statīva apakšējo daļu un pagrieziet statīvu lejup uzglabāšanas pozīcijā starp pārvadāšanas rokturi un galvgaļa malu. Statīvi ir jāuzglabā uzglabāšanas ietverēs uz rāmja.



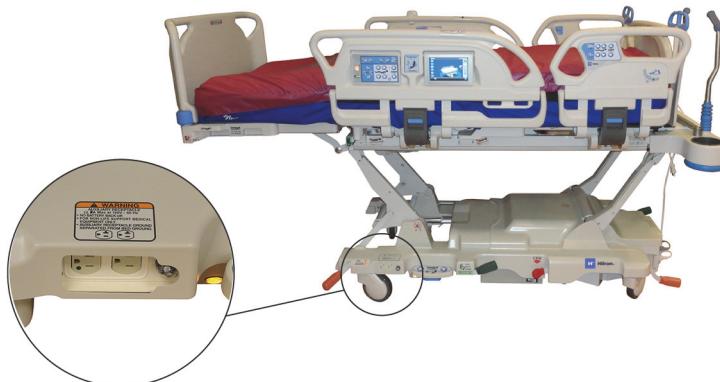
## PAPILDU MAINSTRĀVAS KONTAKTLIGZDAS PAPILDAPRĪKOJUMS



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Neizmantojiet kontaktligzdu dzīvības uzturēšanas aprīkojumam. Tā nav aprikoa ar rezerves akumulatoru. Iespraudiet dzīvības uzturēšanas aprīkojuma spraudni tieši iestādes strāvas kontaktligzdā.
- **Brīdinājums!** Neizmantojiet ar skābekli bagātinātus avotus blakus piederumu izejai.
- **Brīdinājums!** Nespraudiet abus strāvas vadus vienā sienas kontaktligzdā. Iespraudiet strāvas vadus dažādās kontaktligzdzās atsevišķās kēdēs. Norādījumu ignorēšana var izraisīt iekārtas bojājumus vai iestādes jaudas slēdžu izslēgšanos.
- **Brīdinājums!** Pirms gultas pārvietošanas pārliecinieties, ka abi strāvas vadī ir atvienoti un pareizi noglabāti. Netiniet vadus starp vidējo un augšējo rāmi.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Nepareizi glabājot piederumu strāvas vadu, kad tas netiek lietots, to var bojāt gultas locīšana.

Kontaktligzdas opcija ir ērts maiņstrāvas avots palīgpiederumiem. **Kontaktligzda nav paredzēta dzīvības uzturēšanas aprīkojumam.** Tā atrodas pamatnes rāmja kājgalī.

Kontaktligzdas vads ir balts, un gultas elektrības vads ir pelēks.

Kontaktligzda nodrošina līdz 12 A maiņstrāvu (100–137 V AC gultām) **vai** 6 A maiņstrāvu (220–240 V AC gultām). Gultas ar šo opciju ir aprikojas ar diviem elektrības vadiem, viens piederumu kontaktrozetei un viens gultai. Kontaktrozete ir izolēta no gultas maiņstrāvas padeves.

## COMPOSER SAKARU SISTĒMA

**Progressa** gulta ir saderīga ar COMposer sakaru sistēmu. Ar sakaru sistēmu COMposer var uzraudzīt tālāk norādītās gultas funkcijas.

- Gulta zemā pozīcijā
- Sānu margas paceltas vai nolaistas
- Uzstādīta bremze
- Izkāpšana no gultas ieslēgta vai izslēgta

## MEDMĀSAS IZSAUKUMA SISTĒMA **VOALTE**

Medmāsas izsaukuma sistēma **Voalte** ir uzņēmuma sistēma, kas savieno un uzrauga Baxter un Hill-Rom gultas un virsmas. Sistēma nosūta gultas un virsmas datus tīkla lietojumprogrammām, lai aprūpētāji varētu skatīt un saņemt trauksmes signālus. Visus medmāsas izsaukuma sistēmas **Voalte** darbības norādījumus skatiet medmāsas izsaukuma sistēmas **Voalte** lietotāja rokasgrāmatā.

## BEZVADU SAVIENOJAMĪBA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Bezvadu modulis **nenodrošina** medmāsas izsaukuma komunikācijas informāciju. Gultas **SideCom** komunikāciju sistēmas vads ir jāsavieno ar iestādes tīklu attālo medmāsas izsaukuma sakaru vajadzībām. Ja nav izveidots savienojums ar **SideCom** komunikāciju sistēmu, var aizkavēties neatliekamas palīdzības sniegšana pacientam.

Bezvadu savienojamības modulis **nav** paredzēts, lai aizvietotu medmāsas izsaukuma vadu savienojumu.

### PIEZĪME.

Šis modulis **nenodrošina** vides vadības ierīču bezvadu lietošanu, piemēram, skaņas un telpas apgaismojuma regulēšanu.

Modulis darbojas tikai tad, ja gulta ir savienota ar maiņstrāvu; tas **nedarbojas** ar akumulatoru.

Šis modulis ir saderīgs ar 2014/53/ES — Radio aprīkojuma direktīvu (RED).

Ir divi dažādi bezvadu moduļi, ārējs bezvadu modulis vai iekšējs bezvadu modulis. Abi moduļi atbalsta dažādas funkcijas; skatiet "Moduļa atrašanās vietas opcija" 65 . lpp., lai noteiktu, kurš bezvadu modulis jums ir (ja piemērojams).

### Modula atrašanās vietas opcija

Ārējais bezvadu modulis — lai noteiktu, vai gultai ir ārējais bezvadu modulis, paceliet gultas galvgali un meklējiet bezvadu kārbu, kas atrodas uz gultas rāmja.

Iekšējais bezvadu modulis — lai noteiktu, vai gultai ir uzstādīts iekšējais bezvadu modulis, apskatiet kreiso kājgaļa pacelšanas sviru. Ja uz kreisās kājgaļa pacelšanas sviras ir uzstādīta bezvadu antena, gultai ir uzstādīts iekšējais bezvadu modulis.

#### Ārējais bezvadu modulis



#### Iekšējais bezvadu modulis



Skatiet savam bezvadu modulim atbilstošo sadaļu:

- "Ārējais bezvadu modulis" 66 . lpp.
- "Iekšējais bezvadu modulis" 69 . lpp.

## **GCI indikatori**

### **PIEZĪME.**

Gan iekšējie, gan ārējie moduļi rāda bezvadu statusu CGI ekrānā. Ārējais bezvadu modulis parāda bezvadu statusu arī modulī.

Kad gultu pievieno maiņstrāvas tīklam, bezvadu statusa indikatora krāsa GCI interfeisā norāda bezvadu savienojuma statusu. Gultām ar ārējo bezvadu moduli tiek parādīta arī gultas atrašanās vieta.

### **Bezvadu statusss**



- Nav indikatora** — bezvadu modulis nedarbojas pareizi vai nav strāvas padeves.



- Balta kontūra** — bezvadu modulis darbojas pareizi, bet nav savienots ar bezvadu tīklu vai nav konfigurēts.



- Zaļas joslas** — bezvadu modulis darbojas pareizi un ir savienots ar bezvadu tīklu.



## **Ārējais bezvadu modulis**

Ārējais bezvadu modulis atļauj gultas un virsmas datus nosūtīt uz slimnīcas informācijas sistēmu bez sakaru kabeļa; šis modulis **nenodrošina** medmāsas izsaukuma informāciju. Modulim ir vietas atrašanas funkcija, kas identificē gultas atrašanās vietu, ja tā ir iestādē, kurā uzstādīta reāllaika vietas atrašanas sistēma (real-time location system — RTLS). Izmantojot Hill-Rom starpprogrammatūras risinājumu, **SmartSync** sistēmu, dati tiek nosūtīti uz slimnīcas informācijas sistēmu. (Elektriskās specifikācijas skatiet 121 . lpp.)

Dažas gultas ir aprīkotas ar ārēju bezvadu moduli; skatiet zemāk. Tālāk norādītais saturs attiecas uz ārējo bezvadu moduli. Gultām ar iekšējo bezvadu moduli skatiet "Bezvadu savienojamības specifikācijas — ārējais bezvadu modulis" 121 . lpp.

## Ārējā moduļa indikatori

Savienojot gultu ar maiņstrāvas padevi, moduļa trīs indikatori — **Wireless** (Bezvadu savienojums), **Connected** (Savienots) un **Location** (Atrašanās vieta) — degs **sarkanā** krāsā, **zaļā** krāsā un būs **izslēgti** uz diviem cikliem (tas var aizņemt 30 sekundes). Tas informē, ka ir sācies inicializēšanas process. Modulis vispirms izveido savienojumu ar iestādes bezvadu tīklu, pēc tam ar **SmartSync** sistēmu un pēc tam ar RTLS. Kad inicializēšanas process ir pabeigts, katrs indikators būs zaļš vai sarkans atkarībā no savienojuma statusa (skatiet tabulu tālāk).

Indikatori degs, līdz tiks pārtraukts maiņstrāvas savienojums vai modulim vai tā savienojumam radīsies kļūda.

### **PIEZĪME.**

Incializēšanas procesa pabeigšana var aizņemt līdz trīs minūtēm. Lielākajā daļā šī laika indikatori būs izslēgti.



Ja gulta saņem maiņstrāvu, inicializēšanas process ir pabeigts (ir pagājušas vismaz trīs minūtes pēc savienošanas ar strāvas padevi), un jebkurš indikators ir **sarkanā** krāsā, pastāv tīkla savienojuma problēma. Ja kāds indikators ir **izslēgts**, pastāv programmatūras problēma. Ja jums radusies kāda no šīm situācijām, sazinieties ar savu IT tehniskās apkalpošanas nodalju.

Tālāk tabulā norādīti dažādi indikatoru stāvokļi:

			<b>Statuss</b>
			Mirgo sarkanā, zaļā krāsā un izslēdzas
Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Modulis nesaņem maiņstrāvu, notiek inicializēšana vai tam radusies kļūda.
Sarkans	Sarkans	Sarkans	Modulis nav savienots ar bezvadu tīklu.
Zaļš	Sarkans	Sarkans	Modulis ir savienots ar bezvadu tīklu, bet nesazinās ar <b>SmartSync</b> sistēmu un nevar identificēt gultas atrašanās vietu.
Zaļš	Zaļš	Sarkans	Modulis ir savienots ar bezvadu tīklu un sazinās ar <b>SmartSync</b> sistēmu, bet nevar identificēt gultas atrašanās vietu.
Zaļš	Zaļš	Zaļš	Modulis ir savienots ar bezvadu tīklu, sazinās ar <b>SmartSync</b> sistēmu un var identificēt gultas atrašanās vietu.

## **Gultas atrašanās vieta**



- **Nav atrašanās vietas teksta** — bezvadu modulis nedarbojas pareizi vai nav strāvas padeves.



- **Balts teksts "Unknown" (Nezināms)** — bezvadu modulis darbojas pareizi, bet nav saņēmis informāciju par atrašanās vietu vai nav konfigurēts.



- **Zaļš atrašanās vietas teksts** — bezvadu modulis darbojas pareizi, un ir saņēmis informāciju par atrašanās vietu.



## ATRAŠANĀS VIETAS ĪPAŠUMA ATZĪME



### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Bezvadu savienojamības funkcija ir konfigurēta ar uzņēmuma Hill-Rom apstiprinātu atrašanās vietas īpašuma atzīmi. Atrašanās vietas funkcija var nedarboties pareizi, ja izmanto citu īpašuma atzīmi. Lai saņemtu vairāk informācijas, sazinieties ar savu Hill-Rom pārstāvi.
- **Uzmanību!** Neizmantojet citas bezvadu ierīces 8 collu (20 cm) attālumā no atrašanās vietas īpašuma atzīmes. Ja to atrašanās vietas ir pārāk tuvu, ierīces var nedarboties.



Ja šī atzīme ir uzstādīta, tā kopā ar ārējā bezvadu moduļa opciju tiek izmantota gultas atrašanās vietas identificēšanai (skatiet "Bezvadu savienojamība" 65 . lpp.).

Plašāku informāciju par atrašanās vietas īpašuma atzīmi skatiet ražotāja norādījumos, kas pievienoti atzīmei.

## Iekšējais bezvadu modulis

Iekšējais bezvadu modulis atļauj gultas un virsmas datus nosūtīt uz slimnīcas informācijas sistēmu bez sakaru kabeļa; šis modulis nenodrošina medmāsas izsaukuma informāciju vai gultas atrašanās vietu. (Elektriskās specifikācijas skatiet 125 . lpp.)

---

## SMARTCARE ATTĀLĀ PĀRVALDĪBA

SmartCare attālā pārvaldība ir drošs, mākonī izvietots portāls centralizētai, attālai Hillrom gultu un ierīču pārvaldībai. SmartCare attālā pārvaldība biomedicīnas inženieriem un/vai Hillrom apkopes tehniskajiem speciālistiem sniedz piekļuvi attālai ierīču pārvaldībai, lai veiktu tālāk minētās funkcijas.

- Attāla atjaunināšanas konfigurācija
- Attāla jauninājumu līdzekļu aparātprogrammatūra
- Attāla līdzekļu atrašanās vietu izsekošana
- Attāla kļūdas kodu paziņošana

---

## WATCHCARE NESATURĒŠANAS PĀRVALDĪBAS SISTĒMA

WatchCare nesaturēšanas pārvaldības sistēma parāda diskрētu vizuālu brīdinājumu un papildu aprikojuma izsaukuma brīdinājumus, ja uz WatchCare viedā paliktņa tiek konstatēts mitrums.

Papildinformāciju skatiet *WatchCare nesaturēšanas pārvaldības sistēmas WatchCare norādījumos un apkopes rokasgrāmatā* (196414).

---

## OBSTACLE DETECT SISTĒMA

**Progressa** gulta ir aprikota ar **Obstacle Detect** sistēmu, kas darbojas abās pamatnes rāmja pusēs. Šī sistēma sānos nosaka objektus, kas ir starp augšējo rāmi un apakšējo pamatnes rāmi.

Ja sistēma konstatē spiedienu uz pamatnes sāniem, uz sānu margām iedegas indikators Bed Not Down (Gulta nav nolaista).

### Ja mēģināt nolaist gultu:

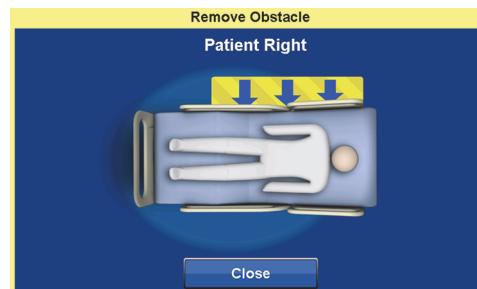
GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums ar šķēršļa atrašanās vietu kreisajā vai labajā pusē, un gulēšanas pamatni nevar nolaist.

### Ja mēģināt nolaist gultu:

GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums ar šķēršļa atrašanās vietu kreisajā vai labajā pusē, un gulēšanas pamatni nevar nolaist.

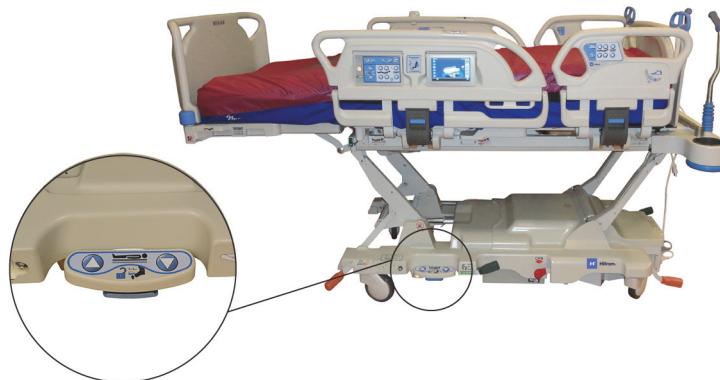
### Ja notiek gultas kustība un tiek noteikts šķērslis:

gultas nolaišana tiek pārtraukta, un pēc tam tā automātiski paceļas divas sekundes. GCI interfeiss rāda šķēršļa atrašanās vietu gultas kreisajā vai labajā pusē.



## GULTAS PACELŠANA/NOLAIŠANA — VADĪBA AR PEDĀLIEM

Gultas augstuma vadības pedāļi atrodas pamatnes rāmja abās pusēs blakus kājgaļa riteņiem. Šai funkcijai ir 15 sekunžu taimauts.



### Aktivizēšana

1. Ar pēdu paceliet zilo slēdzi pedāļa apakšā, līdz dzirdat pīkstienu (aptuveni trīs sekundes).
  - Ja atlaidīsiet zilo slēdzi, pirms dzirdēsiet pīkstienu, atskanēs trīs pīkstieni un GCI interfeisā tiks parādīts ziņojums ar norādījumiem iespējot pedāļus.
2. Ar kāju nospiediet pedāli gultas pacelšanai vai nolaišanai atbilstoši vajadzībai.



## NAKTS APGAISMOJUMS

Katrā gultas pusē ir nakts apgaismojums, kas atrodas uz pamatnes rāmja. Kad gulta ir pieslēgta maiņstrāvas tīklam, apgaismojums ir pastāvīgi ieslēgts.

## EKVIPOTENCIĀLAIS ZEMĒJUMS

Ekvipotenciālais zemējums atrodas gultas galvgalī blakus elektrības vadam.



## VIRSMAS



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Dažas drošības funkcijas var nedarboties vai nestrādāt, kā paredzēts, ja lieto virsmas, kas nav īpaši paredzētas šai gultai. Sazinieties ar virsmas ražotāju, lai noteiktu tās drošības funkcijas, kas ir pārbaudītas un kuru pareiza darbība ar nomaiņas virsmu ir apstiprināta.
- **Brīdinājums!** Lai noteiktu pacienta veselības stāvoklim atbilstošu virsmu, nepieciešams pareizs riska novērtējums un protokols.
- **Brīdinājums!** Ar gultas izkāpšanas no krēsla funkciju var lietot tikai **Progressa Prevention**, **Progressa Pulmonary** un **Progressa Therapy** virsmu ar izkāpšanas no krēsla funkciju.
- **Brīdinājums!** Lietojiet tikai **Progressa Pulmonary** un **Progressa Therapy StayInPlace** virsmas uz gultām, kas aprīkotas ar funkciju StayInPlace; pretējā gadījumā var tikt samazināta veikspēja.
- **Brīdinājums! Progressa Advance** un **Accelerate** virsmas atkarībā no modeļa sver no aptuveni 60 mārciņām (27 kg) līdz 70 mārciņām (32 kg). Virsmas pārvietošanai vienmēr izmantojiet palīdzību. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.

## PIEZĪMES

- Iepriekš minētais brīdinājums neattiecas uz **Progressa Prevention** virsmu. **Progressa Prevention** virsmai funkcija StayInPlace ir iebūvēta virsmā. **Progressa Prevention** virsmu var izmantot gultā **Progressa** gulta ar funkciju StayInPlace vai bez tās.
- Hill-Rom iesaka izmantot **Hill-Rom** virsmas, kas ir pārbaudītas un īpaši izgatavotas šai gultai. Ja klienti izvēlas iegādāties maiņas virsmas no citiem ražotājiem, viņiem jāpārliecinās, ka maiņas virsma, to izmantojot kopā ar gultu, atbilst piemērojamiem noteikumiem, regulatīvajām vadlīnijām un tehniskajiem standartiem, kā arī nerada nepieņemamu pacientu vai aprūpētāju traumu risku. Jo īpaši Hill-Rom iesaka izmantot virsmas ar izmēriem un konstrukciju, kas samazina atstarpes, kuras var izraisīt iesprūšanu, nodrošināt pietiekamu augstumu starp virsmu un sānu margu augšpusi, lai izvairītos no nejaušas apgāšanās, nodrošināt piemērotu virsmas stingrību virsmas malās, lai atvieglotu vieglu iekāpšanu gultā un izkāpšanu no tās, kā arī netraucētu pareizu margu darbību.

Ir trīs galvenās virsmas: **Progressa Prevention**, **Progressa Therapy** un **Progressa Pulmonary**.

Sarakstu ar virsmām un gultas rāmju funkciju saderību skatiet sadaļā "Virsmas saderība" 115 . lpp.

Lai noteiktu uz gultas uzstādīto virsmu, skatiet "Izstrādājuma konfigurācijas identifikācija" 129 . lpp.

Lai gaisa virsma pareizi darbotos, uz virsmas jābūt vismaz 70 mārciņu (32 kg) svaram.

Lai virsma pareizi darbotos, jāizmanto brīvi uzklāti palagi (ieteicams izmantot trikotāzas palagus).

**Progressa** gulta ir aprīkota ar virsmām, kas ir īpaši izstrādātas darbam ar šādām sistēmas funkcijām:

- **StayInPlace** pacienta pozicionēšana
- **SlideGuard** pacienta pozicionēšanas mehānisms
- **FlexAfoot** ievelkama kājgaļa mehānisms
- Izkāpšanas no krēsla pacienta pozicionēšanas mehānisms

---

## PROGRESSA PREVENTION/ESSENTIAL VIRSMA

Progressa Prevention virsma veidota no putu materiāla ar gaisa cilindriem (neuzpildās automātiski).

---

## PROGRESSA THERAPY VIRSMA



### KONTRINDIKĀCIJAS.

**Kontrindikācijas!** Aktīvu gaisa terapijas virsmu lietošana pacientiem ar nestabilu mugurkaula traumu šiem pacientiem var izraisīt smagu traumu.

**Progressa** Therapy virsmai ir **MicroClimate Management (MCM)** pārklājums, kas nepārtraukti darbojas, kamēr pacents ir gultā, un palīdz lokāli samazināt karstuma un mitruma uzkrāšanos, kas veidojas starp pacientu un virsmu.

## Režīmi

### Normālais

Virsmas normālais režīms nodrošina ilgstošu visa ķermeņa spiediena pārdalīšanu pacientiem ar 70–500 mārciņu (32–227 kg) svaru. Virsma nodrošina spiediena pārdalīšanu, automātiski koriģējot gaisa sistēmu, lai pielāgotos svara sadalījuma izmaiņām.

Lai optimizētu virsmas spiediena pārdalīšanu, jāizmanto brīvi uzklāti palagi (ieteicams izmantot trikotāzas palagus).

Spiediena pārdalīšana vienmēr ir aktīva, ja vien nav šādi nosacījumi:

- aktivizēta maksimālā/P-Max uzpūšana;
- nav pieejama maiņstrāvā;
- ir notikusi virsmas klūda.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Terapijas virsmas nav paredzētas labas aprūpes prakses aizstāšanai. Terapijas režīmi ir jāizmanto kopā ar labu novērtējumu un protokolu. Labas aprūpes prakses neievērošana var izraisīt kaitējumu pacientam.
- **Brīdinājums!** Gulēšanas virsmas necaurlaidību un spiediena mazināšanas iespēju var ietekmēt adatas dūrieni vai citāda gaisa kameras pārduršana. Aprūpētājiem jāsniedz norādījumi IZVAIRĪTIES no virsmas pārklājuma un gaisa kameras bojājuma, ko izraisa nepareiza rentgena kasetes turētāju un asu priekšmetu lietošana, kas var pārdurt vai saplēst virsmu. Regulāri jāpārbauda, vai virsma nav bojāta. Nekonstatēts virsmas bojājums var izraisīt pacientam kaitējumu.

Lai noteiktu virsmas aktīvās terapijas režīmu, skatiet GCI sākuma ekrānu vai virsmas statusa lapu GCI interfeisā.

## Virsmas novietošana parastā režīmā

1. GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



2. Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Pacienti, kuru svars vai augums ir tuvu ieteicamā ierobežojuma robežām, jāuzrauga biežāk, lai iegūtu vēlamos rezultātus. Nolaidiet galvgali, lai optimizētu spiediena veikspēju, ja nepieciešams.

### Maksimālā/P-Max uzpūšana

Maksimālās/P-Max uzpūšanas režīms maksimāli palielina pacienta virsmas primārās daļas cietību. Tas palīdz pacientu pārvietot no virsmas uz virsmu un/vai mainīt tā pozīciju.

### PIEZĪME.

**Progressa** Therapy virsma automātiski iziet no maksimālās/P-Max uzpūšanas režīma un atgriežas normālajā režīmā pēc 30 minūtēm. Pēc 28 minūtēm atskan pīkstiņi un GCI ekrānā parādās ziņojums, ka ir palikušas divas minūtes. Aprūpētājam ir iespēja saglabāt virsmu maksimāli uzpūstu vai atgriezties normālajā režīmā.

### Aktivizēšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



2. Nospiediet **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Maksimālā/P-Max uzpūšana).



### Deaktivizēšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
2. Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).

### Aktivizēšana — sānu margu metode

Nospiediet **maksimālās/P-Max uzpūšanas** pogu.



### Deaktivizēšana — sānu margu metode

Nospiediet **maksimālās/P-Max uzpūšanas** pogu.

### Sēdekļa saplacināšana

Sēdekļa saplacināšanas funkcija atvieglo šībera novietošanu.



### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Sēdekļa saplacināšana nav ieteicama sēdēšanai sānos vai izkāpšanai no gultas sāniem. Iespējamas traumas.

### Aktivizēšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



2. Nospiediet vienumu **Seat Deflate** (Gaisa izvadišana no sēdekļa).



**Progressa** Therapy virsma automātiski iziet no režīma Seat Deflate (Sēdekļa saplacināšana) un atgriežas normālajā režīmā pēc 30 minūtēm. Pēc 28 minūtēm atskan pīkstiens, un GCI ekrānā parādās ekrāns ar informāciju, ka atlikušas 2 minūtes.

### Deaktivizēšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
2. Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).

### Pacienta komforts

Ļauj pielāgošanu atbilstoši pacienta vajadzībām, nodrošinot spiedienā pārdaļīšanu.

Sistēma automātiski sadala spiedienā atbilstoši pacienta pozīcijai uz virsmas.

### Cietības regulēšana

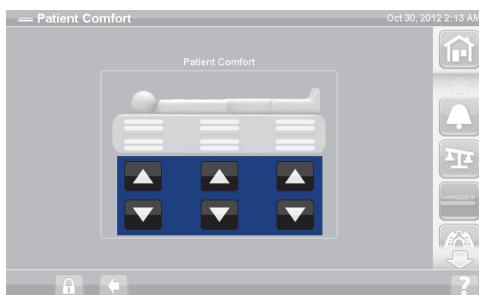
1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



- Nospiediet vienumu **Patient Comfort** (Pacienta komforts).



- Izmantojiet režīma **Patient Comfort** (Pacienta komforts) pogas, lai mainītu spiedienu matrača konstrukcijas galvas, sēdekļa un apakšstilbu daļā:
  - lai **palielinātu** spiedienu, nospiediet **augšupvērsto** bulttaustīju;
  - lai **samazinātu** spiedienu, nospiediet **lejupvērsto** bulttaustīju.



### **Deaktivizēšana**

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
- Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).

### **Miega režīms**

Miega režīms ir pieejams dažos gultas modeļos. Gulēšanas režīms tiek izmantots, lai samazinātu gaisa sistēmas regulēšanas biežumu pacientiem, kuri ir jutīgi pret gaisa virsmas kustībām. Gulēšanas režīma laikā spiediena pārdalīšana ir aktivizēta. Gaisa spiediens matraci tiek uzraudzīts, bet gaisa sūknis nedarbojas, ja vien gaisa spiediens nesamazinās zem iepriekš iestatītā līmeņa vai nepārsniedz to.

Pēc astoņām stundām tiek atkal aktivizēts parastas darbības režīms.

### **Miega režīma ieslēgšana**

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



- Nospiediet vienumu **Sleep Mode** (Miega režīms).



### **Miega režīma izslēgšana**

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
- Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).

## **Pagriešanas atbalsts**

Pagriešanas atbalsta režīms uzpūš virsmu, palīdzot aprūpētājam pagriezt pacientu, lai nomainītu gultas veļu, pārģērbtu pacientu, novietotu šiberi, aprūpētu muguru un veiktu citas aprūpes procedūras. Nospiežot Right Turn Assist (Labā pagrieziena atbalsts), pacients tiks pagriezts uz labajiem sāniem.

### **PIEZĪME.**

Lai labāk piekļūtu pacientam no aizmugures, var izmantot maksimālo/P-Max uzpūšanu, kad pacients ir pagriezies uz vēlamo pusī.

Sānu margai tajā pusē, uz kuru griežas pacents, JĀBŪT paceltai, lai aktivizētu pagriešanas atbalstu. Ja sānu marga ir nolaista, atskan trīs pīkstieni un GCI ekrānā parādās ziņojums, norādot, ka tā jāpaceļ, lai sāktu pagriešanu. Kad pacients ir sācis griezties, tā sānu marga, no kurās pacients griežas prom, var tikt nolaista, lai būtu vieglāk piekļūt pacientam. Kad sānu marga tiek nolaista, kā trauksmes signāls tiek atskaņoti trīs pīkstieni un parādās ziņojums GCI ekrānā.

### **Aktivizēšana**

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
2. Nospiediet **Right** (Labā pagrieziena) vai **Left Turn Assist** (Kreisā pagrieziena atbalsts). Kad funkcija tiek aktivizēta, vadības elements kļūst **zaļš**.
  - Lai apturētu pagriešanas atbalsta funkciju, nospiediet pogu **Normal** (Normālais režīms).
  - Lai aizturētu pagriešanos mazāk nekā pilnā leņķī, nospiediet pogu **Hold** (Aizturēt), kamēr notiek uzpūšana pagriešanas atbalsta funkcijas ietvaros.

Pēc 28 minūtēm atskan pīkstiens un ekrānā parādās informācija, ka ir palikušas divas minūtes. Aprūpētājam ir iespēja saglabāt virsmu ar pagriešanas atbalstu vai atgriezties parastas darbības režimā.

Ja sānu marga tajā pusē, uz kuru griežas pacents, ir nolaista, pagriešanas atbalsta funkcijas izpilde apstājas.

### **Deaktivizēšana**

- Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).



## PROGRESSA PULMONARY VIRSMA

**Progressa** Pulmonary virsmas funkcijas ir tādas pašas kā **Progressa** Therapy virsmai, bet papildus ir rotācijas, perkusijas un vibrācijas, kā arī Opti-Rest funkcija. Par **Progressa** Therapy virsmas darbību skatiet "Progressa Therapy virsma" 72 . lpp.



### KONTRINDIKĀCIJAS.

**Kontrindikācijas!** Aktīvu gaisa terapijas virsmu lietošana pacientiem ar nestabilu mugurkaula traumu šiem pacientiem var izraisīt smagu traumu.

**Kontrindikācijas!** Ilgstoša laterālās rotācijas terapijas lietošana ir kontrindicēta pacientiem ar kakla vai skeleta trakciju.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Ievērojet piesardzību, pacientu pārvietojot no gultas uz citu virsmu.
- **Brīdinājums!** Kopā darbinot perkusijas un vibrācijas, kā arī rotācijas terapiju ar lielākām iestatījumu vērtībām nekā parasti, var paaugstināties virsmas temperatūra un pacientam var tikt nodarīts kaitējums. Piemērs: šādu kontroles iestatījumu kombinācija:
  - rotācijas terapija ieprogrammēta uz 100% ar 1 minūtes pauzi centrā;
  - rotācijas terapija pastāvīgi darbojas;
  - perkusija un vibrācija ieprogrammēta ar lielu iestatījumu vērtību;
  - perkusija un vibrācija darbojas ar 1 stundas periodu, vairāk nekā 1 stundas periodu uz katru 5 stundu rotācijas terapijas darbību.
- **Brīdinājums!** Pacients uz virsmas var kustēties uz sāniem, kad ir aktivizēta rotācija.
- **Brīdinājums!** Uzraugiet pacienta ādas stāvokli, kad ilgstošas laterālās rotācijas terapijas laikā tiek izmantots pagarināts uzturēšanās laiks.

Ieteicamais terapeitiskais svara diapazons spiediena atvieglošanai un pagriešanai ir 70–500 mārciņas (32–227 kg).

Pulmonary virsmai ir **MicroClimate Management (MCM)** pārklājums, kas nepārtraukti darbojas, kamēr pacients ir gultā, un palīdz lokāli samazināt karstuma un mitruma uzkrāšanos, kas veidojas starp pacientu un virsmu.

Virsma izmanto gultas svaru sistēmas informāciju, lai regulētu spilvena spiedienu, pamatojoties uz pacienta svaru.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Gulēšanas virsmas necaurlaidību un spiediena mazināšanas iespēju var ietekmēt adatas dūrieni vai citāda gaisa kameras pārduršana. Aprūpētājiem jāsniedz norādījumi IZVAIRĪTIES no virsmas pārklājuma un gaisa kameras bojājuma, ko izraisa nepareiza rentgena kasetes turētāju un asu priekšmetu lietošana, kas var pārdurt vai saplēst virsmu. Var pasliktināties veikspēja.

## Rotācija

Rotācijas režīms nodrošina maigu, nepārtrauktu rotācijas terapiju no sāniem (continuous lateral rotation therapy — CLRT) no vienas puses uz otru, lai palīdzētu profilaktiski, kā arī ārstētu plaušu komplikācijas saistībā ar nekustīgumu. Pacientus var pozicionēt uz labajiem vai kreisajiem sāniem ar dažāda apjoma pagriešanas un pauzes laiku, kas atbilst katra pacienta individuālajam veselības stāvoklim. Spiediena pārdaļīšana tiek nodrošināta, kad ir aktivizēts rotācijas režīms.

## Rotācijas atgādinājumi

- Rotācijas terapija tiek apturēta tālāk norādītajos gadījumos.
  - Tieka nolaista sānu marga. Lai atsāktu rotāciju, paceliet sānu margu uz augšu un fiksējet.
  - Gultas galvgalis (Head of Bed — HOB) ir pacelts augstāk par 40 grādiem. Lai atsāktu rotāciju, nolaidiet HOB.
  - Gultas kājgalis (Foot of Bed — FOB) ir nolaists vairāk par 30 grādiem. Lai atsāktu rotāciju, paceliet FOB.
  - Tieka mēģināts ieslēgt krēsla pozīciju. Lai atsāktu rotāciju, izejiet no krēsla pozīcijas.
  - Perkusija/vibrācijas, maksimālā/P-Max uzpūšana vai pagriešanas atbalsts ir aktivizēts.
- Ja terapija tiek apturēta kāda iepriekš minētā apstākļa dēļ, GCI ekrānā tiek parādīts ziņojums.
- Ja CPR tiek aktivizēta, rotācijas terapija tiek automātiski pārtraukta un maksimālā/P-Max uzpūšana tiek aktivizēta. Ja maksimālā/P-Max uzpūšana ir aktīva 60 minūtes, virsma atgriežas normālajā režīmā, nevis iepriekšējā terapijas režīmā.
- Pārbaudiet GCI ekrānu, ja neesat pārliecināts, kāpēc gulta pīkst — iemesls tiek parādīts GCI ekrānā.



## BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Rotācijas un/vai pacienta pozicionēšanas laikā novērojiet tuvumā esošās līnijas. Vienmēr izmantojiet labu līniju organizēšanas metodi, lai izvairītos no līniju un caurulišu nobīdišanās rotācijas un/vai pacienta pozicionēšanas laikā.
- **Brīdinājums!** Rotācijas laikā uzraudiet pacienta rotācijas pozīciju un pārliecinieties, vai pacients atrodas virsmas centrā ar pareizi savietotiem pleciem un līnijas ir pietiekami brīvas, lai pacents varētu kustēties un virsma varētu rotēt.

## Iestatīšana

1. Ielieciec pacientu gultā.
2. Savietojiet plecus atbilstoši plecu pozīcijas marķējumam galvgaļa sānu margas iekšpusē.



## Rotācijas sākšana

### PIEZĪMES

- Ja rotācijas terapiju vēlas veikt ar ieslēgtu izkāpšanas no gultas funkciju, šī funkcija jāieslēdz pirms rotācijas terapijas uzsākšanas. Tikai režīms Out of Bed (Ārā no gultas) darbojas rotācijas terapijas laikā.
  - Izkāpšanas no gultas pozīcijas režīms (jutīgākais) vai izkāpšanas režīms (vidējais) ir aktivizēts, un rotācijas terapijas laikā izkāpšanas no gultas režīms pārslēgsies uz režīmu Out of Bed (Ārā no gultas) (vismazāk jutīgo). Pēc terapijas pabeigšanas gulta atgriezīsies sākotnējā izkāpšanas no gultas brīdinājuma režīmā.
- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Pulmonary Therapy** (Plaušu terapija).



- Nospiediet **Rotation** (Rotācija).



- Atlasiet **Full** (Pilna), **Moderate** (Vidēja), **Minimum** (Minimāla) vai **Custom** (Pielāgota).
- Apmācību režīms/pacienta aklimatizācija: Yes/No (Jā/Nē) (sāk rotāciju ar 50% no maksimālās ieprogrammētās pagriešanas un palielina par 10% katru stundu, kamēr pacients pierod).

### PIEZĪME.

Pacienta aklimatizācija tiek rādīta dažos gultas modeļos. Pacienta aklimatizācijai ir tāda pati funkcija kā apmācību režīmam. Nospiediet nolaižamo izvēlni, lai atlasītu piemērojamo iestatījumu.

- Nospiediet **Start (Sākt)**, lai sāktu rotāciju.



### PIEZĪME.

Dažiem gultas modeļiem ir priekšskatījuma funkcija. Priekšskatījuma funkcija bez pauzēm pārskata rotācijas terapijas iestatījumus, pārbaudot līnijas un pacienta stāvokli. Terapija nesāksies automātiski. Skatiet tālāk redzamo Accelerate virsmas rotācijas ekrānu.



Pulmonary virsmas (P7520) rotācijas ekrāns



Accelerate virsmas (P7540) rotācijas ekrāns

### Rotācijas pārtraukšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Pulmonary Therapy** (Plaušu terapija).
2. Nospiediet **Rotation** (Rotācija).
3. Nospiediet **Stop Therapies** (Pārtraukt terapiju) vai GCI sākuma ekrānā nospiediet **Stop Therapies** (Pārtraukt terapiju).

### **Pielāgotu iestatījumu izveidošana**

1. Nospiediet **Custom** (Pielāgots) vai vēlamo iestatījumu (skatiet tālāk).
2. Nospiediet piemērojamā iestatījuma vērtību.
3. Pārvietojiet slīdņa joslu uz attiecīgo iestatījumu.
4. Kad visi iestatījumi ir pareizi, nospiediet **Start** (Sākt).

### **Tālāk norādītos iestatījumus var pielāgot.**

- Pagrieziena pa labi procentuālā vērtība: pielāgojiet pagriešanas apjomu uz labo pusī.
- Pauzes laiks (pa labi, centrā, pa kreisi): laiks guļot pozīcijā uz sāniem vai centra pozīcijā.
- Pagrieziena pa kreisi procentuālā vērtība: pielāgojiet pagriešanas apjomu uz kreiso pusī.



Pulmonary virsmas (P7520) rotācijas ekrāns



Accelerate virsmas (P7540) rotācijas ekrāns

### **Perkusija un vibrācija**



#### **KONTRINDIKĀCIJAS.**

**Kontrindikācijas!** Aktīvu gaisa terapijas virsmu lietošana pacientiem ar nestabilu mugurkaula traumu šiem pacientiem var izraisīt smagu traumu.

Perkusija un vibrācijas terapiju var veikt atsevišķi vai kopā kā secīgas ārstēšanas daļu.

Ārstēšanu var veikt, pacientam guļot uz muguras vai labā vai kreisā sāna, lai atvieglotu posturālu drenāžu, vai saistībā ar rotāciju.

Izmantojiet tos pašus frekvences un ilguma ārstēšanas parametrus kā manuālai perkusijai/vibrācijai, ko nozīmējis ārsts.

## Iestatīšana

1. Ielieciet pacientu gultā.
2. Savietojiet plecus atbilstoši plecu pozīcijas markējumam galvgaļa sānu margas iekšpusē.

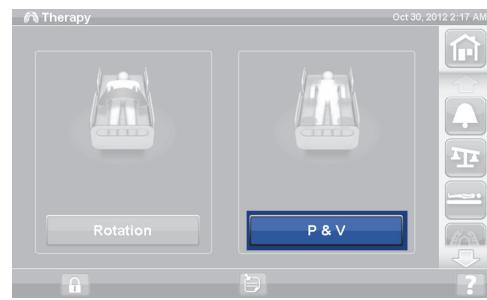


## Perkusijas un vibrācijas sākšana

1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Pulmonary Therapy** (Plaušu terapija).



2. Nospiediet **P & V** (Perkusija un vibrācija).
3. Atlasiet **High** (Augsta), **Medium** (Vidēja), **Low** (Zema) vai **Custom** (Pielāgota).
4. Nospiediet **Modify** (Mainīt), lai mainītu pozīciju.
5. Atlasiet pozīciju **Left** (Kreisā puse), **Center** (Centrs), **Right** (Labā puse) vai **Rotation** (Rotācija).
6. Nospiediet **atpakaļvērsto bultiņu**.
7. Nospiediet **Start** (Sākt), lai sāktu perkusiju un vibrāciju.



## **PIEZĪME.**

Ja perkusiju un vibrāciju vēlas veikt ar ieslēgtu izkāpšanas no gultas funkciju, šī funkcija jāieslēdz pirms rotācijas terapijas uzsākšanas. Tikai režīms Out of Bed (Ārā no gultas) darbojas rotācijas terapijas laikā.

## Perkusijas un vibrācijas pārtraukšana

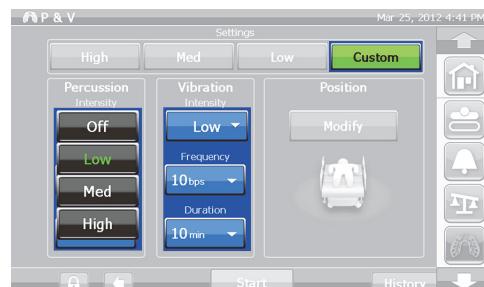
1. GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Pulmonary Therapy** (Plaušu terapija).
2. Atlasiet **Percussion** (Perkusija) un **Vibration** (Vibrācija).
3. Nospiediet **Stop Therapies** (Pārtraukt terapiju) vai GCI sākuma ekrānā nospiediet **Stop Therapies** (Pārtraukt terapiju).

Perkusijas un vibrācijas terapija tiks pārtraukta arī pēc noteiktā laika. To var pārtraukt arī ātrāk, izmantojot iepriekš norādītās darbības.

Ja ir ieslēgta rotācijas terapija un tiek uzsākta perkusija un vibrācija (kreisajā pusē, labajā pusē vai centrā), rotācija tiek automātiski izslēgta. Ja vēlaties, ieslēdziet atkal rotāciju.

## Pielāgotu iestatījumu izveidošana

1. Nospiediet **Custom** (Pielāgota).
2. Nospiediet atbilstošo iestatījumu.
3. Atbilstoši mainiet iestatījumu.
4. Kad visi iestatījumi ir pareizi, nospiediet **Start** (Sākt).



### Tālāk norādītos iestatījumus var pielāgot.

- Pozīcija: labā/kreisā puse vai rotācija
- Pagrieziena procentuālā vērtība: tikai labās un kreisās puses pozīcijai
- Perkusija/vibrācija: labā/kreisā puse vai rotācija
- Perkusijas biežums: 1–5 sitieni sekundē
- Intensitāte: zema, vidēja, augsta
- Ilgums: 5–30 minūtes, regulē pa 5 minūšu soli
- Vibrācijas biežums: 5–25 sitieni sekundē
- Lai perkusiju un vibrāciju ieslēgtu atsevišķi, atlasiet *Intensity (Intensitāte) Off* (Izslēgta) tai terapijai, kas nav nepieciešama.



### Opti-Rest

Režīms Opti-Rest piedāvā viļņveidīgas virsmas kustības, uzturot atvieglotu spiedienu. Tas regulē spiedienu krūšu, sēžas un stilbu zonā, veidojot masāžai līdzīgu viļņveida darbību.

#### Režīma Opti-Rest ieslēgšana

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).



- Nospiediet **Opti-Rest**.
- Režīms Opti-Rest ir aktīvs, kad poga kļūst **zaļa**.

#### Režīma Opti-Rest izslēgšana

- GCI ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Surface** (Virsma).
- Nospiediet **Normal** (Normālais režīms).



## Pacienta vēsture

Pacienta vēstures skatīšana

1. GCI sākuma ekrānā nospiediet izvēlnes vadības elementu **Preferences**.
2. Nospiediet **History** (Vēsture).
3. Atlasiet skatīšanai nepieciešamo vēsturi.

Vēstures vadības elements ir pieejams visās GCI zonās, ar kurām ir saistīti vēstures dati.

**Rotācija:** rāda maksimālo ciklu skaitu stundā skaitu, kurā pacientam ir bijusi rotācija, kā arī stundas: rotācijas minūtes 24 stundu periodā.



**Perkusija un vibrācija:** rāda terapiju skaitu, kas veikts 24 stundu periodā.

**OPTI-REST:** Opti-Rest režīmā pavadītais laiks kopš 24.00.

**Galvgaļa leņķis:** laiks, kas pavadīts ar galvgaļa leņķi, kas lielāks par 30° vai 45°, kopš 24.00.

**Svars:** rāda svara pieaugumu vai samazinājumu 24 stundu periodā.

**Krēsls:** krēslā pavadītais laiks kopš 24.00.

**Izkāpšana no gultas:** rāda laiku, kad bijis ieslēgts izkāpšanas no gultas brīdinājuma signāls.

---

## PACIENTA VADĪBAS IERĪCES

Šajā sadaļā aprakstītas gultas vadības ierīces un funkcijas, kas paredzētas pacienta lietošanai. Ne visas norāditās funkcijas un vadības ierīces ir visām gultām.

Kad aprūpētājs bloķē kādu vadības ierīci, tiek bloķēta arī attiecīgās funkcijas pacienta vadības ierīces. Skatiet "Bloķēšanas vadības elementi" 14 . lpp.

---

## IZVIETOJUMS

Pacienta pozicionēšanas pogas ir novietotas uz vidējo sānu margu iekšējās malas.



## MEDMĀSAS IZSAUKUMS

Gultām, kas aprīkotas ar medmāsas izsaukuma opciju, pacientam paredzētās MEDMĀSAS izsaukuma pogas ir novietotas uz vidējo sānu margu iekšējās malas.



### Aktivizēšana

- Nospiediet **medmāsas izsaukuma** pogu.
- Kad medmāsu punkts apstiprina medmāsas izsaukumu, gultas malas iekšpusē esošais indikators ir nepārtraukti izgaismots dzeltenā krāsā, bet ārpusē esošais indikators nav izgaismots.
- Kad medmāsu punkta sakaru līnija tiek ieslēgta, gan iekšpusē, gan ārpusē esošais indikators ir nepārtraukti izgaismots zaļā krāsā.

Pēc pārvešanas savienojiet gultas medmāsas izsaukuma vadu ar iestādes komunikāciju sistēmu. Izmantojiet tikai Hill-Rom komunikāciju vadus, lai medmāsas izsaukuma sistēma darbotos pareizi.

## GALVAS DAĻAS PACELŠANAS/NOLAIŠANAS POGA

Pacients var pacelt vai nolaist galvas daļu, izmantojot galvas daļas pacelšanas/nolaišanas pogas. Šīs funkcijas darbība ir tādi pati kā aprūpētāja pogai, kas aprakstīta iepriekš šajā rokasgrāmatā, izņemot to, ka galvas pacelšana ir ierobežota līdz maksimums 55° leņķim. Izmantojot pacienta galvas pacelšanas/nolaišanas pogas, var lietot arī Auto Contour funkciju.



## CEĻU DAĻAS PACELŠANAS/NOLAIŠANAS POGA

Pacients var pacelt vai nolaist ceļu daļu, izmantojot ceļu daļas pacelšanas/nolaišanas pogas. Šīs funkcijas darbība ir tādi pati kā aprūpētāja pogai, kas aprakstīta iepriekš šajā rokasgrāmatā.



### PIEZĪME.

Izkāpšanas no krēsla pozīcijā ceļu daļas pogas tiek bloķētas.

## TELPAS APGAISMOJUMS

Ar telpas apgaismojuma pogu var regulēt apgaismojumu telpā.



### Aktivizēšana

- Nospiediet **telpas apgaismojuma** pogu.

Lai izslēgtu *telpas apgaismojumu*, nospiediet **telpas apgaismojuma** pogu vēlreiz.

## LASIŠANAS APGAISMOJUMS

Ar lasišanas apgaismojuma pogu var regulēt lasišanas apgaismojumu telpā (ja ir).



### Aktivizēšana

- Nospiediet **lasišanas apgaismojuma** pogu.

Lai izslēgtu *lasišanas apgaismojumu*, nospiediet **lasišanas apgaismojuma** pogu vēlreiz.

## TELEVĪZIJA

Ar televīzijas pogu ieslēdz un izslēdz televizoru.

### Aktivizēšana

- Nospiediet **televīzijas** pogu.



Lai televīziju izslēgtu, spiediet televīzijas pogu, līdz tā izslēdzas.

## RADIO

Ar mūzikas/atlasses pogu ieslēdz un izslēdz mūziku.



### Aktivizēšana

- Nospiediet **radio** pogu.

Lai izslēgtu *radio*, nospiediet **radio** pogu vēlreiz.

## TELEVĪZIJAS KANĀLU PĀRSLĒGŠANAS POGA

Ar televīzijas kanālu pārslēgšanas pogu maina televīzijas vai radio kanālu.



### Aktivizēšana

- Nospiediet pogu + vai -.
- Lai ieslēgtu nepieciešamo kanālu, turpiniet spiest pogu.

## SKĀLUMA REGULĒŠANAS POGA

Ar skaļruņa skaļuma regulēšanas pogu maina radio un televīzijas skaļumu.



### Aktivizēšana

Nospiediet pogu + vai -, lai noregulētu skaļuma līmeni.

## PIEDERUMI

Palīgpiederumus pacientu aprūpes vietā aprūpētājs var pievienot vai noņemt, neizmantojot instrumentus. Palīgpiederumi ir savstarpēji maināmi, ņemot vērā izstrādājuma konfigurāciju.

### Piederumi

Izstrādājuma numurs	Apraksts	Izmantojamā aprīkojuma ligzdas	
		Galvgalis	Kājgalis
P158A	Infūzijas atbalsta sistēma	X <sup>a</sup>	
P7515A	ISS statīva adaptera komplekts	X	
P7510A	<b>Progressa</b> noņemamais IV statīvs	X	
P2217A	Noņemams teleskopisks IV statīvs	X <sup>a</sup>	X

Izstrādājuma numurs	Apraksts	Izmantojamā aprīkojuma ligzdas	
		Galvgalis	Kājgalis
P7511A	<b>Progressa</b> pastāvīgais IV statīvs	X	
P7514A	IV statīva adaptera komplekts (P2217 IV statīvam)	X	
P7512B	Līniju organizatora komplekts	X	
P7507A01/02/03/04	Aprūpētāja vadības pults	Skatiet "Aprūpētāja vadības pults pogas" 24. lpp.	
P7524A	Pārvadāšanas plaukts		X
P00697903 vai P00697906	WatchCare nesaturēšanas uzraudzības sistēma	Skatiet <i>WatchCare nesaturēšanas pārvaldības sistēmas lietotāja un apkopes rokasgrāmatu (196414)</i>	
P008712 <sup>b</sup>	<b>Kinetec</b> skābekļa balona turētājs	X	
P752801/02/03	Galvgaļa pagarinājums	Skatiet "Galvgaļa pagarinājums (P752801/P752802/P752803)" 90. lpp.	
P7529	Apvēršanas piederumu komplekts	Skatiet "Apvēršanas piederumu komplekts (P7529)" 91. lpp.	
P7546A01	Ierīce <b>Experience Pod</b> (augšējais sviras plecs)	Skatiet "Experience Pod ierīce (augšējais sviras plecs) (P7546A01)" 93. lpp.	

a. Nepieciešams adapteris.

b. Pieejams atsevišķas valstītis, kurās parasti tiek izmantoti B5 tipa (140 mm) baloni. Ražotājs — **Kinetec**.

## INFŪZIJAS ATBALSTA SISTĒMA (P158A)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu gūšanas vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet šos **brīdinājumus**:

- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet infūzijas atbalsta sistēmas (IAS) statīva 9 kg (20 mārciņu) nestspēju (drošo nestspēju).
- **Brīdinājums!** Pareizi pievienojet IAS statīvu, pretējā gadījumā tas var nokrist.
- **Brīdinājums!** Nevienmērīgas IAS statīva slodzes dēļ saturs var nokrist.
- **Brīdinājums!** Kad nolaižat IAS statīva augšējo daļu, vienmēr pieturiet to pirms atbloķēšanas pogas izvilkšanas.
- **Brīdinājums!** Neuzstādiet infūzijas sūkņus uz IV statīva zemākās daļas. Tie var apgrūtināt galvas daļas regulēšanu.

Infūzijas atbalsta sistēma (Infusion Support System — ISS) sastāv no pārvietojama un regulējama IV statīva. Statīvs spēj noturēt IV sūkņus vai maisus vertikālā virzienā un paceļ vai nolaiž tos attiecībā pret gultas rāmi.

Gultas galvgalim ir stiprinājuma vietas divām mobilajām infūzijas atbalsta sistēmām. Katra infūzijas atbalsta sistēma var noturēt vienu infūzijas sūkni un divus litrus intravenozā šķiduma.

ISS statīvu uzstāda vienā no IV statīvu ligzdām ar **P7515A adaptera komplektu**.

P158A ISS IV statīvs ir noņemams, divdaļīgs teleskopisks statīvs, kas tiek uzstādīts gultas galvgalī, izmantojot adapteri, kurš tiek nostiprināts turētāja atverēs. IV statīvs spēj noturēt 20 mārciņas (9 kg).

---

## NOŅEMAMS IV STATĪVS (P7510A)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Neturiet rokas kustīgu savienojumu tuvumā, kad paceļat vai nolaižat IV statīva kustīgo daļu.
- **Brīdinājums!** Pārsniedzot droša darba slodzi, var tikt radītas traumas vai bojāts aprīkojums.

IV statīvs ir noņemams, trīsdaļīgs teleskopisks statīvs, kas tiek uzstādīts gultas galvgalī esošajā atverē. Nepieciešams pastāvīgi piestiprināts adapteris. IV statīvs spēj noturēt līdz 40 mārciņām (18 kg).

Lai uzstādītu standarta IV statīvu, ievietojiet to un grieziet pa ceturtdaļu pulksteņrādītāju kustības virzienā. Nonemšana ir pretēja uzstādīšanai.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Nolaižot IV statīva augšējo daļu, vienmēr satveriet un turiet statīva augšējo daļu un tikai pēc tam pagrieziet atbloķētāju.

### PIEZĪME.

Papildu augstums nepieciešams pašplūsmas drenāžai.

---

## NOŅEMAMS TELESKOPIKS IV STATĪVS (P2217A)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Neturiet rokas kustīgu savienojumu tuvumā, kad paceļat vai nolaižat IV statīva kustīgo daļu.
- **Brīdinājums!** Pārsniedzot droša darba slodzi, var tikt radītas traumas vai bojāts aprīkojums.
- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet IV statīva nestspēju — 11 kg (25 mārciņas).
- **Brīdinājums!** Nevienmērīgas IV statīva slodzes dēļ saturs var nokrist.

IV statīvs P2217A ir noņemams, divdaļīgs teleskopisks statīvs, kuru var uzstādīt jebkurā no četriem gultas stūriem, aprīkots ar adapteriem, kas paredzēti atverēm gultas galvgalī. IV statīvs spēj noturēt līdz 25 mārciņām (11 kg).

Lai uzstādītu IV statīvu P2217A, ievietojiet to un grieziet pa ceturtdaļu pulksteņrādītāju kustības virzienā. Nonemšana ir pretēja uzstādīšanai.

---

## PASTĀVĪGAIS IV STATĪVS (P7511A)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Neturiet rokas kustīgu savienojumu tuvumā, kad paceļat vai nolaižat IV statīva kustīgo daļu.
- **Brīdinājums!** Pārsniedzot droša darba slodzi, var tikt radītas traumas vai bojāts aprīkojums.
- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet IV statīva nestspēju — 40 mārciņas (18 kg).

IV statīvs P7511A ir pastāvīgi uzstādīts teleskopisks statīvs, kas tiek uzstādīts gultas galvgaļa kreisajā vai labajā pusē IV statīva ligzā. IV statīvs P7511A parasti tiek pasūtīts ar jaunu gultu, bet to var pievienot gultai, kas tiek jau lietota. IV statīvs P7511A spēj noturēt līdz 40 mārciņām (18 kg).

Ja IV statīvs P7511A nav uzstādīts, ir uzstādīts adaptera ieliktnis, kas ļauj izmantot noņemamu IV statīvu.

### Glabāšana

Pavelciet IV statīvu augšup un salociet uz leju virzienā uz gultas vidu.

### Lietošana

Pavelciet IV statīvu augšup no glabāšanas pozīcijas, lai tas būtu vertikālā pozīcijā. IV statīvs pārvietosies lejup, fiksējoties vertikālā pozīcijā.

## VERTIKĀLS SKĀBEKĻA BALONA TURĒTĀJS

Skābekļa balonu turētāji atrodas augšējā rāmja galvgaļa stūros. Zilais apvalks tur tērauda balonu, un pelēkais apvalks tur alumīnija balonu. Katrā skābekļa balona turētājā var ielikt vienu **D** vai **E** lieluma skābekļa balonu ar regulatoru.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Katra vertikālā skābekļa balona turētāja droša darba slodze ir 30 mārciņas (13,6 kg). Pārsniedzot droša darba slodzi, var tikt radītas traumas vai bojāts aprīkojums.

### Uzstādīšana

Uzstādīet skābekļa balonu turētājā. Atkarībā no ražošanas datuma turētājam ir stingra plastmasas apakša vai metāla atbalsta rāmis ar atspeli.

Ja turētājam ir metāla atbalsta rāmis ar atspeli, pārliecinieties, ka atbalsta rāmis līdz galam nolaižas, kad uzstādāt balonu.



### Noņemšana

Celiet balonu ārā no turētāja.

### PIEZĪME.

Zilais apvalks ir nepieciešams tērauda skābekļa baloniem. Pelēkais apvalks ir nepieciešams alumīnija skābekļa baloniem.

## KINETEC SKĀBEKĻA BALONA TURĒTĀJS

**Kinetec** skābekļa balona turētājs ir noņemams balona turētājs, ko var uzstādīt gultas galvgalī kreisajā vai labajā IV statīva ligzdā. Skābekļa balona turētājā var ievietot B5 tipa balonu ar regulatoru.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka galvgalis ir uzstādīts, kad skābekļa balona turētājs ir savā vietā. Pacients var gūt traumas.

#### Uzstādišana

Uzstādīt skābekļa balona turētāju kreisajā vai labajā IV statīva ligzdā. Pārliecinieties, ka atveres turētājā ir izlīdzinātas ar vietu gultas rāmī.

#### Noņemšana

Izceliet turētāju no IV statīva ligzdas.

## PĀRVADĀŠANAS PLAUKTS



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet pārvadāšanas plaukta drošu darba slodzi, kas ir 45 mārciņas (20,4 kg). Šāda rīcība var izraisīt plaukta nokrišanu.
- **Brīdinājums!** Lai izmantotu pārvadāšanas plauktu, kājgalim jābūt taisnam. Pretējā gadījumā aprīkojums var nokrist.
- **Brīdinājums!** Nestāviet un nesēdīt uz pārvadāšanas plaukta.
- **Brīdinājums!** Ja neizmanto siksnes aprīkojuma noturēšanai uz plaukta, aprīkojums var nokrist.
- **Brīdinājums!** Pēc lietošanas pārliecinieties, ka plaukts tiek fiksēts glabāšanas pozīcijā. Ja tas netiek izdarīts, plaukts var nejauši saskarties ar grīdu, kad izmantojat gultas noliešanas pogas.
- **Brīdinājums!** Kad gultas kājgaļa mala ir noņemta, nelieciet to guļus uz grīdas. Glabājiet gultas kājgaļa malu tādā pozīcijā vai vietā, kur tā nesaskaras ar bioloģiski bīstamām vielām.

#### PIEZĪME.

Ja gultas kājgaļa malai **nav** uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt stāvus pozīcijā uz grīdas. Ja ir uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt pret sienu tādā pozīcijā, lai tā nenokristu.

Pārvadāšanas plauktu var izmantot, lai turētu mazu aprīkojumu pacienta pārvadāšanas laikā, kā arī kā virsmu rakstīšanai.

#### Lietošana

1. Pārliecinieties, ka kājgalis ir taisns.
2. Paceliet plauktu augšup un pāri kājgaļa malai virzienā uz gulēšanas virsmu, līdz plaukts apstājas horizontālā pozīcijā.





### Glabāšana

1. Noņemiet visu aprīkojumu no plaukta un savienojiet līpaizdares siksnes.
2. Paceliet plauktu augšup un pāri kājgaļa malai virzienā prom no gulēšanas virsmas, līdz plaukts ir taisni attiecībā pret kājgaļa malu un ir fiksētā pozīcijā.

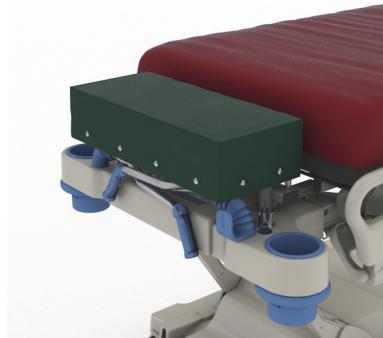
## GALVGAĻA PAGARINĀJUMS (P752801/P752802/P752803)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojiet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Brīdinājums!** Pirms galvgaļa pagarinājuma uzstādīšanas vai noņemšanas gādājiet, lai gultas bremzes būtu iestatītas un uz gultas neatrastos pacients.
- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet galvgaļa pagarinājuma drošu darba slodzi, kas ir 254 mārciņas (115 kg). Pretējā gadījumā galvgaļa pagarinājums var nokrist.
- **Brīdinājums!** Galvgaļa pagarinājums jāizmanto tikai aprūpētāja tiešā uzraudzībā. Ja pacientu paredzēts atstāt neuzraudzitu, galvgaļa pagarinājums ir jānoņem.
- **Brīdinājums!** Ja ir uzstādīts galvgaļa pagarinājums, neizmantojiet gultas svarus. Galvgaļa pagarinājums izraisīs neprecīzus svaru rādījumus.
- **Brīdinājums!** Nepārvietojiet pacientu, ja ir uzstādīts galvgaļa pagarinājums.
- **Brīdinājums!** Izmantojiet tikai uzņēmuma Hill-Rom apstiprinātās rezerves daļas.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Neatbalstieties pret galvgaļa pagarinājumu un nesēdiet uz tā. Pretējā gadījumā var rasties aprīkojuma bojājumi.

### PIEZĪMES

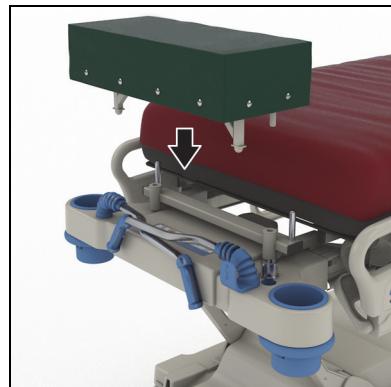
- Galvgaļa pagarinājumu izmanto, lai novietotu pacienta galvu tuvāk aprūpētājam, un to paredzēts izmantot tikai ikdienišķām procedūrām bez steidzamības.
- Galvgaļa pagarinājumu var uzstādīt tikai tad, ja galvgalis ir noņemts, galvas daļa ir līdzena un pārvietošanas rokturi ir saliktā stāvoklī.
- Ja galvgaļa pagarinājums netiek izmantots, uz gultas jābūt uzstādītam galvgalim.

## Uzstādīšana

1. Gādājiet, lai gultas bremzes būtu iestatītas un pacients neatrastos uz gultas.
2. Noņemiet galvgali.
3. Uzstādīet abas galvgaļa pagarinājuma kājas vilkšanas aprīkojumam paredzētajās atverēs.

### PIEZĪME.

Īsākās galvgaļa pagarinājuma kājas atradīsies uz gultas galvgaļa metinājuma.



## Noņemšana

1. Gādājiet, lai pacients nebūtu uz gultas.
2. Paceliet galvgaļa pagarinājumu uz augšu un izņemiet no gultas.
3. Uzstādīet galvgali.

## APVĒRŠANAS PIEDERUMU KOMPLEKTS (P7529)



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos brīdinājumus.

**Brīdinājums!** Pirms izmantojat apvēršanas piederumu darbā ar pacientu, izlasiet un izprotiet *lietošanas norādījumus* (773439).



- **Brīdinājums!** Pirms apvēršanas piederuma uzstādīšanas vai noņemšanas gādājiet, lai gultas bremzes būtu iestatītas.
- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet galvas balsta apvēršanas piederuma drošu darba slodzi, kas ir 44 mārciņas (20 kg).
- **Brīdinājums!** Nepārvietojiet pacientu, ja ir uzstādīts apvēršanas piederums.
- **Brīdinājums!** Izmantojiet tikai uzņēmuma Hill-Rom apstiprinātās rezerves daļas.
- **Brīdinājums!** Neatbalstieties uz apvēršanas piederuma, nestāviet uz tā uz ceļiem un nesēdiet uz tā.
- **Brīdinājums!** Lietojot apvēršanas piederumu, bloķējiet gultas galvas un ceļgalu šarnīru vadības elementus.
- **Brīdinājums!** Gādājiet, lai pacienta galva būtu pareizi salāgota ar apvēršanas piederuma putu sejas polsteri/galvas balstu. Uzraugiet pozīciju un regulējiet pēc nepieciešamības, tālāk pacients ir apvēršanas pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Lietojot apvēršanas piederumu, neaktivizējiet nekādus gultas terapijas režīmus (pagriešanas palīdzību, rotācijas terapiju vai citu terapiju, kas var izraisīt pacienta kustības).
- **Brīdinājums!** Pārliecinieties, vai integrētā gaisa virsma (ja attiecas) ir normālajā režīmā, kad tiek lietots apvēršanas piederums.
- **Brīdinājums!** Rūpīgi novērojiet līnijas un caurulītes pacienta pozicionēšanas laikā.
- **Brīdinājums!** Noteikti uzstādīet galvgali pēc apvēršanas piederuma noņemšanas.

- **Brīdinājums!** Pie samaņas esošiem pacientiem sniedziet norādījumus neregulēt apvēršanas piederumu bez aprūpētāja palīdzības.
- **Brīdinājums!** Noteikti noņemiet ICU Prone Head Positioner noņemamo lodveida savienojuma bloķēšanas rokturi no lodveida savienojuma pēc tam, kad tas ir bloķēts un pacients ir apvēršanas pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Neglabājiet aprīkojumu zem galvas adaptera kronšteina laikā, kad tiek lietots apvēršanas piederums.
- **Brīdinājums!** Ja nepieciešams, regulējiet pacienta stāvokli pēc virsmas pārvietošanas vai gultas locišanas, lai nodrošinātu, ka galva ir pareizi izlīdzināta uz apvēršanas piederuma putu sejas polstera/galvas balsta.
- **Brīdinājums!** Noteikti regulāri uzraugiet pacientu un regulējiet tā stāvokli.
- **Brīdinājums!** Noteikti regulējiet pacienta stāvokli, kad integrētā gaisa višma pāriet no maksimālās piepūšanas uz normālo režīmu.
- **Brīdinājums!** Netuvojieties saspiešanas punktiem, kamēr tiek pielāgots **Allen** ICU apvēršanas galvas pozicionētājs un spogulis.

#### PIEZĪME.

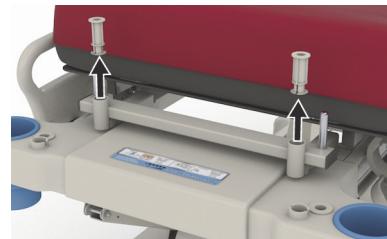
Lai saņemtu tehnisko atbalstu saistībā ar apvēršanas piederumu, sazinieties ar atbalsta dienestu Hill-Rom Allen Medical (800) 433-5774.

#### Uzstādīšana

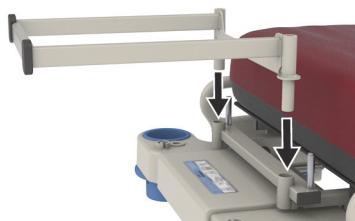
1. Novietojiet gultu līdzenā vietā.
2. Noņemiet galvgali.
3. Nolaidiet transportēšanas rokturus un IV kārti.
4. Ja piemērojams, noņemiet visu aprīkojumu no lūzumu rāmja ligzdām.
5. Bloķējiet galvas un ceļgalu šarnīru vadības elementus.



6. Ja piemērojams, izņemiet plastmasas ieliktnus no vilkšanas aprīkojuma ligzdām gultas rāmja galvas galā.



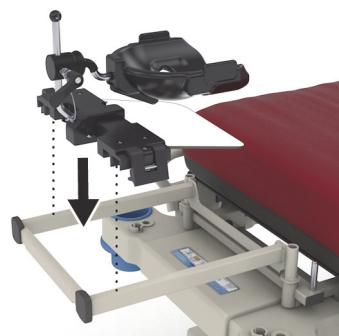
7. Galvas adaptera kronšteina kreisajā pusē nospiediet fiksēšanas pogu, lai uzstādītu galvas adaptera kronšteinu vilkšanas aprīkojuma ligzdās. Pārliecinieties, vai kronšteins ir pilnībā ievietots ligzdā.



#### PIEZĪME.

Ja nepieciešams, bīdāmie rokturi un IV kārts būs saliktā stāvoklī un zem kronšteina.

8. Uzstādīt **Allen ICU** apvēršanas galvas pozicionētāju.  
Informāciju par apvēršanas galvas pozicionētāja uzstādīšanu  
un regulēšanu skatiet **Allen ICU apvēršanas galvas  
pozicionētāja lietošanas norādījumos (773439).**



### Lietošana

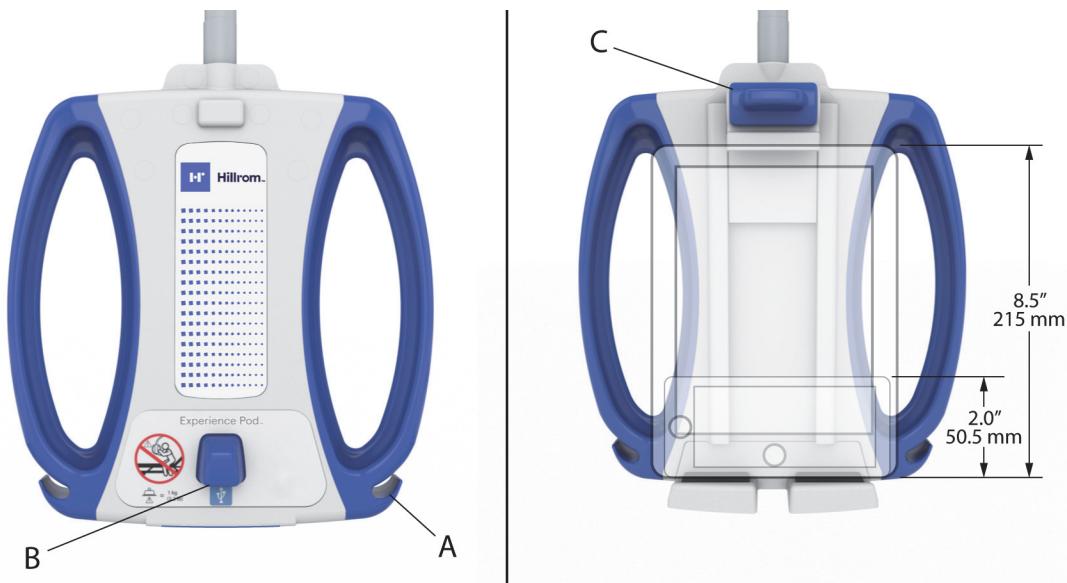
Informāciju par apvēršanas piederuma lietošanu skatiet **Allen ICU apvēršanas galvas pozicionētāja  
lietošanas norādījumos (773439).**

### Noņemšana

1. Pārliecinieties, vai pacents neatrodas uz apvēršanas piederuma, pirms to noņemati.
2. Noņemiet apvēršanas galvas pozicionētāju (skatiet **Allen ICU apvēršanas galvas pozicionētāja  
lietošanas norādījumus (773439)).**
3. Izņemiet galvas adaptera kronšteina balstu no vilkšanas aprīkojuma ligzdām.
4. Ja piemērojams, atspēojiet visus bloķēšanas vadības elementus.
5. Pēc nepieciešamības regulējiet IV kārti un transportēšanas rokturus.
6. Uzstādīt galvgali.

---

### EXPERIENCE POD IERĪCE (AUGŠĒJAIS SVIRAS PLECS) (P7546A01)



Elements	Apraksts	Elements	Apraksts
A	Personīgās elektroniskās ierīces (Personal Electronic Device — PED) vada glabāšanas vieta	C	PED turētājs
B	USB uzlādes pieslēgvieta		



## BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepārsniedziet augšējā sviras pleca maksimālo slodzi jeb 1 kg (2,2 mārciņas).
- **Brīdinājums!** Nenoņemiet un neuzstādiet augšējā sviras pleca mezglu, ja tas atrodas virs pacienta.
- **Brīdinājums!** Netuvojieties saspiešanas punktiem un kustīgām daļām, kad pārvietojat augšējo sviras plecu transportēšanas pozīcijā.
- **Brīdinājums!** Novietojiet augšējo sviras plecu transportēšanas pozīcijā un gādājet, lai pirms transportēšanas strāvas vads būtu atvienots un pareizi noglabāts ( 4. darbība 96. lpp.).
- **Brīdinājums!** Informējet pacientus, ka nekādā gadījumā nedrīkst pieturēties pie augšējā sviras pleca, lai iekļūtu gultā vai izklītu no tās, vai mainītu pozīciju gultā.
- **Brīdinājums!** Pēc augšējā sviras pleca uzstādīšanas gultas un/vai galvas daļas augstuma regulēšanas laikā ievērojet piesardzību, lai sviras plecs nepieskartos pacientam.
- **Brīdinājums!** Pirms augšējā sviras pleca noņemšanas gādājet, lai strāvas vads būtu atvienots un pareizi noglabāts.



## UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Pārvietojot gultu cauri durvju ailēm, ievērojet piesardzību. Var rasties iekārtas bojājumi.
- **Uzmanību!** Regulējot gultas augstumu, ievērojet piesardzību. Gādājet, lai gulta nepieskartos augšējiem apgaismojuma avotiem un durvju ailēm.
- **Uzmanību!** Izmantojot Trendelenburga pozīciju un apgriezto Trendelenburga pozīciju, ievērojet piesardzību. Gādājet, lai gulta neatdurtos pret sienas sistēmu vai citu aprīkojumu.

## PIEZĪME.

Ja paredzēts pārvietot gultu, obligāti novietojiet augšējo sviras plecu transportēšanas pozīcijā (skatiet 4. darbība 96. lpp.).

**Experience Pod** ierīci var izmantot, lai veiktu tālāk norādītās darbības.

- PED uzlāde
- PED ievietošana PED turētājā (augstāk skatiet atbalstītos PED izmērus)
- PED uzlādes vada glabāšana
- **Experience Pod** ierīces pielāgošana optimālai lietošanai



## PIEZĪMES

- USB pieslēgvieta nav paredzēta ierīcēm, kurām nepieciešamā jauda nepārsniedz 170 mA (piemēram, USB lasīšanas apgaismojumam), bet tā atbalsta strāvas stiprumu līdz 2,4 A.
- Ja uz gultas ir pastāvīgi uzstādīti divi intravenozās infūzijas statīvi, viens statīvs ir jānoņem, lai varētu uzstādīt ierīci **Experience Pod**.

## Uzstādīšana

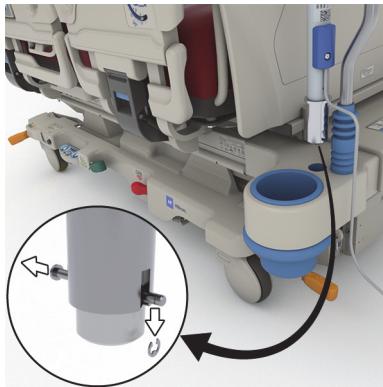
1. Gādājiet, lai gultas bremzes būtu iestatītas un pacients neatrastos uz gultas.
2. Paceliet gultu, lai varētu piekļūt zonai zem galvas dajas.



### PIEZĪME.

Pirms uzstādīšanas raugieties, lai ierīce **Experience Pod** būtu novietota transportēšanas pozīcijā, skatiet 4. darbība 96. lpp.

3. Noņemiet tapu no ierīces **Experience Pod**.



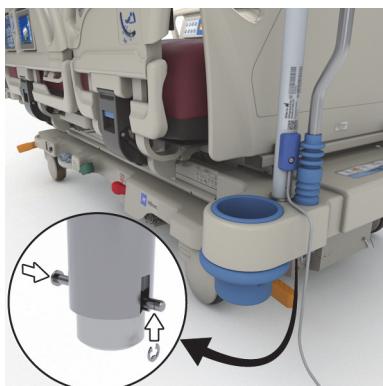
4. Uzstādīet ierīci **Experience Pod** piederumu ligzdā gultas galvgalā. Gādājiet, lai sviras plecs būtu pilnībā ievietots ligzdā.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Gādājiet, lai 4. darbības veikšanas laikā sviras plecs būtu pareizi pievienots. Pretējā gadījumā tas var nokrist. Var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.

5. Vietā zem gultas rāmja galvgaja ievietojiet tapu, lai ierīci **Experience Pod** noturētu vajadzīgajā pozīcijā.
6. Uz tapas uzstādīet aizturi.
7. Gādājiet, lai tapa izķīļtu cauri aizturim.



8. Gādājiet, lai strāvas vads būtu pievienots ierīcei **Experience Pod**.

#### PIEZĪME.

Ierīces **Experience Pod** darbināšanai neizmantojet palīglikzdu.

9. Pievienojiet **Experience Pod** strāvas vadu maiņstrāvas avotam.
10. Attiecīgā gadījumā pievienojiet gultas strāvas vadu.
11. Nolaidiet gultu līdz zemākajai pozīcijai.



#### Noņemšana

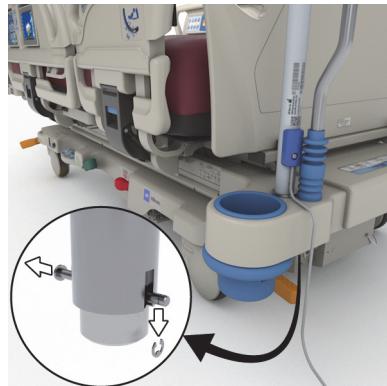
1. Gādājiet, lai gultas bremzes būtu iestatītas un pacients neatrastos uz gultas.
2. Paceliet gultu, lai varētu pieklūt zonai zem galvas daļas.



3. Atvienojiet ierīces **Experience Pod** strāvas vadu no maiņstrāvas avota.
4. Novietojiet ierīci **Experience Pod** transportēšanas pozīcijā, kā parādīts attēlā.



5. Vietā zem gultas rāmja galvgaļa noņemiet aizturi no tapas.
6. Noņemiet tapu un pēc tam noņemiet ierīci **Experience Pod** no gultas.



7. Lai sagatavotu ierīci **Experience Pod** glabāšanai, apgrieziet to un droši novietojiet pie sienas vai glabāšanai paredzētā telpā.




---

## DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

---

### GULTAS STĀVOKLÌ



#### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Kad pacients netiek pieskatīts, medicīniskā gulta ir jāatstāj zemākajā pozīcijā, lai samazinātu traumu risku nokrītot.

---

### BREMZES



#### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Bremzēm ir vienmēr jābūt nospiestām, kad gultā atrodas cilvēks, izņemot pacienta pārvadāšanas laikā. Lai pārliecinātos, ka gulta nekustēsies, pastumiet un pavelciet gultu, lai pārbaudītu, vai bremzes ir iedarbinātas.

Bremzēm ir jābūt nospiestām vienmēr, kad gultā atrodas cilvēks, un jo īpaši pārvietojot pacientu no vienas virsmas uz citu. Pacents gultu bieži izmanto atbalstam, kāpjot no tās ārā, un var savainoties, ja gulta negaidot sakustas. Pēc bremžu nospiešanas pastumiet un pavelciet gultu, lai pārliecinātos par tās stabilitāti. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai iekārtas bojājumi.

---

### MAGNĒTISKĀS REZONANSES ATTĒLVEIDOŠANA



#### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Ierīce nav saderīga lietošanai magnētiskās rezonanses attēlveidošanā (MRI). Pārvietojiet pacientu uz MRI veikšanai saderīgu virsmu un izvediet gultu no MRI telpas.

Pārvietojiet pacientu uz virsmu, kas ir saderīga ar MRI, un izvediet gultu no MRI telpas.

## ŠĶIDRUMI



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Šķidruma nokļūšana uz gultas elektroniskajām ierīcēm var radīt apdraudējumu. Ja ir notikusi šāda šķidrumu izšķakstīšanās, atvienojet gultas strāvas vadu no barošanas avota un pārtrauciet tās ekspluatāciju. Pretējā gadījumā var rasties traumas vai iekārtas bojāumi.

Ja šķidrums ir izlījis lielākos apjomos nekā parastas lietošanas laikā, nekavējoties izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Atvienojet gultu no tās strāvas avota.
- Palīdziet pacientam izkāpt no gultas.
- Notīriet izlijušo šķidrumu no gultas.
- Lieciet apkopes personālam rūpīgi pārbaudīt gultu.

Neatsāciet gultas lietošanu, pirms tā ir pilnīgi sausa, pārbaudīta un atzīta par drošu lietošanai.

## SĀNU MARGAS

Sānu margām ir vairāki noderīgi pielietojumi, tostarp tās atgādina par gultas malām, palīdz izkāpt no gultas, piekļūt aprūpētāja interfeisam un pacienta pogām. Sānu margu lietošana var sniegt arī drošības sajūtu. Sānu margām ir vienmēr jābūt paceltām unnofiksētām, kad gulta ir krēsla pozīcijā. Sānu margu lietošana gultas pozīcijā jānosaka atbilstoši pacienta vajadzībām, novērtējot jebkādus riska faktorus saskaņā ar iestādes protokoliem par drošu pozicionēšanu.

Kad sānu margas paceļ, klikšķis norāda, ka tās ir pilnībā paceltas un nofiksētas savā vietā. Kad dzirdat klikšķi, viegli pavelciet sānu margu, lai pārliecinātos, ka tā ir nofiksēta savā pozīcijā.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** levērojiet drošu atstatumu no sānu margām, kad tās nolaižat.
- **Brīdinājums!** Saskaņā ar iestādes protokolu novērtējiet pacientu iesprūšanas risku un attiecīgi novērojiet tos. Pārliecinieties, ka visas sānu margas ir pilnībā saslēgušās, kad tās ir paceltā pozīcijā. Neievērojot kādu no šiem norādījumiem, var rasties smagas traumas vai iestāties nāve.
- **Brīdinājums!** Ja pacienta veselības stāvoklis (piemēram, dezorientācija zāļu vai klīniskā stāvokļa dēļ) var izraisīt pacienta iesprūšanu, gulēšanas virsma jāatstāj plakanā pozīcijā, kad pacients netiek uzraudzīts (izņemot gadījumus, ja medicīniskais personāls pieprasī citu rīcību īpašos apstākjos).

## PIEZĪME.

Sānu margu uzdevums ir atgādināt, nevis ierobežot pacientu. Hill-Rom iesaka atbilstošajam medicīnās personālam noteikt, kāda ir piemērota sānu margu lietošana.

## KĀJGAĻA MALA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Kad gultas kājgaļa mala ir noņemta, nelieciet to guļus uz grīdas. Glabājiet gultas kājgaļa malu tādā pozīcijā vai vietā, kur tā nesaskaras ar bioloģiski bīstamām vielām. Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumu.

### PIEZĪME.

Ja gultas kājgaļa malai **nav** uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt stāvus pozīcijā uz grīdas. Ja ir uzstādīts pārvadāšanas plaukts, gultas kājgaļa malu var nolikt pret sienu tādā pozīcijā, lai tā nenokristu.

## FIKSĒJOŠAS IERĪCES

Atbilstošos gadījumos Hill-Rom iesaka medicīnas personālam noteikt pareizās metodes, kas nepieciešamas, lai palīdzētu pacientiem izvairīties no sistēmu līniju izvilkšanas vai citāda kaitējuma sev vai citiem, kamēr tie atrodas gultā.

1. Izstrādājiet vadlīnijas par visiem pacientiem, tajās norādot tālāk minēto.
  - Kurus pacientus vajadzētu ierobežot un kādas fiksējošas ierīces vajadzētu izmantot.
  - Kā pareizi uzraudzīt pacientus neatkarīgi no ierobežojumiem, tostarp nosakot pārbaužu veikšanas intervālu, fiksējošo ierīču vizuālo pārbaudi utt.
2. Izstrādājiet apmācības programmas aprūpētājiem par fiksējošo ierīču pareizu lietošanu un uzlikšanu.
3. Kad aprūpētājs neatrodas telpā, gultai ir jāatrodas tās zemākajā pozīcijā.
4. Izskaidrojet fiksējošo ierīču nepieciešamību ģimenēm un aizbildņiem.

## ELEKTRĪBA



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums.** Izstrādājiet pamatnostādnes un procedūras personāla apmācībai un izglītošanai par riskiem, kas ir saistīti ar elektroiekārtām.
- **Brīdinājums!** Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, aprīkojumu drīkst pievienot tikai strāvas padeves tīklam ar aizsargzemējumu.
- **Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka gulta ir novietota tā, lai jūs varētu ātri un netraucēti atvienot barošanas vadu no strāvas padeves tīkla, ja tas ir nepieciešams.
- **Brīdinājums!** Šķidruma nokļūšana uz gultas elektroniskajām ierīcēm var radīt apdraudējumu. Ja ir notikusi šāda šķidrumu izšķakstīšanās, atvienojiet gultas strāvas vadu no barošanas avota un pārtrauciet tās ekspluatāciju. Rūpīgi notiriet gultu un ļaujiet tai nožūt, pēc tam lieciet, lai to pārbauda tehniskās apkopes personāls.



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Pirms gultas pārvadāšanas pārliecinieties, ka strāvas vads ir pareizi noglabāts uz āķa pie gultas galvgāļa. Pretējā gadījumā var rasties iekārtas bojājumi.



## BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepareiza strāvas vada lietošana vai izmantošana var radīt tā bojājumus. Ja strāvas vads ir bojāts, nekavējoties pārtrauciet gultas lietošanu un sazinieties ar atbildīgo tehniskās apkopes personālu.
- **Brīdinājums!** Komplektācijā iekļauto strāvas vada komplektu un litija jonu akumulatoru nedrīkst izmantot ar jebkādu citu aprīkojumu, izņemot **Progressa** gultas modeli, kuras iepakojumam tas pievienots.
- **Brīdinājums!** Ja ārējā aizsargzemējuma veselums ir apšaubāms, gultas darbībai jāizmanto iekšējās barošanas avots.



## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Šī ierīce atbilst visām standarta IEC 60601-1-2 prasībām par elektromagnētisko saderību. Ir mazticams, ka ierīces lietotājam radīsies problēmas neatbilstošas elektromagnētiskās noturības dēļ. Tomēr elektromagnētiskā noturība vienmēr ir relatīva, un standarti ir bāzēti uz sagaidāmo lietošanas vidi. Ja lietotājs konstatē neparastu ierīces darbību, it īpaši ja šī darbība ir pārejoša un saistīta ar blakus lietotiem radio vai TV raidītājiem, mobilajiem tālrunjiem vai elektroķirurgiskajām ierīcēm, tas var liecināt par elektromagnētiskajiem traucējumiem. Konstatējot šādu darbību, lietotājam ir jāmēģina aprīkojumu, kas rada traucējumus, pārvietot tālāk no šīs ierīces.

Ir jāizstrādā politikas un procedūras personāla apmācībai un izglītošanai par riskiem, kas ir saistīti ar elektrisko aprīkojumu. Personālam jārīkojas prātīgi, un tas nedrīkst novietot savas ķermēņa daļas zem kustīgām gultas daļām vai starp tām. Ja gulta tiek tirīta vai apkopta, tā ir jāatvieno no strāvas avota un jāaktivizē bloķēšanas slēdzis, lai nepielāutu gultas nejaušu darbību ar akumulatoru. Skatiet **Progressa gultas apkopes rokasgrāmatu(171748)**.

---

## DAĻAS UN PIEDERUMI



## BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Neautorizētu daļu vai piederumu izmantošana Hill-Rom izstrādājumos var radīt traumu risku pacientiem un aprūpētājiem.

---

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI GULTAS/VIRSMAS LIETOŠANAI



## BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Gultu nedrīkst ekspluatēt uzliesmojošu gāzu vai tvaiku klātbūtnē.
- **Brīdinājums!** Skābekļa pievadīšanai lietojiet tikai nazālas ierīces vai maskas tipa vai ventilatora tipa ierīces. Neizmantojiet gultu ar skābekļa teltīm vai ar skābekli bagātinātā vidē.
- **Brīdinājums!** Pārliecinieties, ka plaukstas, rokas, kājas un pēdas nav zem gultas vai starp gulēšanas pamatnes daļām, kad tās pārvietojas.
- **Brīdinājums!** Caurulītes, līnijas un gultas veļa ir jānovieto tā, lai tās neatrastos kustīgo daļu tuvumā.



## UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Gultu jāizmanto tikai ar noteiktiem pacēlājiem, jo zem medicīniskās gultas ir ierobežota telpa.

---

## GULĒŠANAS VIRSMA/MATRACIS



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Dažas **Progressa** gultas drošības funkcijas var nedarboties vai nestrādāt, kā paredzēts, ja lieto citu ražotāju virsmas. Sazinieties ar virsmas ražotāju, lai noteiktu tās drošības funkcijas, kas ir pārbaudītas un kuru pareiza darbība ar nomaiņas virsmu ir apstiprināta. Norādījumu ignorēšana var izraisīt smagas traumas vai iekārtas bojājumus.

### PIEZĪME.

Hill-Rom iesaka lietot Hill-Rom virsmas, kas ir īpaši izstrādātas lietošanai ar **Progressa** gultu, kā arī ir pārbaudītas. Ja klienti izvēlas iegādāties maiņas virsmas no citiem ražotājiem, viņiem jāpārliecinās, ka maiņas virsma, to izmantojot kopā ar **Progressa** gultu, atbilst piemērojamiem noteikumiem, regulatīvajām vadlīnijām un tehniskajiem standartiem, kā arī nerada nepieņemamu pacientu vai aprūpētāju traumu risku. Jo īpaši Hill-Rom iesaka izmantot virsmas ar izmēriem un konstrukciju, kas samazina atstarpes, kuras var izraisīt iesprūšanu, nodrošināt pietiekamu augstumu starp virsmu un sānu margu augšpusi, lai izvairītos no nejaušas apgāšanās, nodrošināt piemērotu virsmas stingribu virsmas malās, lai atvieglotu vieglu iekāpšanu gultā un izkāpšanu no tās, kā arī netraucētu pareizu margu darbību.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Gulēšanas virsmas necaurlaidību un spiediena mazināšanas iespēju var ietekmēt adatas dūrieni vai citāda gaisa kameras pārduršana. Aprūpētājiem jāsniedz norādījumi IZVAIRĪTIES no virsmas pārklājuma un gaisa kameras bojājuma, ko izraisa nepareiza rentgena kasetes turētāju un asu priekšmetu lietošana, kas var pārdurt vai saplēst virsmu. Var tikt ietekmēta virsmu veikspēja.
  - Regulāri jāpārbauda, vai gulēšana virsma nav bojāta.
- **Brīdinājums!** **Progressa** gaisa virsmas darbosies visefektīvāk, ja netiks traucēta gaisa cirkulācija pie pacienta ādas. Izvairieties lietot plastikāta gultas pārklājus vai nesaturēšanas paladziņus, kas nosprosto gaisa plūsmu un ļauj mitrumam saglabāt saskari ar ādu ilgā laika periodā, tādējādi veicinot ādas bojājumus. Nesaturēšanas paladziņiem un gultas aizsardzības pārklājiem, kas tiek lietoti kopā ar šīm virsmām, jābūt ļoti absorbējošiem un gaisu caurlaidīgiem. Neievērojot šos norādījumus, var tikt ietekmēta virsmas efektivitāte un izraisītas traumas.
- **Brīdinājums!** Ja virsmai ir **MCM** pārklājums, nodrošiniet, lai tas tiktu uzstādīts pirms pacienta ievietošanas gultā.

---

## UZLIESMOJAMĪBA

Lai palīdzētu novērst slimnīcas gultas aizdegšanos, pārliecinieties, ka iestādes personāls ievēro *FDA Public Health Notification (Pārtikas un zāļu administrācijas sabiedrības veselības paziņojums): Practice Hospital Bed Safety (Slimnīcas gultu drošības prakse)*, (tikai ASV).

Samaziniet ugunsgrēku iespējamību, ievērojot ugunsgrēku novēšanas noteikumus un regulējumu.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Pacientiem nedrīkst atļaut smēķēt gultā. Parasti palagiem un spilveniem nav liesmu slāpēšanas ipašības. Iespējamas traumas.

## GULTAS NOLIEKŠANA

Nedarbiniet gultas vadības ierīces, kamēr visas personas nav pietiekamā attālumā no tās mehānismiem un aprīkojums nav noņemts. Lai apturētu funkciju: atlaidiet pogu un/vai aktivizējet pretējo funkciju, un/vai nekavējoties atvienojiet strāvas vadu.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojiet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Noliešanas laikā rūpīgi novērojiet līnijas. Vienmēr izmantojiet labas līniju organizēšanas metodes, jo īpaši paceļot galvgali.
- **Brīdinājums!** MEDICĒNISKĀ GULTĀ izvadot vadus no cita aprīkojuma, jāievēro piesardzības pasākumi, lai izvairītos no to saspiešanas starp MEDICĒNISKĀS GULTAS daļām.

## PAZINOJUMS APMEKLĒTĀJIEM

Sniedziet norādījumus apmeklētājiem par to, ka viņi nedrīkst mēģināt darbināt aprūpētāja vadības ierīces. Viņi var palīdzēt pacientam rīkoties ar pacienta vadības ierīcēm.

## PACIENTU PĀRVIETOŠANA



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** levērojiet slimnīcas drošas rīcības protokolus, pārnesot pacientu no vienas virsmas uz citu (piemēram, no gultas un nestuvēm). Norādījumu ignorēšana var izraisīt traumu.

**Progressa** gaisa virsmas — izmantojiet maksimālās/P-Max uzpūšanas režimu, lai padarītu virsmu maksimāli stingru un tādējādi palīdzētu pārvietot pacientu stāpstiņām virsmām.

## TRAKCIJAS APRĪKOJUMS



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Atbilstoši iestādes protokolam novērtējiet pacientu iestrēgšanas un smakšanas risku un atbilstoši uzraugiet pacientus. Norādījuma ignorēšana var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

## INTELLIDRIVE PĀRVADĀŠANAS SISTĒMAS AKUMULATORI



### UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojiet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**.

- **Uzmanību!** Ja gulta tiek atvienota no strāvas padeves ilgāk nekā sešus mēnešus un **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma ir uzstādīta, bet nav aktivizēta, var tikt ietekmēta pārvadāšanas sistēmas akumulatora veiktspēja.
  - Ja gulta tiek atvienota no strāvas padeves ilgāk nekā sešus mēnešus un gultai ir uzstādīta **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma, bet tā nav aktivizēta, akumulatora veiktspēja samazinās, tostarp to, iespējams, nevarēs uzlādēt. Atvienojiet gultas akumulatoru un **IntelliDrive** transportēšanas sistēmas akumulatorus, ja glabāsiet to ilgāk nekā 6 mēnešus.

- **Uzmanību!** Ja gulta ir atvienota no strāvas padeves ilgāk nekā četras dienas un **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma ir uzstādīta un aktivizēta, var tikt ietekmēta pārvadāšanas sistēmas akumulatora veikspēja.
  - Ja gulta tiek atvienota no strāvas padeves ilgāk nekā 4 dienas un gultai **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma ir uzstādīta un aktivizēta, pārvadāšanas sistēmas akumulatora veikspēja samazinās, tostarp to, iespējams, nevarēs uzlādēt.

## **IZSTRĀDĀJUMA VEIKTSPĒJA AR LIELIEM PACIENTIEM**

Tālāk norādītās gultas funkcijas var būt ar samazinātu veikspēju, ja pacienta svars vai augums ir tuvu maksimālajam, kas paredzēts attiecīgajam izstrādājumam.

- Pagriešanas atbalsts — mazākas pagriešanas iespējas
- Rotācijas terapija — mazākas pagriešanas iespējas
- Perkusijas un vibrācijas terapija — mazāka efektivitāte
- Gultas pacelšana un nolaišana — mazāks gultas pacelšanas ātrums
- Gultas galvas daļas pacelšana un nolaišana — mazāks gultas galvas daļas pacelšanas ātrums
- Gultas ceļu daļas pacelšana un nolaišana — mazāks gultas ceļu daļas pacelšanas ātrums
- **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma — mazāks paātrinājums un ātrums
- C veida fluoroskopijas saderība — attēlveidošanas ierīce var nebūt pietiekami liela gultai un pacientam

## **IZSTRĀDĀJUMA VEIKTSPĒJA UN ATMOSFĒRAS SPIEDIENS**

Tālāk norādītajām virsmas funkcijām var būt samazināta veikspēja lielākā augstumā.

- Perkusijas un vibrācijas terapija — mazāka efektivitāte
- Citas piepūšanas funkcijas — maksimālais līmenis tiek sasniegti lēnāk

## **PROFILAKTISKĀ APKOPE**



### **BRĪDINĀJUMS.**

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājumu risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums! Progressa** gultas kalibrēšanu var veikt tikai medicīniskās iestādes pilnvaroti darbinieki.
- **Brīdinājums!** Tikai iestādes pilnvarotais personāls drīkst veikt **Progressa** gultas profilaktisko apkopi.

**Progressa** gultai ir nepieciešama efektīva apkopes programma. Mēs iesakām reizi gadā veikt profilaktisko tehnisko apkopi (PA) un vienotās akreditācijas sertifikācijas testus. PA un testi ne tikai atbilst vienotās akreditācijas sertifikācijas prasībām, bet atbalsta arī ilgstošu **Progressa** gultas ekspluatāciju. PA maksimāli samazina laiku, kad iekārta nav izmantojama pārmērīgas nolietošanās dēļ. Detalizētas profilaktiskās apkopes procedūras skatiet **Progressa gultas apkopes rokasgrāmatā** (171748).

Veiciet ikgadējās profilaktiskās apkopes procedūras, lai pārliecinātos, ka visi gultas komponenti darbojas, kā tas oriģināli paredzēts. Īpašu uzmanību pievērsiet drošības funkcijām, tostarp tālāk norādītajām (bet ne tikai).

- Sānu margu fiksēšanās mehānismi
- Sānu margu aizbīdņu eļļas noplūdes
- Riteņu bremzēšanas sistēmas
- Elektriskās sistēmas komponenti

- Elektriskās strāvas vadu plīsumi, bojājumi un pienācīgs zemējums
- Visas vadības ierīces atgriežas izslēgtā vai neitrālā pozīcijā, kad tiek atlaistas
- Vadības ierīču vai kabeļu samudzināšanās sistēmas mehānismos vai sānu margās
- Pareiza bloķēšanas pogu darbība
- Gulēšanas virsmas pārklāja veselums
- Ievades/izvades filtru tīriņa un stāvoklis

### **Galvenais akumulators**

Nomainiet akumulatoru, ja pastāv kāds no šiem apstākļiem (skatiet **Progressa gultas apkopes rokasgrāmatu** (171748)):

- Akumulatora indikators neparādās 3 minūšu laikā pēc gultas savienošanas ar maiņstrāvu.
- Akumulatora indikatorā nepalielinās izgaismoto LED lampiņu skaits 12 stundu laikā pēc gultas savienošanas ar maiņstrāvu.

### **IntelliDrive pārvadāšanas sistēmas akumulatori**

Nomainiet akumulatorus, ja **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēma automātiski izslēdzas pirms pēdējās akumulatora uzlādes LED lampiņas mirgošanas (skatiet **Progressa gultas apkopes rokasgrāmatu** (171748)).

Nospiediet zilo pogu piedziņas bloka galā, lai atspējotu akumulatoru, ja gultu ilgstoši uzglabāsiet.

Pēc akumulatoru nomaiņas uzlādējiet akumulatorus vismaz 20 stundas pirms lietošanas.

### **PIEZĪME.**

Ievērojiet norādījumus uz akumulatoriem par to pareizu utilizāciju un pārstrādi.

### **Traucējummeklēšana**



#### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Tikai iestādes pilnvarotais personāls drīkst veikt **Progressa** gultas traucējummeklēšanu. Ja traucējummeklēšanu ir veikusi nepilnvarota persona, tas var izraisīt traumas un iekārtas bojājumus.

Vienmēr pārbaudiet akumulatora uzlādes statusu uz sānu margas. Gulta, iespējams, nedarbojas, jo akumulators ir izlādēts un gulta ir jāpievieno tai piemērotam barošanas avotam.

---

## **ENERĢIJAS TAUPĪŠANA**

Gultai **Progressa** ir enerģijas taupīšanas funkcijas. Lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu, tiek automātiski samazināts GCI displeja spilgtums, un gadījumā, ja gultā nav pacienta, kompresors tiek ieslēgts un izslēgts retāk.

Lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu, gultu var arī pārslēgt pārvadāšanas režīmā.

---

## **PĀRVADĀŠANAS REŽĪMS**

Kad ir aktivizēts pārvadāšanas režīms, darbojoties ar akumulatora jaudu, gultas noliešanas pogas un GCI ir atspējoti.

### **Aktivizēšana**

1. Uz vidējās sānu margas vadības ierīču paneļa nospiediet un aptuveni 10 sekundes turiet **bloķēšanas** pogu. Atskan trīs pīkstieni, un iedegas tehniskās apkopes nepieciešamības indikators, informējot, ka gulta ir tehniskās apkopes režīmā.

- Pacienta vadības ierīču panelī (sānu margu iekšpusē) vienlaikus nospiediet un turiet **ceļu pacelšanas** un **ceļu nolaišanas** pogas. Atskanēs klikšķis, informējot, ka gulta ir pārvadāšanas režīmā.

### Deaktivizēšana

Pacienta vadības ierīču panelī (sānu margu iekšpusē) vienlaikus nospiediet un turiet **ceļu pacelšanas** un **ceļu nolaišanas** pogas. Atskanēs pīkstiens, informējot, ka gulta vairs nav pārvadāšanas režīmā.

## NORĀDĪJUMI PAR IZNEMŠANU NO EKSPLUATĀCIJAS UN LIKVIDĒŠANU

Klientiem jāievēro visi federālie, valsts, reģionālie un/vai vietējie tiesību akti un normatīvie dokumenti, kas attiecas uz drošu medicīnisko ierīču un piederumu likvidāciju. Ja rodas kādas šaubas, ierīces lietotajam vispirms ir jāsazinās ar Hill-Rom tehniskā atbalsta dienestu, lai saņemtu norādījumus par drošas likvidēšanas protokoliem.

- Lai garantētu šī izstrādājuma drošu izmantošanu un atbrīvošanos no tā, ievērojiet visus saistošos brīdinājumus, kas ir sniegti apkopes rokasgrāmatā par iespējamiem traumu gūšanas cēloņiem, kad gultas ekspluatācija tiek pārtraukta.
  - Pirms ekspluatācijas pārtraukšanas vienmēr pārliecīgieties, vai gulta ir atvienota no barošanas avota.
- Pirms jebkādam citām ekspluatācijas pārtraukšanas darbībām gulta un tās piederumi ir jātīra un jādezinficē, kā aprakstīts lietošanas norādījumos.
- Ja no ekspluatācijas izņemtā gulta vai piederums joprojām ir izmantojams, Hill-Rom iesaka ziedot šo gultu vai piederumu labdarības organizācijai, lai to varētu lietot turpmāk.
- Ja no ekspluatācijas izņemtā gulta vai piederums nav izmantojams, Hill-Rom iesaka demontēt gultu atbilstīgi apkopes rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Pirms izstrādājuma pārstrādes vai likvidēšanas Hill-Rom iesaka izvadīt no tā visas eļjas un hidrauliskos šķidrumus (ja tādi ir).
- Izņemot izstrādājumu no ekspluatācijas, vienmēr iepazīstieties ar visām valsts un vietējo tiesību aktu prasībām un iestādes protokoliem, kā arī nodrošiniet atbilstību tiem.



Akumulatori ir jānodod atkārtotai pārstrādei. Nekad neizmetiet akumulatorus, kas satur vielas, kuras var būt bīstamas apkārtējai videi vai veselībai.



Citas sastāvdaļas, piemēram, elektroniskās, no plastmasas un metāla, ir atkārtoti pārstrādājamas daudzās vietējās jurisdikcijās. Hill-Rom iesaka atkārtoti pārstrādāt visas sastāvdaļas, ko var atkārtoti pārstrādāt uz vietas.

Komponentus, ko nevar atkārtoti pārstrādāt, var likvidēt, izmantojot standarta procedūras atkritumu likvidēšanai.

## PAREDZAMAISS KALPOŠANAS LAIKS

**Progressa** gultas sagaidāmais kalpošanas laiks ir 10 gadi, ja tā tiek normāli lietota un iestāde veic ieteikto profilaktisko apkopi. Tomēr atsevišķiem komponentiem ir īsāks ekspluatācijas laiks, un tie ir jānomaina, lai gulta varētu kalpot sagaidāmo laiku. Tie ir uzskaņīti tālāk.

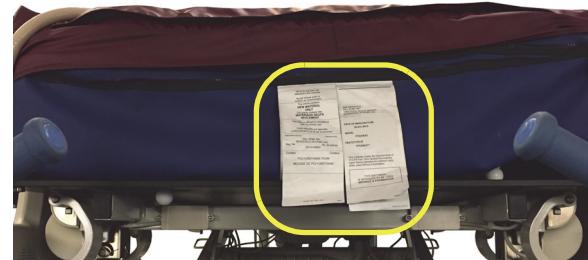
- Gultas ar **IntelliDrive** pārvadāšanas sistēmu pārvadāšanas sistēmas akumulatoriem ir 3 gadu sagaidāmais kalpošanas laiks.
- Gultas akumulatoriem ir 3 gadu sagaidāmais kalpošanas laiks.
- Integrētajām gultas virsmām (izņemot virsmas augšējo pārklāju) ir 5 gadu sagaidāmais kalpošanas laiks.

- Kompresora motoram ir 30 000 stundu sagaidāmais kalpošanas laiks.
- Noņemamajam matrača pārklājam ir 2 gadu sagaidāmais kalpošanas laiks.
- Ja instalēta WatchCare sistēmas opcija, sagaidāmais WatchCare sistēmas aparatūras kalpošanas laiks ir 10 gadu. Viedie paliktņi ir paredzēti tikai vienreizējai lietošanai.

## TIRIŠANA/DEZINFEKCIJA

### PIEZĪMES

- Šie norādījumi par tirišanu un dezinficēšanu attiecas uz virsmas modeļiem P7520 un P7525. Lai noteiktu, kurš virsmas modelis jums ir, skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī. Ja virsmas modeļa numurs ir P7540, skatiet **Progressa+ gultas lietošanas norādījumus** (216321).
- Virsmas tirišanas metode ir izmantojama visām virsmām.



### BRĪDINĀJUMS.

Lai novērstu traumu un/vai aprīkojuma bojājuma risku, ievērojet tālāk norādītos **brīdinājumus**.

- **Brīdinājums!** Nepienācīga tirišana un dezinfekcija var izraisīt pacientu inficēšanos. Tirišanai un dezinficēšanai pēc katra pacienta.
- **Brīdinājums!** Elektriska iekārta var radīt elektriskās strāvas trieciena risku. Iestādes protokolu nepildīšana var izraisīt nāvi vai smagas traumas.
- **Brīdinājums!** Ja gulta tiek tīrīta vai apkopta, tā ir jāatvieno no strāvas avota un jāaktivizē bloķēšanas slēdzis, lai nepieļautu gultas nejausu darbību ar akumulatoru.
- **Brīdinājums!** Nelietojiet atkārtoti slaucīšanas materiālu vairākām darbībām vai vairākiem izstrādājumiem.
- **Brīdinājums!** Saskaņa ar kaitīgiem tirišanas šķidumiem var izraisīt ādas izsitumus un/vai kairinājumu. Ievērojiet ražotāja norādījumus izstrādājuma markējumā un drošības datu lapā (DDL).
- **Brīdinājums!** Pareizi paceliet un pārvietojiet priekšmetus. Negriezieties, tos pārnēsājot, un, ja nepieciešams, meklējiet palīdzību. Pārliecinieties, vai gulta ir pareizā augstumā, lai noceltu no tās priekšmetus.
- **Brīdinājums!** Šķidruma izšķakstīšanās uz gultas elektroniskajiem komponentiem var izraisīt apdraudējumu. Ja šķidrums ir izlījis, atvienojiet gultu no strāvas avota un pārtrauciet tās lietošanu. Ja ir izlījis vairāk šķidruma nekā parastas lietošanas laikā, nekavējoties izpildiet tālāk sniegtos norādījumus.
  - Atvienojiet gultu no tās strāvas avota.
  - Palīdziet pacientam izkāpt no gultas.
  - Savāciet gultas sistēmā izšķakstīto šķidrumu.
  - Lūdziet, lai apkopes dienesta darbinieki veic pilnīgu sistēmas pārbaudi.
  - Atsāciet gultas ekspluatāciju tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa, pārbaudīta un atzīta par drošu lietošanai.



## UZMANĪBU!

Lai izvairītos no aprīkojuma bojājumiem, ievērojet tālāk norādītos **piesardzības pasākumus**:

- Uzmanību!** Gultu un matraci (virsmu) nedrīkst tīrīt ar tvaiku vai mazgāt ar augstspiediena iekārtām. Augsts spiediens un pārmērīgs mitrums var sabojāt gultas aizsargvirsmas un tās elektriskos komponentus.
- Uzmanību!** Neizmantojiet abrazīvus tīrišanas/mazgāšanas līdzekļus, intensīvas iedarbības tauku noņemšanas līdzekļus, šķidinātājus, piemēram, toluolu, ksilolu vai acetonu, kā arī abrazīvus sūklus (var izmantot mīkstu saru birsti).
- Uzmanību!** Neizmantojiet balinātāju kā galveno ikdienas tīrišanas/dezinfekcijas līdzekli.
- Uzmanību!** Pirms tīrišanas un dezinficēšanas pilnībā izvirziet gultas pēdu daļu.

## IETEIKUMI

Personāls ir jāapmāca pareizi veikt tīrišanu un dezinfekciju.

**Instruktoram** rūpīgi jāizlasa norādījumi un tie jāievēro, apmācot **praktikantu**. Praktikantam:

- jādod laiks izlasīt norādījumus un uzdot jautājumus;
- jāveic izstrādājumu tīrišana un dezinfekcija instruktora uzraudzībā. Šīs procedūras laikā un pēc tās instruktoram jākoriģē praktikanta veiktās darbības, ja tās atšķiras no sniegtajiem norādījumiem.

Instruktoram jāuzrauga praktikants tik ilgi, līdz tas spēj veikt gultas tīrišanu un dezinficēšanu atbilstīgi norādījumiem.

Uzņēmums Hill-Rom iesaka tīrīt un dezinficēt gultu un virsmu pirms izmantošanas kopā ar pacientu, pirms pacienta maiņas un regulāri, ja pacents lieto šīs ierīces ilgstoši.

Daži slimnīcas vidē lietoti šķidumi, piemēram, jodoforms un cinka oksīda krēmi, var radīt paliekošus traipus. Notīriet pagaidu traipus, enerģiski slaukot ar viegli samitrinātu tīrišanas drānu.

## TĪRIŠANA UN DEZINFEKCIJA

Tīrišana un dezinfekcija ir būtiski atšķirīgas procedūras. **Tīrišana** ir redzamu un neredzamu netīrumu un piesārņojuma fiziska notīrīšana. **Dezinfekcija** ir paredzēta mikroorganismu iznīcināšanai.

Tālāk 1. tabulā ir apkopoti lietošanai apstiprinātie tīrišanas/dezinfekcijas līdzekļi, kā arī to iedarbības laiks dezinfekcijas veikšanai.

**1. tabula. Apstiprinātie tīrišanas/dezinfekcijas līdzekļi**

Tīrišanas/dezinfekcijas līdzeklis	Ieteicams regulārai tīrišanai un dezinfekcijai	Ieteicams dezinfekcijai, lai likvidētu Clostridium Difficile (C.Diff)	Mitruma uzturēšana (dezinfekcijas līdzekļa iedarbības laiks)
<b>Wex-Cide</b> baktericīds mazgāšanas līdzeklis, gatavs lietošanai	Jā	Nē	10 minūtes
<b>Virex II 256</b>	Jā	Nē	10 minūtes
<b>OxyCide</b> ikdienas dezinfekcijas tīrišanas līdzeklis	Jā	Jā	3 minūtes
<b>Oxivir Tb</b>	Jā	Nē	10 minūtes

Tīrišanas/dezinfekcijas līdzeklis	Ieteicams regulārai tīrišanai un dezinfekcijai	Ieteicams dezinfekcijai, lai likvidētu Clostridium Difficile (C.Diff)	Mitruma uzturēšana (dezinfekcijas līdzekļa iedarbības laiks)
<b>CaviCide</b>	Jā	Nē	3 minūtes
<b>Clorox HealthCare</b> hloru saturošs baktericīds tīrišanas līdzeklis, gatavs lietošanai	Nē*	Jā	5 minūtes
<b>Clorox HealthCare</b> hloru saturošas baktericīdas salvetes	Nē*	Jā	3 minūtes

\* Hloru saturošu dezinfekcijas līdzekli nav ieteicams izmantot kā galveno tīrišanas/dezinfekcijas līdzekli.

**Noņemiet jebkādas dezinfekcijas līdzekļa paliekas pirms un pēc balinātāja lietošanas** ar jaunu vai tīru drānu/salveti, kas samērcēta krāna ūdenī.

#### **PIEZĪME.**

Ne visi 1. tabulā uzskaitītie tīrišanas un dezinfekcijas līdzekļi var būt apstiprināti tirdzniecībai jūsu valstī. Vienmēr ievērojiet vietējos noteikumus par piemērojamiem apstiprinātiem tīrišanas un dezinfekcijas līdzekļiem, kas uzskaitīti 1. tabulā. Ja jums ir jautājumi, sazinieties ar Hillrom pārstāvi.

Veicot detalizētas tīrišanas darbības, ņemiet vērā tālāk norādīto.

- Slaucīšanai ieteicams izmantot mikrošķiedru drānu vai lietošanai gatavu drānu.
- Vienmēr nomainiet tīrišanas drānu, ja tā ir redzami netīra.
- Vienmēr nomainiet tīrišanas drānu starp darbībām (traipu tīrišana, tīrišana, dezinfekcija).
- Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).
- Ja nepieciešams, pielāgojiet gultas pozīciju, sānu margas, galvgali un kājgali ērtākai tīrišanai un dezinficēšanai.

#### **Gultas sagatavošana tīrišanai un dezinfekcijai**

- a. Pilnībā izvelciet gultas kāju daļu.
- b. Atvienojiet gultas strāvas vadu no kontaktrozetes.

#### **1. DARBĪBA. Tīrišana**

- a. Ja nepieciešams, vispirms notīriet redzamos netīrumus no gultas un virsmas, izmantojot apstiprinātā tīrišanas/dezinficēšanas līdzekļi samitrinātu tīrišanas drānu (skatiet 107 . lpp.).
  - Īpašu uzmanību pievērsiet šuvju virsmām un citām vietām, kur var uzkrāties netīrumi.
  - Var izmantot suku ar mīkstiemi sariem, lai notīritu sacietējušus netīrumus.
  - Lai notīritu netīrumus, izmantojiet tik daudz tīrišanas drānu, cik nepieciešams.

#### **PIEZĪME.**

Mazgāšanu var izmantot dažu Progressa virsmu augšējam pārklājam kā darbību **pirms tīrišanas**. Izmazgājiet pārklāju, pēc tam izmantojiet tīrišanas un dezinfekcijas norādījumus. Skat. "Norādījumi par veļas mazgāšanu" 110 . lpp.

Pirms veikt neredzamo netīrumu tīrišanu, ir svarīgi no visām vietām notīrīt visus redzamos netīrumus.

- b. Stingri piespiežot jaunu tīrišanas drānu, kas samērcēta apstiprinātā tīrišanas/dezinfekcijas līdzeklī, noslaukiet visas gultas un matrača virsmas (tostarp mazgājamos pārklājus, ja piemērojams). Izmantojiet jaunu vai tīru tīrišanas drānu tik bieži, cik nepieciešams. Pārliecinieties, ka tiek notīrīti tālāk norādītie elementi.

- Sānu margas
- Galvgaļa un kājgaļa malas
- Zonas starp kājgaļa malu un virsmu, galvas daļu un virsmu un sānu margām un matraci.
- Augšējais rāmis
- Pamatnes rāmis
- Strāvas vads
- Pacienta vadības pults (rokās turama pults) un tās vads
- Piederumi
- Virsma — augša un apakša

- Lai paceltu virsmu un varētu notīrīt zonu zem tās, virsmas apakšā atrodiet virsmas aiztures pogas un virziet tās gultas vidus virzienā.



- Notīriet aiztures pogas.



- Salokiet virsmu galvgaļa virzienā un notīriet interfeisa savienotāja mezglu un virsmas uznavu zonu. Neatvienojiet savienotāju.



- Notīriet zonu zem atloka, kas aizklāj rāvējslēdzēju.



- Ja piemērojams, notīriet rentgena uzmavu.



- c. Pārbaudiet, vai nav bojāti tālāk norādītie komponenti.
  - Virsmas augšējais pārklājs
  - Virsmas apakšējais pārklājs un baltās stiprinājuma pogas
  - Rāvējslēdzēja aizdares
- d. Bojātie priekšmeti ir jānomaina.

## 2. DARBĪBA. Dezinfekcija

- a. Ar jaunu vai tīru tirišanas drānu, kas samērcēta apstiprinātā tirišanas/dezinficēšanas līdzeklī, viegli piespiežot, noslaukiet visas iepriekš notīrtās gultas ārējās virsmas.
- b. Pārliecinieties, ka visas virsmas **tieka samitrinātas ar tirišanas/dezinfekcijas līdzekli uz norādīto iedarbības laiku. Atkārtoti samitriniet** virsmas ar jaunu tirišanas drānu, ja nepieciešams. Informāciju par iedarbības laiku skatiet šeit: 107 . lpp.

### PIEZĪME.

Ja kopā ar citu tirišanas/dezinfekcijas līdzekli tiek lietots hloru saturošs dezinfekcijas līdzeklis, izmantojiet krāna ūdenī samitrinātu jaunu vai tīru drānu/salveti, lai notīritu dezinfekcijas līdzekļa atliekas pirms un pēc hloru saturoša dezinfekcijas līdzekļa lietošanas.

- c. Ľaujiet virsmai pilnībā nožūt, pirms atkal izmantojat gultu.

### Gultas sagatavošana lietošanai

- a. Pievienojiet virsmas stiprinājuma pogas matracim gultas galvgalī un kājgalī.
- b. Iespraudiet gultas strāvas vadu atbilstošā kontaktligzdā.

---

## NORĀDĪJUMI PAR VEĻAS MAZGĀŠANU

Veļas mazgāšanu var izmantot kā Therapy un Pulmonary virsmu augšējā pārklāja **iepriekšējas tirišanas** darbību. Izmazgājiet pārklāju, pēc tam izmantojiet tirišanas un dezinfekcijas norādījumus.

### PIEZĪMES

- Šo virsmu augšējo pārklāju **nedrīkst** mazgāt kā veļu:
  - Prevention
  - Essential
  - Advance
  - Accelerate
- **Neizmantojet** balinātāju.

Izmazgājiet virsējo pārklāju ar veļas mazgājamo mašīnu:

- a. Atveriet rāvējslēdzēju un noņemiet augšējo pārklāju no virsmas. Obligāti noņemiet augšējā pārklāja **MCM** slāni.

**PIEZĪME.**

Rāvējslēdzēja mēlītes atrodas virsmas galvgaļa kreisajā pusē.

- b. Mazgājiet augšējo pārklāju veļas mazgāšanas mašīnā atbilstoši iestādes protokolam. Pārklāja mazgāšanas ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 54 °C (130 °F).
- c. Augšējā pārklāja žāvēšanai izmantojiet žāvētāja zemākās temperatūras iestatījumu, nepārsniedzot 43 °C (110 °F).
- d. Ievērojiet norādījumus par tīrišanu un dezinficēšanu. Skat. "Tīrišana un dezinfekcija" 107 . lpp. Lietojiet dezinfekcijas līdzekļi saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
  - Lai noteiktu izmantojamo dezinfekcijas līdzekļa daudzumu, nosakiet ūdens daudzumu veļas mazgāšanas mašīnā un ievērojiet ražotāja norādījumus par atšķaidīšanu.
  - Mazgāšanas cikla laikā iemērciet augšējo pārklāju dezinfekcijas līdzeklī.
  - Ľaujiet rūpīgi izskalot augšējo pārklāju ar tīru ūdeni.
- e. Darbā ar **nomas** gultām Hill-Rom apkopes personāls ievēros procedūru mazgāšanai veļas mazgāšanas mašīnā un žāvēšanai (QS02040).

**TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS****Izstrādājuma identifikācija**

Izstrādājuma numurs	Apraksts
P7500	<b>Progressa</b> gulta — konfigurāciju skatiet šeit: "Izstrādājuma konfigurācijas identifikācija" 129 . lpp.

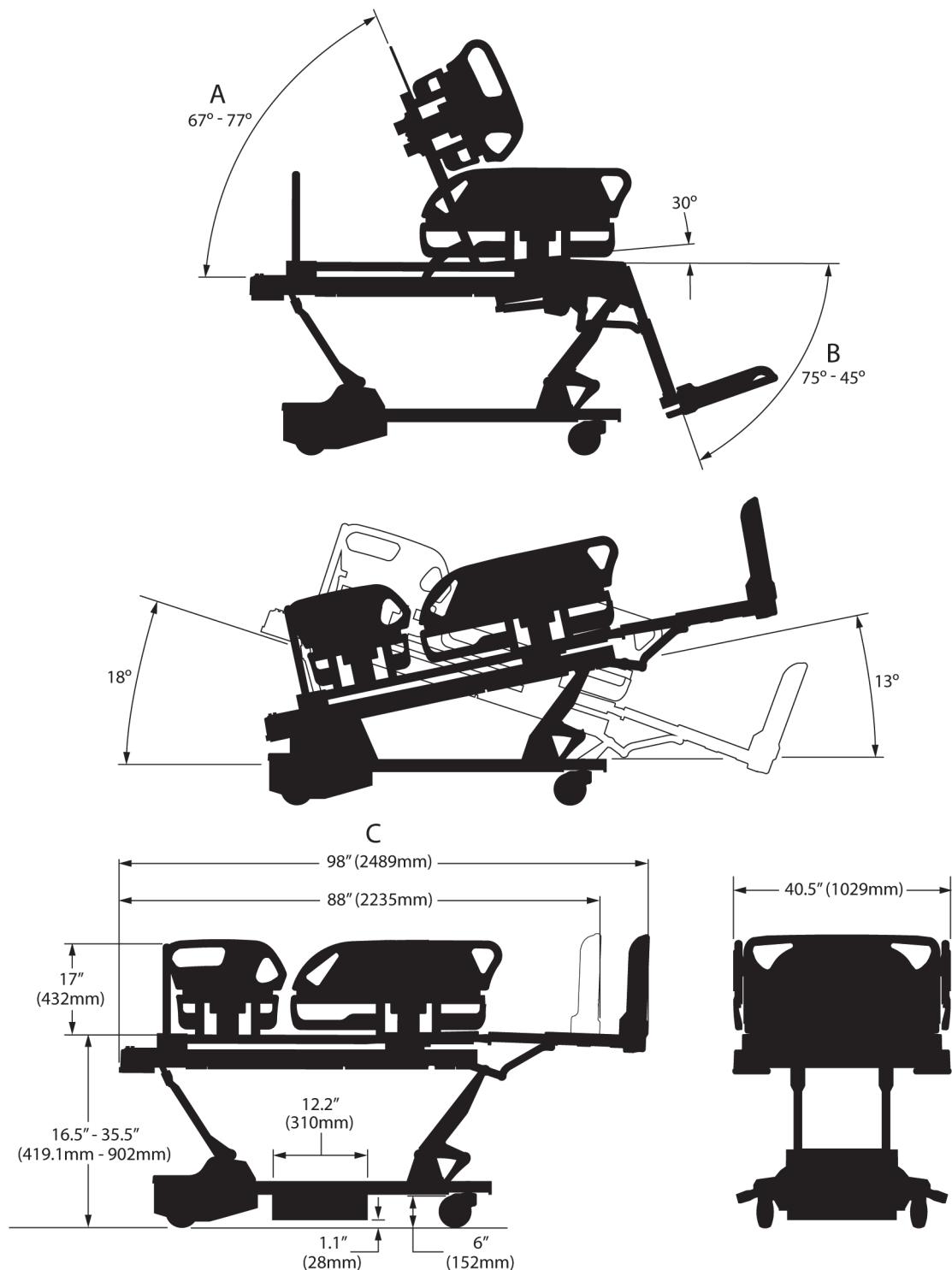
**Progressa gultas specifikācijas**

Funkcija	Izmērs
Kopējais garums — kāju daļa izvilkta	2489 mm (98 collas)*
Kopējais garums — kāju daļa ievilkta	2235 mm (88 collas)*
Maksimālais platums (ar nolaistām sānu margām)	1029 mm (40,5 collas)
Maksimālais platums (ar paceltām sānu margām)	1029 mm (40,5 collas)
Maksimālais sānu margu augstums virs gulēšanas pamatnes	432 mm (17 collas)
Minimālais klīrenss zem gultas (bez IntelliDrive)	109 mm (4,3 collas)
Minimālais klīrenss zem gultas (ar IntelliDrive)	28 mm (1,1 colla) (aptuvens skaitlis)
Riteņu izmērs	152 mm (6 collas)
Kopējais svars — ietver maksimālo SWL un rāmja svaru	635 kg (1400 mārciņas)
Galvas daļas pacēlums (maksimālais)	67° gultām bez izkāpšanas no krēsla 77° gultām ar izkāpšanu no krēsla
Augšstilbu daļas pacēlums (maksimālais)	30°
Pēdu daļas pacēlums (maksimālais)	45° gultām bez izkāpšanas no krēsla 75° gultām ar izkāpšanu no krēsla
Trendelenburga pozīcija (maksimālā)	13°
Apgrieztā Trendelenburga pozīcija (maksimālā)	18°
Droša darba slodze — ietver pacienta svaru, virsmu un palīgpiederumus	295 kg (650 mārciņas)

Funkcija	Izmērs
Pacienta svars	32–227 kg (70–500 mārciņas)
Pacienta augums	150–188 cm (59–74 collas)
<b>Progressa</b> Prevention vai Essential virsmas izmēri	
Virsmas platums x garums x biezums	889 x 2133,6 x 181 mm (35 x 84 x 7,125 collas)
Virsmas svars	14 kg (31 mārciņa)
<b>Progressa</b> Therapy virsmas izmēri	
Virsmas platums x garums x biezums	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5 x 84 x 8 collas)
Virsmas svars	20,4 kg (45 mārciņas)
<b>Progressa</b> Pulmonary virsmas izmēri	
Virsmas platums x garums x biezums	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5 x 84 x 8 collas)
Virsmas svars	21,8 kg (48 mārciņas)
<b>Progressa</b> Advance virsmas izmēri	
Virsmas platums x garums x biezums	901,7 x 2133,6 x 305 mm (35,5 x 84 x 12 collas)
Virsmas svars	27,2 kg (60 mārciņas)
<b>Progressa</b> Accelerate virsmas izmēri	
Virsmas platums x garums x biezums	901,7 x 2133,6 x 305 mm (35,5 x 84 x 12 collas)
Virsmas svars	29,5 kg (65 mārciņas)
Galvgaļa malas svars	3 kg (6,6 mārciņas)
Kājgaļa malas svars	6,7 kg (14,8 mārciņas)**

\* Pārvadāšanas plaukts kopējo garumu palielina par 1,5 collām (3,8 cm).

\*\* Pārvadāšanas plaukts kopējo svaru palielina par 3,2 kg (7 mārciņām).

**Gultas izmēri****Gultas izmēru piezīmes**

Norāde	Piezīme
A	67° bez izkāpšanas no krēsla vai 77° ar izkāpšanu no krēsla
B	45° bez izkāpšanas no krēsla vai 75° ar izkāpšanu no krēsla
C	Pārvadāšanas plaukts kopējo garumu palielina par 1,5 collām (3,8 cm).

**Vides apstākļi pārvietošanai un uzglabāšanai**

<b>Apstākļi</b>	<b>Diapazons</b>
Temperatūra	No -29°C (-20°F) līdz 60°C (140°F)
Relatīvais mitrums	15–90%
Spiediens	No 500 hPa līdz 1060 hPa

**Ekspluatācijas vides apstākļi**

<b>Apstākļi</b>	<b>Diapazons</b>
Vides temperatūra — <b>Progressa</b> Prevention virsma	No 10° C līdz 40° C (No 50° F līdz 104° F)
Vides temperatūra — <b>Progressa</b> Therapy un Pulmonary virsma	No 10° C līdz 30° C (No 50° F līdz 86° F)
Relatīvā mitruma intervāls	No 20% līdz 85%, bez kondensāta
Atmosfēras spiediens	No 70 kPa līdz 106 kPa
Augstums virs jūras līmeņa	Medicīniskais elektriskais aprīkojums ir klasificēts kā piemērots izmantošanai augstumā virs jūras līmeņa, kas nepārsniedz 3000 m (9842,5 pēdas)

**Strāvas padeves tīklam izvirzītās prasības**

<b>Apstākļi</b>	<b>Diapazons</b>
Nominālais spriegums	100 V/110 V/115 V/120 V/127 V/220 V/ 230 V/240 V AC
Strāva/ievads	6 A (220 V, 230 V un 240 V gultas) 10 A (100 V, 110 V, 120 V un 127 V gultas)
Frekvence	60/50 Hz (visas gultas)

**Drošinātāju tehniskie dati**

<b>Apstākļi</b>	<b>Diapazons</b>
Gaisa sistēmas drošinātājs (ja izvēlas gaisa sistēmu)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 248-1 <b>Slo-Blo</b> vai ekvivalenta
Akumulatora drošinātājs	10 A, 32 V~, ATO
Tikla drošinātājs (100 V, 110 V, 120 V un 127 V gultas modelis)	2, katrs 15 A, 250 V~, ¼ collas x 1¼ collas, UL 248-1 <b>Slo-Blo</b> vai ekvivalenta
Tikla drošinātājs (220 V, 230 V un 240 V gultas modelis)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 Sheet III, ar laika nobīdi

**Papildu izejas strāvas specifikācijas**

<b>Apstākļi</b>	<b>Diapazons</b>
Kontaktligzda	12 A kontaktligzda, elektriski izolēta no gultas elektrotikla (120 VAC gultas)

**Lietojamās daļas (saskaņā ar IEC 60601-1)**

Sānu margas	Galvgalis
Kājgaļa mala	Aprūpētāja vadības pults
Gulēšanas pamatne	Gulēšanas virsma
Caurulišu organizators	Galvgala pagarinājums
Apvēršanas piederums	

**Svaru klasifikācija (tikai gultas ar Eiropas svariem)**

Apstākļi	Diapazons
Tehniskie un kvalitātes standarti	EN 45501
Klasifikācija saskaņā ar standartu EN 45501	III klase

**Prasības medmāsas izsaukšanas savienojumam**

Informāciju par prasībām medmāsas izsaukšanas savienojumam skatiet **SideCom komunikāciju sistēmas uzbūves un lietošanas rokasgrāmatā** (DS059). Sazinieties ar medmāsas izsaukuma sistēmas ražotāju, lai pārliecinātos, vai medmāsas izsaukuma sistēma ir saderīga ar gultu.

**Virsmas saderība**

Gultas konfigurācija			Pieejamā virsma			
Dining Chair	Izkāpšana no krēsla	Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace	Prevention	Therapy	Pulmonary (tikai CLRT)	Pilna Pulmonary (CLRT un Perkusija un vibrācija)
X		X	X	X	X	X
	X		X	X	X	X
		X	X	X	X	X

**BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Uz **Progressa** gultas rāmja esošā virsma **Envision E700** pilnībā neatbilst standartam IEC 60601-2-52:2009, tomēr tā atbilst standartam "FDA Guidance: Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment" [izdots 2006. gada 10. martā]. Tādas virsmas lietošana kopā ar izstrādājumu, kas nav pilnībā atbilstošs standartam IEC 60601-2-52:2009, var palielināt pacientu iesprūšanas risku. Šādos gadījumos pacients rūpīgi jānovēro.

**BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Tālāk norādītās virsmas var izmantot ar izstrādājumu **Progressa** gulta un izvēles funkciju **Dining Chair**. Neizmantojet šādas virsmas ar izkāpšanas no krēsla funkciju. Neizmantojet funkciju **FlexAfoot** ar tālāk norādītajām virsmām.

- P500 MRS
- NP100 — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)
- **AccuMax** virsma — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)
- **Accella Therapy MCM P006788A** — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)

## Klasifikācija un standarti

**Progressa** gulta ir izstrādāta un ražota saskaņā ar tālāk norādīto aprīkojuma klasifikāciju un standartiem.

Tehniskie un kvalitātes nodrošināšanas standarti	ANSI-AAMI ES 60601-1 EN un IEC 60601-1 EN un IEC 60601-1-6 EN un IEC 60601-2-52 EN un IEC 62304 EN un IEC 62366 CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1 CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-2-52 Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās, kas grozīta ar (ES) 2015/863
Iekārtas klasifikācija saskaņā ar EN 60601-1	I klases iekārta, iekšēji darbināma iekārta
Aizsardzības pret elektrotriecienu pakāpe	B tips
Klasifikācija saskaņā ar direktīvu 93/42/EEK	Im klase IIa klases terapijas un plaušu virsmas
Aizsardzības pret ūdens iekļūšanu pakāpe	Parasts aprīkojums — IPX4
Aizsardzības pakāpe pret uzliesmojošu anestēzijas līdzekļu maisījumu klātbūtni pakāpe	Nedrīkst lietot kopā ar uzliesmojošiem anestēzijas līdzekļiem.
Darbības režīms (gultas noliešana)	Nepārtraukta darbība ar periodisku slodzi: 2 minūtes IESLĒGTA / 18 minūtes IZSLĒGTA
Trokšņa līmenis	<65 dBA
Lietošanas vides	Vide — 1, 2, 3 un 5 saskaņā ar EN un IEC 60601-2-52

### Uzliesmojamības kodeksi — ASV, Kanāda un Eiropa

Visas atbalsta virsmas atbilst spēkā esošajām Amerikas Savienoto Valstu, Kanādas un Eiropas prasībām par uzliesmojamību.

### Kalifornijas 65. priekšlikums. Brīdinājums



#### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Šis izstrādājums var pakļaut lietotāju tādu ķīmisku vielu, tostarp svina un bis(2-etylheksil)ftalāta (DEHP), iedarbībai, kas Kalifornijas štatā ir zināmas kā vēzi izraisošas vielas, un svina un bis(2-etylheksil)ftalāta (DEHP) iedarbībai (Kalifornijas štatā ir zināmi kā iedzimtu defektu un cita kaitējuma reproduktīvai sistēmai izraisītāji). Plašāka informācija ir pieejama šeit: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## Norādījumi par elektromagnētisko starojumu



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Šī ierīce atbilst visām standarta IEC 60601-1-2 prasībām par elektromagnētisko saderību. Ir mazticams, ka ierīces lietotājam radīsies problēmas neatbilstošas elektromagnētiskās noturības dēļ. Tomēr elektromagnētiskā noturība vienmēr ir relatīva, un standartu prasības ir atkarīgas no paredzamās lietošanas vides. Ja lietotājs konstatē neparastu ierīces darbību, it īpaši ja šī darbība ir pārejoša un saistīta ar blakus lietotiem radio vai TV raidītājiem, mobilajiem tālruniem vai elektroķirurgiskajām ierīcēm, tas var liecināt par elektromagnētiskajiem traucējumiem. Ja rodas šāds stāvoklis, lietotājam ir jāmēģina traucējošo aprīkojumu pārvietot tālāk no šīs ierīces.

Ir jāizstrādā politikas un procedūras personāla apmācībai un izglītošanai par riskiem, kas ir saistīti ar elektrisko aprīkojumu. Personālam jārīkojas prātīgi, un tas nedrīkst novietot savas ķermēja daļas zem kustīgām gultas daļām vai starp tām. Ja gulta tiek tīrīta vai apkopta, tā ir jāatvieno no strāvas avota un jāaktivizē bloķēšanas slēdzis, lai nepieļautu gultas nejaušu darbību ar akumulatoru. Skatiet **Progressa gultas apkopes rokasgrāmatu** (171748).



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Izstrādājumu P7500 nedrīkst lietot blakus citam elektriskam aprīkojumam vai uz tā. Ja to nepieciešams lietot blakus vai uzliekot, novērojet P7500 un citu elektrisko aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.

Pārliecinieties, ka P7500 darbojas pareizi citu elektronisku ierīču tuvumā. Portatīvs un pārvietojams radiofrekvenču komunikācijas aprīkojums var ietekmēt elektroiekārtu darbību.



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Portatīvas RF sakaru ierīces (tostarp perifēras ierīces, piemēram, antenu vadus un ārējas antenas) nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm (12 collām) līdz jebkurai sirds un elpošanas darbības uzraudzības sistēmai, ko darbina EarlySense, tostarp **Hill-Rom** norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šī aprīkojuma veikspēja.

Medicīniskajam aprīkojumam ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz elektromagnētisko saderību (EMS), un tas ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā saskaņā ar tālāk tabulās norādīto informāciju par EMS.

<b>Vadlīnijas un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskās emisijas</b>		
P7500 ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. P7500 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, lai iekārta tiktu lietota tādā vidē.		
Emisiju pārbaude	Atbilstība	Norādījumi par elektromagnētisko vidi
RF starojums CISPR 11	1. grupa	P7500 izmanto RF enerģiju tikai iekšējām funkcijām. Tādēļ tās RF starojums ir zems un visticamāk neradīs traucējumus blakus esošo elektronisko iekārtu darbībā.
RF emisijas CISPR 11	A klase	P7500 ir piemērota lietošanai visās iestādēs, izņemot mājās un tādās iestādēs, kas ir tieši pieslēgtas komunālam zemsprieguma strāvas pievades tīklam, kas apgādā dzīvošanai izmantojamās ēkas.
Harmoniku emisijas IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības/ mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

### PIEZĪME.

Šī aprīkojuma radīto EMISIJU raksturlielumi padara to piemērotu izmantošanai industriālās zonās un slimnīcās (CISPR 11 A klase). Ja aprīkojums tiek izmantots dzīvojamā vidē (šim nolūkam parasti nepieciešama CISPR 11 B klase), tas var nenodrošināt pietiekamu aizsardzību radiofrekvenču sakaru

pakalpojumiem. Iespējams, lietotājam būs jāveic risku novēršanas pasākumi, piemēram, jāpārvieto aprīkojums vai jāmaina tā orientācija.

## Norādījumi par elektromagnētisko noturību

<b>Norādījumi un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskā noturība</b>			
P7500 ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. P7500 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, lai iekārtā tiktu lietota tādā vidē.			
<b>Noturības pārbaude</b>	<b>EN un IEC 60601-1-2 4. izdevuma testa limenis</b>	<b>Atbilstības līmenis</b>	<b>Norādījumi par elektromagnētisko vidi</b>
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV saskarē ± 15 kV gaisā	± 8 kV saskarē ± 15 kV gaisā	Grīdām jābūt izgatavotām no koka, betona vai noklātām ar keramiskajām flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.
Elektriskās strāvas Transient (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV strāvas pievades līnijām (100 kHz atkārtošanās frekvence)	± 2 kV strāvas pievades līnijām (100 kHz atkārtošanās frekvence)	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai kvalitātei.
Pārspriegums IEC 61000-4-5	± 1 kV no līnijas uz līniju ± 2 kV no līnijas uz zemi	± 1 kV no līnijas uz līniju ± 2 kV no līnijas uz zemi	Tikla jaudas kvalitātei jāatbilst tipiskai komerciālai vai slimnīcas videi nepieciešamajai kvalitātei.
Sprieguma kritumi, IEC 61000-4-11 (Skatiet 1. piezīmi)	0% $U_T$ 0,5 cikliem pie: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° (vienas fāzes elektrotīkla aprīkojumam)  0% $U_T$ 1 ciklam  70% $U_T$ 25/50 Hz un 30/60 Hz cikliem	0% $U_T$ 0,5 cikliem pie: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° (vienas fāzes elektrotīkla aprīkojumam)  0% $U_T$ 1 ciklam  70% $U_T$ 25/50 Hz un 30/60 Hz cikliem	Elektrotīkla strāvas kvalitātei ir jāatbilst tipiskai komerciālai var slimnīcas videi. Ja P7500 lietotājam ir jānodrošina nepārtraukta darbība tikla padeves pārtraukumu laikā, P7500 barošanos ieteicams nodrošināt, izmantojot nepārtrauktu strāvas avotu vai akumulatoru.
Sprieguma pārtraukumi IEC 6100-4-11 (Skatiet 1. piezīmi)	0% UT uz 250/50 Hz un 300/60 Hz cikliem	0% UT uz 250/50 Hz un 300/60 Hz cikliem	
Strāvas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strāvas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jāatbilst tipiskai vietai tipiskā komerciālā vai slimnīcas vidē.
1. piezīme. $U_T$ ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms pārbaudes līmena piemērošanas.			

## Norādījumi par elektromagnētisko noturību

<b>Norādījumi un ražotāja paziņojums — elektromagnētiskā noturība</b>			
P7500 ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. P7500 pircējam vai lietotājam ir jānodrošina, lai iekārta tiktu lietota tādā vidē.			
<b>Noturības pārbaude</b>	<b>EN un IEC 60601-1-2 4. izdevuma pārbaudes līmenis</b>	<b>Atbilstības līmenis</b>	<b>Norādījumi par elektromagnētisko vidi</b>
Noturība pret vadito RF, IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) No 150 kHz līdz 80 MHz (6 V ISM joslās; CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 kHz līdz 80 MHz (6 V ISM joslās; CISPR-11)	Fiksēto RF raidītāju lauku stiprumam, kas ir noteikts elektromagnētiskajā izpētē, ir jābūt mazākam par atbilstības līmeni katrā frekvenču intervālā.
Noturība pret izstaroto RF, IEC 61000-4-3	3 V/m No 80 MHz līdz 2700 MHz	10 V/m No 80 MHz līdz 2700 MHz	Traucējumi ir iespējami, atrodoties blakus iekārtām, kas ir marķētas ar tālāk norādīto simbolu. 
<p>2. piezīme. Šīs norādes var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētisko viļņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.</p> <p>3. piezīme. Stacionāro raidītāju, piemēram, radio (mobilo/bezvadu) tālruņu un virszemes mobilo radio, amatieru radio, AM un FM radio apraides un TV apraides radio bāzes staciju, lauka stiprumu teorētiski nevar precīzi prognozēt. Lai novērtētu stacionāro RF raidītāju radīto elektromagnētisko vidi, ir jāveic attiecīgās vietas elektromagnētiskā apsekošana. Ja izmērītais lauka stiprums vietā, kurā tiek lietots modelis P7500, pārsniedz spēkā esošo iepriekš norādīto RF atbilstības līmeni, modelis P7500 ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tas darbojas pareizi. Ja tiek novērota neparasta darbība, iespējams, jāveic papildu pasākumi, piemēram, modeļa P7500 pārorientēšana vai pārvietošana.</p>			

<b>NOTURĪBA pret radiofrekvenču bezvadu komunikācijas iekārtu radīto lauku tuvumā</b>						
Papildu izstarotam RF, IEC 61000-4-3 (tabulā iepriekš), P7500 ir pārbaudīta saskaņā ar tālāk norādīto tabulu.						
Tests Frekvence (MHz)	Josla (MHz)	Serviss	Modulācija	Maksimums Jauda (W)	Attālums (m)	Traucējumnot uribas testa līmenis (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Impulsveida modulācija 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430–470	GMRS 460, FRS460	FM $\pm$ 5 kHz novirze 1 kHz sinuss	2	0,3	28
710	704–787	LTE josla 13, 17	Impulsveida modulācija 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800–960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE josla 5	Impulsveida modulācija 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE josla 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsveida modulācija 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400–2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Impulsveida modulācija 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Impulsveida modulācija 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<b>Ieteicamais attālums starp portatīvajām un mobilajām RF komunikāciju ierīcēm un modeli P7500</b>			
P7500 ir paredzēts lietošanai elektromagnētiskajā vidē, kurā ir kontrolēti RF traucējumi. P7500 pircējs vai lietotājs var palīdzēt izsargāties no elektromagnētiskajiem traucējumiem, ievērojot minimālo attālumu starp portatīvo un mobilo RF sakaru iekārtu (raidītājiem) un P7500, kā ieteikts tālāk, atbilstīgi sakaru iekārtu maksimālajai izejas jaudai.			
Raidītāja maksimālā nominālā izejas jauda, W	<b>Atstatums atbilstoši raidītāja frekvencei, m</b>		
	No 150 kHz līdz 80 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	No 80 MHz līdz 800 MHz <b><math>d = 1,2\sqrt{P}</math></b>	No 800 MHz līdz 2,5 GHz <b><math>d = 2,33\sqrt{P}</math></b>
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Ja raidītāja maksimālā izejas jauda iepriekš tekstā nav minēta, ieteicamo atstatumu <b>d</b> metros (m) var noteikt, izmantojot raidītāja frekvencei piemērojamu vienādojumu, kur P ir raidītāja maksimālā izejas jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem.			
1. PIEZĪME. Pie 80 MHz un 800 MHz ir piemērojams augstākajam frekvences diapazonam atbilstošais atstatums.			
2. PIEZĪME. Šīs norādes var nebūt piemērojamas visās situācijās. Elektromagnētisko vilņu izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošanās no struktūrām, objektiem un cilvēkiem.			

## BEZVADU SAVIENOJAMĪBAS SPECIFIKĀCIJAS — ĀRĒJAIS BEZVADU MODULIS

Ja gulta ir aprīkota ar bezvadu moduli, tas būs ārējais bezvadu modulis vai iekšējais bezvadu modulis. Lai noteiktu, ar kādu moduli gulta aprīkota, skat. "Moduļa atrašanās vietas opcija" 65. lpp.

### PIEZĪME.

Ārējais bezvadu modulis ir atsevišķs modulis, kam ir atsevišķs radio pārraides aprīkojuma veida apstiprinājuma sertifikāts.

### Vispārēji ieteikumi par bezvadu savienojumu

Tālāk minēti vispārēji paraugprakses ieteikumi par pastāvīgu bezvadu savienojumu izveidošanu starp Hillrom Radio un klienta bezvadu tīklu.

Sanēmētā signāla stipruma indikators (RSSI)	Hillrom stingri iesaka primāro RSSI vērtību, kas labāka vai vienāda ar -67 dBm un tvēruma apgabalā sekundāro bezvadu signālu, kas vienāds vai labāks par -70 dBm.  Lai iegūtu pareizu Tx/Rx līdzsvaru, RSSI lasījumiem ir jābūt atbilstošiem, kad AP tiek pārsūtīts pie 25 mW vai mazāk. Ierīces radio vidēji pārsūta līdz pat 25 mW jaudas, to ierobežo regulējošā domēna ierobežojumi. AP signāla stiprumam un radio signāla stiprumam jābūt līdzsvarā, pretējā gadījumā iespējams pakešu zudums un savienojamības zudums.
Signāla un trokšņa attiecība (SNR)	≥15 dB. Augsta trokšņa pakāpe var izraisīt pakešu zudumu.
Trīce	Trīcei no paketes uz paketi jābūt ≤400 ms.
DTIM	Lai iegūtu labāko veikspēju, iestatiet DTIM vērtību uz 1 (bezvadu kontrollera noklusējuma vērtība).
SSID/WLAN iestatījumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sesijas taimauta iespējošana = Atspējots</li> <li>• Klienta slodzes līdzsvarošana = Atspējots</li> <li>• Klienta joslas atlase = Atspējots</li> </ul>

### Bezvadu savienojamības specifikācijas

Bezvadu savienojamības modulis atbalsta tālāk norādītos drošības protokolus.

#### Standarti

- Wireless Equivalent Privacy (WEP)
- Wireless Protected Access (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

#### Šifrēti

Bezvadu savienojamības modulis atbalsta tālāk norādītos šifrešanas protokolus.

- Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 algoritms)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, RC4 algoritms)
- Advanced Encryption Standard (AES, Rijndael algoritms)
- Encryption Key Provisioning Static (40 bitu un 128 bitu)
- Pre-Shared (PSK)
- Dynamic 802.1X

**Šifrēšanas opcijas**

- Izslēgts
- Ieslēgts
- Automātiska
- PSK
- WPA-TKIP
- WPA2-PSK
- WPA2-AES
- CCKM-TKIP
- CCKM-AES
- WPA-PSK-AES
- WPA-AES

**Paplašināmo autentifikācijas protokolu veidi (EAP veida)**

- PEAP-MSCHAP
- PEAP-GTC

**Bezvadu sistēmas raksturojums**

Raksturojums	Apraksts
Frekvenču josla — 2,4 GHz	FCC: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz ETSI: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz MIC: No 2,4 GHz līdz 2,495 GHz KC: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz
Frekvenču josla — 5 GHz	FCC: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,725 līdz 5,825 GHz ETSI: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,47 līdz 5,725 GHz MIC: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,47 līdz 5,725 GHz (W56) KC: no 5,15 GHz līdz 5,25 GHz, no 5,725 līdz 5,825 GHz
Modulācija	BPSK ar 1, 6, 6,5, 7,2 un 9 Mb/s QPSK ar 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 un 21,7 Mb/s CCK ar 5,5 un 11 Mb/s 16-QAM ar 24, 26, 28,9, 36, 39 un 43,3 Mb/s 64-QAM ar 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 un 72,2 Mb/s
Tikla standarti	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Atbalstītais datu pārraides ātrums	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s un 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Pārraides jaudas iestatījumi	802.11a: 6 Mb/s 15 dBm 54 Mb/s 13 dBm (PER — 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm 11 Mb/s 16 dBm (PER — 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm 54 Mbps 14 dBm (PER — 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS 7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm MCS 7 Mb/s 12 dBm Bluetooth 2 dBm (1,58 mW) (2. klase)

## WiFi un Bluetooth radio apstiprinājums

Laird — WB45NBT	FCC ID: SQG-WB45NBT IC ID: 3147A-WB45NBT
Apstiprinājis ANRT Morocco	Apstiprinājuma numurs: MR_30370_ANRT_2021 Apstiprinājuma datums: 2021_10_19

### Reglamentējošā informācija

Izmaiņas un/vai modifikācijas, ko Hill-Rom Co., Inc. nav nepārprotami apstiprinājis, var anulēt lietotāja pilnvaras strādāt ar aprīkojumu.

Modulis jāuzstāda un jālieto saskaņā ar Hill-Rom lietošanas un uzstādīšanas norādījumiem. Hill-Rom nav atbildīgs par radio vai televīzijas traucējumiem, ko izraisa nepilnvarotas ierīču modifikācijas, kas ietvertas Hill-Rom modulī, kā arī savienošanas vadu un aprīkojuma aizvietošanu un pievienošanu neatbilstoši Hill-Rom Co., Inc. norādījumiem. Par šādas nepilnvarotas modificēšanas, aizvietošanas vai pievienošanas izraisītu traucējumu novēršanu ir atbildīgs lietotājs. Hill-Rom nav atbildīgs par bojājumiem vai valsts noteikumu pārkāpumiem, kas var rasties, lietotājam neievērojot šīs prasības.

### ASV — Federālās komunikāciju komisijas (Federal Communications Commission, FCC) paziņojums par starojuma iedarbību



#### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Moduļa izstarotā izvades jauda ir zemāka par FCC radiofrekvenču ekspozīcijas ierobežojumu. Modulis ir jālieto tādā veidā, lai tiktu samazināta iespējamā saskare ar cilvēkiem parastas darbības laikā. Lai izvairītos no iespējas pārsniegt FCC radiofrekvenču ekspozīcijas ierobežojumus, jāievēro vismaz 20 cm (8 collu) attālums starp jums (vai citu personu tuvumā) un bezvadu moduļa antenu.



### FCC paziņojums par traucējumiem

#### PIEZĪME.

“Bīstamus traucējumus” FCC definē šādi: jebkura emisija, starojums vai indukcija, kas apdraud radio navigācijas pakalpojumu vai citu drošības pakalpojumu darbību vai nopietni pasliktina, traucē vai atkārtoti pārtrauc radiosakaru pakalpojumus, kas darbojas saskaņā ar FCC noteikumiem.

Šīs ierīces atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Uz šo ierīču darbību attiecas divi apstākļi: (1) ierīces nevar izraisīt kaitīgus traucējumus; (2) ierīcēm jāpieņem traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Šī iekārta ir testēta, un ir noteikts, ka tā atbilst A klases digitālās ierīces robežlielumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie robežlielumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgu iedarbību apdzīvotās vietās. Šī iekārta rada, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju. Ja iekārta netiek uzstādīta un lietota saskaņā ar norādījumiem, tā var izraisīt bīstamus traucējumus radio komunikācijā. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi neradīsies konkrētajā ierīkošanas vietā. Ja šī iekārta rada bīstamus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanā (var noteikt, izslēdzot ierīci un ieslēdzot to atkārtoti), lietotājs var mēģināt traucējumus novērst, veicot vienu vai vairākus no šiem pasākumiem:

- Pārvietot ierīci.
- Palielināt atstatumu starp ierīci un uztvērēju.
- Pievienot ierīci pie kontaktligzdas citā kēdē, pie kuras nav pieslēgta elektronika.
- Konsultēties ar izplatītāju vai pieredzējušu radiotehnīki, lai saņemtu palīdzību.

### **PIEZĪME.**

Modulis jāuzstāda un jālieto stingrā saskaņā ar ražotāja norādījumiem, kas aprakstīti ar izstrādājumu piegādātajā lietotāja dokumentācijā. Jebkāda cita uzstādīšana vai lietošana pārkāps FCC 15. dajas noteikumus. Modifikācijas, ko Hill-Rom nav nepārprotami apstiprinājis, var anulēt jūsu pilnvaras strādāt ar aprīkojumu.

Moduli nedrīkst novietot vai darbināt kopā ar citu antenu vai raidītāju.

“Bīstamus traucējumus” FCC definē šādi: jebkura emisija, starojums vai indukcija, kas apdraud radio navigācijas pakalpojumu vai citu drošības pakalpojumu darbību vai nopietni pasliktina, traucē vai atkārtoti pārtrauc radiosakaru pakalpojumus, kas darbojas saskaņā ar FCC noteikumiem.

### **Kanāda — Industry Canada (IC)**

Brīdinājums par RF starojuma izraisītu apdraudējumu

Šī ierīce atbilst Industry Canada RSS-247 sertifikācijai.

Uz darbību attiecas šādi divi apstākļi: (1) ierīce nevar izraisīt traucējumus; (2) ierīcei jāpieņem traucējumi, arī tādi, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

Apzīmējums “IC” pirms aprīkojuma sertifikācijas numura norāda tikai to, ka ir nodrošināta atbilstība Industry Canada tehniskajām specifikācijām.

Lai novērstu radio traucējumus licencētiem pakalpojumiem, šī ierīce ir paredzēta darbam telpās un vietās, kas nav logu tuvumā, lai nodrošinātu maksimālu ekrānēšanu. Aprīkojumam (vai pārraides antenai), kas uzstādīta ārā, ir piemērojama licencēšana.



### **UZMANĪBU!**

**Uzmanību!** Pakļaušana radiofrekvenču starojumam.

Šīs radioiekārtas uzstādītajam ir jāpārliecinās, ka antena atrodas vai ir orientēta tā, ka tā neizstaro RF lauku, kas pārsniedz Health Canada ierobežojumus visai sabiedrībai; skatiet Drošības kodeksa 6. pantu Health Canada tīmekļa vietnē <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Nav atļauts izmantot antenas ar lielāku pastiprinājumu un antenu veidus, kas nav sertificēti lietošanai ar izstrādājumu. Ierīci nedrīkst novietot kopā citu raidītāju.

## BEZVADU SAVIENOJAMĪBAS SPECIFIKĀCIJAS — IEKŠĒJAIS BEZVADU MODULIS

Ja gulta ir aprīkota ar bezvadu moduli, tas būs ārējais bezvadu modulis vai iekšējais bezvadu modulis. Lai noteiktu, ar kādu moduli gulta aprīkota, skat. "Moduļa atrašanās vietas opcija" 65. lpp.

### PIEZĪME.

Iekšējais bezvadu modulis ir atsevišķs modulis, kam ir atsevišķs radio pārraides aprīkojuma veida apstiprinājuma sertifikāts.

### Vispārēji ieteikumi par bezvadu savienojumu

Tālāk minēti vispārēji paraugprakses ieteikumi par pastāvīgu bezvadu savienojumu izveidošanu starp Hillrom Radio un klienta bezvadu tīklu.

Sanēmētā signāla stipruma indikators (RSSI)	Hillrom stingri iesaka primāro RSSI vērtību, kas labāka vai vienāda ar -67 dBm un tvēruma apgabalā sekundāro bezvadu signālu, kas vienāds vai labāks par -70 dBm.  Lai iegūtu pareizu Tx/Rx līdzsvaru, RSSI lasījumiem ir jābūt atbilstošiem, kad AP tiek pārsūtīts pie 25 mW vai mazāk. Ierīces radio vidēji pārsūta līdz pat 25 mW jaudas, to ierobežo regulējošā domēna ierobežojumi. AP signāla stiprumam un radio signāla stiprumam jābūt līdzsvarā, pretējā gadījumā iespējams pakešu zudums un savienojamības zudums.
Signāla un trokšņa attiecība (SNR)	≥15 dB. Augsta trokšņa pakāpe var izraisīt pakešu zudumu.
Trīce	Trīcei no paketes uz paketi jābūt ≤400 ms.
DTIM	Lai iegūtu labāko veikspēju, iestatiet DTIM vērtību uz 1 (bezvadu kontrollera noklusējuma vērtība).
SSID/WLAN iestatījumi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sesijas taimauta iespējošana = Atspējots</li> <li>• Klienta slodzes līdzsvarošana = Atspējots</li> <li>• Klienta joslas atlase = Atspējots</li> </ul>
Atvērti porti	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attālo pakalpojumu sakaru servera ports 8883</li> <li>• Attālo pakalpojumu aparātprogrammatūras jaunināšana tiek veikta caur portu 443</li> </ul>
DHCP	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Iespējojet DHCP opciju 42 un nodrošiniet derīgu tīkla laika protokola (NTP) servera adresi DHCP nomas un atjaunošanas laikā</li> </ul>

### Bezvadu savienojamības specifikācijas

Bezvadu savienojamības modulis atbalsta tālāk norādītos drošības protokolus.

#### Drošības protokols: Wireless Equivalent Privacy (WEP)

WEP atbalstītās autentifikācijas opcijas:

- Open (nav)
- Pre-Shared (PSK)

#### Drošības protokols: Wireless Protected Access (WPA)

WPA atbalstītās autentifikācijas opcijas:

- Pre-Shared Key (PSK)
- Enterprise (802.1X)

WPA atbalstītā šifrēšanas opcija:

- Temporal Key Integrity Protocol TKIP

Drošības protokols: Wireless Protected Access II (WPA2)

WPA2 atbalstītās autentifikācijas opcijas:

- Pre-Shared Key (PSK)
- Enterprise (802.1X)

WPA2 atbalstītās šifrēšanas opcijas:

- Advanced Encryption Standard (AES)

#### **Atbalstītais paplašināmais autentifikācijas protokols (EAP)**

- 802.1X veidi:
- PEAP-MSCHAPv2
- PEAP-GTC

#### **PIEZĪME.**

Pašreizējā aparatprogrammatūra **Progressa** gultu WiFi (iekšējā bezvadu moduļa) interfeisam neatbalsta 802.11r ātrās pārejas autentifikācijas atslēgas pārvaldību (AKM) — ātrās pārejas iepriekš koplietotu atslēgu (FT-PSK) vai 802.1x-FT. Cisco/Meraki lokālo bezvadu tīklu (WLAN), kuros tiks savienotas **Progressa** gultas, kas izmanto 802.11r, AKM jābūt modificētai uz ātro pāreju: adaptīva. Attiecībā uz citiem WiFi piegādātājiem, lūdzu, skatiet to dokumentāciju par adaptīvas, ātras pārejas AKM stratēģijām.

#### **Bezvadu sistēmas raksturojums**

Raksturojums	Apraksts
Frekvenču josla — 2,4 GHz	FCC: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz ETSI: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz MIC: no 2,4 GHz līdz 2,495 GHz KC: No 2,4 GHz līdz 2,483 GHz
Frekvenču josla — 5 GHz	FCC: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,725 līdz 5,825 GHz ETSI: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,47 līdz 5,725 GHz MIC: no 5,15 GHz līdz 5,35 GHz, no 5,47 līdz 5,725 GHz (W56) KC: no 5,15 GHz līdz 5,25 GHz, no 5,725 līdz 5,825 GHz
Modulācija	BPSK ar 1, 6, 6,5, 7,2 un 9 Mb/s QPSK ar 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 un 21,7 Mb/s CCK ar 5,5 un 11 Mb/s 16-QAM ar 24, 26, 28,9, 36, 39 un 43,3 Mb/s 64-QAM ar 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 un 72,2 Mb/s
Tīkla standarti	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Atbalstītais datu pārraides ātrums	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s un 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Pārraides jaudas iestatījumi	802.11a: 6 Mb/s 15 dBm, 54 Mb/s 13 dBm (PER — 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm, 11 Mb/s 16 dBm (PER — 10%) 802.11g: 6 Mb/s 16 dBm, 54 Mb/s 14 dBm (PER — 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS 7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm, MCS7 Mb/s 12 dBm

## WiFi un Bluetooth radio apstiprinājums

Variscite modulis — VS10R5MN1ME8GAEDCL1	Texas Instruments modulis — WL18 MODGI	FCC ID: Z64-WL18DBMOD IC ID: 4511-WL18DBMOD
--	---	--



### BRĪDINĀJUMS.

**Brīdinājums!** Lai novērstu traumu gūšanas un/vai aprīkojuma bojājumu riski, ievērojet tālāk norādītos brīdinājumus.

- **Progressa** gultas savienojums ar IT tīklu, kas ietver citas iekārtas, var izraisīt neidentificētas traumas pacientam, iekārtas bojājumus un/vai trešās puses.
- Turpmākas izmaiņas IT tīklā var ieviest jaunus riskus un papildu analīzi.
- Izmaiņas IT tīklā ietver tālāk minēto.
  - Izmaiņa IT tīkla konfigurācijā
  - Papildu priekšmetu pievienošana IT tīklam
  - Priekšmetu atvienošana no IT tīkla
  - IT tīklam pievienoto iekārtu jaunināšana

## Reglamentējošā informācija

Izmaiņas un/vai modifikācijas, ko Hill-Rom Co., Inc. nav nepārprotami apstiprinājis, var anulēt lietotāja pilnvaras strādāt ar aprīkojumu.

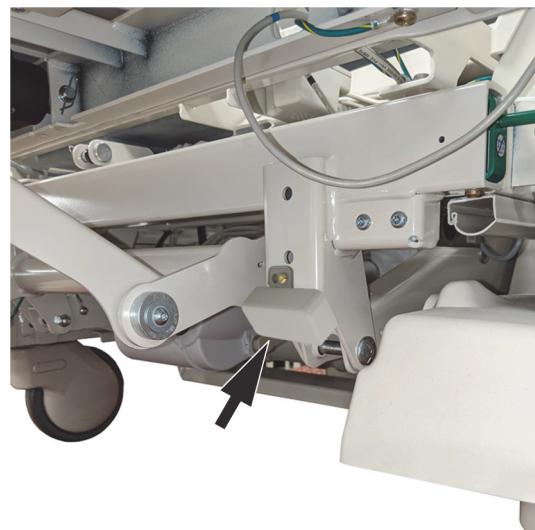
Modulis jāuzstāda un jālieto saskaņā ar Hill-Rom lietošanas un uzstādīšanas norādījumiem. Hill-Rom nav atbildīgs par radio vai televīzijas traucējumiem, ko izraisa nepilnvarotas ierīču modifikācijas, kas ietvertas Hill-Rom modulī, kā arī savienošanas vadu un aprīkojuma aizvietošanu un pievienošanu neatbilstoši Hill-Rom Co., Inc. norādījumiem. Par šādas nepilnvarotas modificēšanas, aizvietošanas vai pievienošanas izraisītu traucējumu novēšanu ir atbildīgs lietotājs. Hill-Rom nav atbildīgs par bojājumiem vai valsts noteikumu pārkāpumiem, kas var rasties, lietotājam neievērojot šīs prasības.

## ASV — Federālās komunikāciju komisijas (Federal Communications Commission, FCC) paziņojums par starojuma iedarbību



### UZMANĪBU!

**Uzmanību!** Moduļa izstarotā izvades jauda ir zemāka par FCC radiofrekvenču ekspozīcijas ierobežojumu. Modulis ir jālieto tādā veidā, lai tiktu samazināta iespējamā saskare ar cilvēkiem parastas darbības laikā. Lai izvairītos no iespējas pārsniegt FCC radiofrekvenču ekspozīcijas ierobežojumus, jāievēro vismaz 20 cm (8 collu) attālums starp jums (vai citu personu tuvumā) un bezvadu moduļa antenu.



## FCC paziņojums par traucējumiem

### PIEZĪME.

“Bīstamus traucējumus” FCC definē šādi: jebkura emisija, starojums vai indukcija, kas apdraud radio navigācijas pakalpojumu vai citu drošības pakalpojumu darbību vai nopietni pasliktina, traucē vai atkārtoti pārtrauc radiosakaru pakalpojumus, kas darbojas saskaņā ar FCC noteikumiem.

Šīs ierīces atbilst FCC noteikumu 15. daļai. Uz šo ierīču darbību attiecas divi apstākļi: (1) ierīces nevar izraisīt kaitīgus traucējumus; (2) ierīcēm jāpieņem traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Šī iekārta ir testēta, un ir noteikts, ka tā atbilst A klases digitālās ierīces robežielumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie robežielumi ir izstrādāti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgu iedarbību apdzīvotās vietās. Šī iekārta rada, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju. Ja iekārta netiek uzstādīta un lietota saskaņā ar norādījumiem, tā var izraisīt bīstamus traucējumus radio komunikācijā. Tomēr nav garantijas, ka traucējumi neradīsies konkrētajā ierīkošanas vietā. Ja šī iekārta rada bīstamus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanā (var noteikt, izslēdzot ierīci un ieslēdzot to atkārtoti), lietotājs var mēģināt traucējumus novērst, veicot vienu vai vairākus no šiem pasākumiem:

- Pārvietot ierīci.
- Palielināt atstatumu starp ierīci un uztvērēju.
- Pievienot ierīci pie kontaktligzdas citā ķēdē, pie kuras nav pieslēgta elektronika.
- Konsultēties ar izplatītāju vai pieredzējušu radiotehnīki, lai saņemtu palīdzību.

### PIEZĪME.

Modulis jāuzstāda un jālieto stingrā saskaņā ar ražotāja norādījumiem, kas aprakstīti ar izstrādājumu piegādātajā lietotāja dokumentācijā. Jebkāda cita uzstādīšana vai lietošana pārkāps FCC 15. daļas noteikumus. Modifikācijas, ko Hill-Rom nav nepārprotami apstiprinājis, var anulēt jūsu pilnvaras strādāt ar aprīkojumu.

Moduli nedrīkst novietot vai darbināt kopā ar citu antenu vai raidītāju.

## Kanāda — Industry Canada (IC)

### Brīdinājums par RF starojuma izraisītu apdraudējumu

Šī ierīce atbilst Industry Canada RSS-247 sertifikācijai.

Uz darbību attiecas šādi divi apstākļi: (1) ierīce nevar izraisīt traucējumus; (2) ierīcei jāpieņem traucējumi, arī tādi, kas var izraisīt nevēlamu ierīces darbību.

Apzīmējums “IC” pirms aprīkojuma sertifikācijas numura norāda tikai to, ka ir nodrošināta atbilstība Industry Canada tehniskajām specifikācijām.

Lai novērstu radio traucējumus licencētiem pakalpojumiem, šī ierīce ir paredzēta darbam telpās un vietās, kas nav logu tuvumā, lai nodrošinātu maksimālu ekranēšanu. Aprīkojumam (vai pārraides antenai), kas uzstādīta ārā, ir piemērojama licencēšana.



### UZMANĪBU!

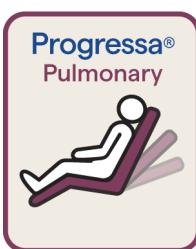
Pakļaušana radiofrekvenču starojumam.

Šīs radioiekārtas uzstādītājam ir jāpārliecinās, ka antena atrodas vai ir orientēta tā, ka tā neizstaro RF lauku, kas pārsniedz Health Canada ierobežojumus visai sabiedrībai; skatiet Drošības kodeksa 6. pantu Health Canada tīmekļa vietnē <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Nav atļauts izmantot antenas ar lielāku pastiprinājumu un antennu veidus, kas nav sertificēti lietošanai ar izstrādājumu. Ierīci nedrīkst novietot kopā citu raidītāju.

## IZSTRĀDĀJUMA KONFIGURĀCIJAS IDENTIFIĀCIJA

### P7500A GULTAS AR P7520A VIRSMU



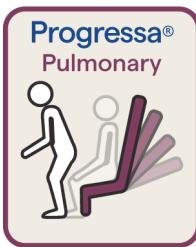
Uzlīme ar  
bordosarkanas  
krāsas malu,  
Pulmonary  
virasma,  
**Dining Chair**



Uzlīme ar zilu  
malu,  
Therapy  
virasma,  
**Dining Chair**



Uzlīme bez  
malas,  
Prevention  
virasma,  
**Dining Chair**



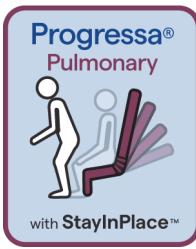
Uzlīme ar  
bordosarkanas  
krāsas malu,  
Pulmonary  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla



Uzlīme ar zilu  
malu,  
Therapy  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla



Uzlīme bez  
malas,  
Prevention  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla



Uzlīme ar  
bordosarkanas  
krāsas malu,  
Pulmonary  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla, funkcija  
StayInPlace

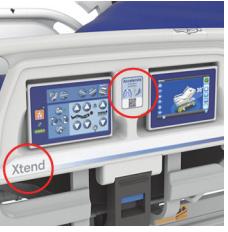


Uzlīme ar zilu  
malu Therapy  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla,  
funkcija  
StayInPlace



Uzlīme bez  
malas,  
Prevention  
virasma  
Izkāpšana no  
krēsla,  
funkcija  
StayInPlace

**P7500A GULTA AR P7540A VIRSMU**

<b>Accelerate virsma</b>			
<b>Rāmis</b> 	<b>Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri</b> (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.) 	<b>Xtend rāmis</b> 	<b>Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri</b> (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.) 
 Dining Chair	P7540A <b>001</b> 0000 P7540A <b>002</b> 0000 P7540A <b>001</b> 1000 P7540A <b>002</b> 1000	 Dining Chair (102 cm (40 collas) platais <b>Xtend</b> )	P7540A <b>101</b> 0000 P7540A <b>102</b> 0000 P7540A <b>101</b> 1000 P7540A <b>102</b> 1000
 Izkāpšana no krēsla	P7540A <b>001</b> 0000 P7540A <b>002</b> 0000 P7540A <b>001</b> 1000 P7540A <b>002</b> 1000	 Izkāpšana no krēsla (102 cm (40 collas) platais <b>Xtend</b> )	P7540A <b>1010</b> 000 P7540A <b>1020</b> 000 P7540A <b>1011</b> 000 P7540A <b>1021</b> 000
 Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace	P7540A <b>011</b> 0000 P7540A <b>012</b> 0000 P7540A <b>011</b> 1000 P7540A <b>012</b> 1000	 Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace (102 cm (40 collas) platais <b>Xtend</b> )	P7540A <b>1110</b> 0000 P7540A <b>1120</b> 0000 P7540A <b>1111</b> 0000 P7540A <b>1121</b> 0000

## Progressa Therapy un Pulmonary P7520A virsmas

P7520A virsmas **nedrīkst** izmantot kopā ar **Xtend** (plato) gultu.

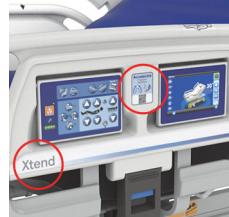
P7520A virsmas drīkst izmantot tika kopā ar **šaurajām** (ne **Xtend**) gultām, veicot **perkusijas un vibrācijas terapiju**.

Ja P7520A virsma tiks konstatēta **Progressa+** gultai (P7501A), kas nav konfigurēta kā pilnas plaušu terapijas gulta, programmatūra par to ar dzirdamu un redzamu signālu paziņos lietotājam, jo gulta nevarēs nodrošināt gaisa plūsmu **MicroClimate Management (MCM)** pārkājumam. **Graphical Caregiver Interface (GCI)** ekrānā tiks parādīts šāds paziņojums.



## Advance virsma

<b>Rāmis</b> 	<b>Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri</b> (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.) 	<b>Xtend rāmis</b> 	<b>Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri</b> (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.) 
 Dining Chair	P7540A <b>0000000</b>  P7540A <b>0001000</b>	 Dining Chair (102 cm (40 collas) platais <b>Xtend</b> )	P7540A <b>1000000</b>  P7540A <b>1001000</b>
 Izkāpšana no krēsla	P7540A <b>0000000</b>  P7540A <b>0001000</b>	 Izkāpšana no krēsla (102 cm (40 collas) platais <b>Xtend</b> )	P7540A <b>1000000</b>  P7540A <b>1001000</b>

Advance virsma			
Rāmis	Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.)	Xtend rāmis	Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.)
			
 Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace	P7540A <b>010</b> 0000  P7540A <b>010</b> 1000	 Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace (102 cm (40 collas) platais Xtend)	P7540A <b>110</b> 0000  P7540A <b>110</b> 1000

Essential virsmas	
Rāmis	Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri (Skatiet virsmas izstrādājuma markējumu virsmas galvgalī.)
 Dining Chair	
 Izkāpšana no krēsla	P7525A1

<b>Essential virsmas</b>	
<b>Rāmis</b> 	<b>Saderīgu virsmas izstrādājumu numuri</b> (Skatiet virsmas izstrādājuma marķējumu virsmas galvgalī.) 
 Izkāpšana no krēsla ar funkciju StayInPlace	P7525A1

## Citas virsmas



### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Virsma Envision E700 uz **Progressa** gultas šaurā rāmja nav pilnībā atbilstoša standarta IEC 60601-2-52:2009 prasībām, tomēr tā atbilst standartam "FDA Guidance: Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment" [izdots 2006. gada 10. martā]. Tādas virsmas lietošana kopā ar izstrādājumu, kas nav pilnībā atbilstošs standartam IEC 60601-2-52:2009, var palielināt pacientu iesprūšanas risku. Šādos gadījumos pacients rūpīgi jānovēro. Virsma Envision E700 ir saderīga **tikai** ar šauro **Progressa+** gultas rāmi.

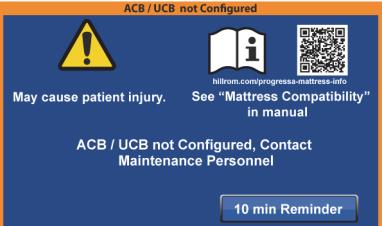


### **BRĪDINĀJUMS.**

**Brīdinājums!** Tālāk norādītās virsmas var izmantot ar izstrādājumu **Progressa** gulta (**tikai** ar šauro gultas rāmi) un izvēles opciju Dining Chair. Neizmantojet šādas virsmas ar izkāpšanas no krēsla funkciju. Neizmantojet funkciju **FlexAfoot** ar tālāk norādītajām virsmām.

- P500 MRS
- NP100 — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)
- **AccuMax** virsma — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)
- **Accella Therapy MCM** P006788A — gluda pamatne 91 x 213 cm (36 x 84 collas)

## MATRAČA SAVIENOJUMA PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ziņojums	Problēma	Risinājums
	<p>Nesaderīgs matracis — ne visi <b>Progressa</b> gaisa matrači darbojas uz visiem <b>Progressa+</b> gultas rāmjiem.</p> <p>Piemēram:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• plats (<b>Xtend</b>) <b>Progressa+</b> matracis nedarbojas uz šaura (ne <b>Xtend</b>) <b>Progressa+</b> gultas rāmja;</li> <li>• StayInPlace matracis nedarbojas uz gultas rāmja, kuram nav funkcijas StayInPlace.</li> </ul>	<p>Uzstādiet matraci, kas ir saderīgs ar gultu. Skat. "p7500A gulta ar P7540A virsmu" 130 . lpp.</p> <p><b>PIEZĪME.</b> Ja ir uzstādīts pareizais matracis un tiek rādīts šis kļūdas ziņojums, sazinieties ar iestādes tehniskās apkopes nodaļu.</p>
	<p>ACB/UCB nav konfigurēta — gaisa vadības pults (ACB) vai augšējā vadības pults (UCB) nav pareizi konfigurēta.</p>	<p>Sazinieties ar iestādes tehniskās apkopes speciālistu.</p>
	<p>Matrača problēma — daži <b>Progressa</b> gaisa matrači darbojas uz vairāku veidu <b>Progressa+</b> gultas rāmjiem. Tomēr visas matrača funkcijas var nebūt pieejamas.</p> <p>Piemēram:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Progressa+</b> Accelerate matracis izveidos savienojumu ar <b>Progressa+</b> Advance gultas rāmi, bet GCI ekrāna izvēlnē netiks rādītas plaušu sistēmas funkcijas (rotācija, kā arī perkusija un vibrācija).</li> </ul>	<p>Attiecīgā gadījumā rīkojieties šādi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nomainiet matraci ar pareizo. Skat. "p7500A gulta ar P7540A virsmu" 130 . lpp.;</li> <li>• lai izmantotu pašreizējo matraci, opcijai Remind me (Atgādināt) atlasiet <b>No</b> (Nē). Tādējādi netiek rādīts ziņojums ik reizi, kad gulta ar pašreizējo matraci tiek pievienota elektrotīklam. Pēc tam nospiediet <b>Accept</b> (Apstiprināt).</li> </ul>

Ziņojums	Problēma	Risinājums
 	<p>Matrača savienojuma problēma — gultas rāmis nekonstatē matraci.</p> <p>Ja ir uzstādīts integrēts gaisa matracis, zem matrača esošā caurule var nebūt savienota ar gultu.</p>	<p>Attiecīgā gadījumā rīkojieties šādi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>ja ir uzstādīts integrēts gaisa matracis, pārliecinieties, vai caurule matrača apakšā ir pilnībā savienota ar gultas rāmi. Pēc savienojuma izveides ekrānā nospiediet <b>Retry</b> (Mēģināt vēlreiz) un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus;</li> <li>ja ir uzstādīts putu matracis vai neintegrēts matracis, ekrānā nospiediet <b>Other Mattress</b> (Cits matracis). Ja izmantojat apstiprinātu matraci, nākamajā ekrānā nospiediet <b>Accept</b> (Apstiprināt);</li> <li>ja matracis ir noņemts vai atvienots, ekrānā nospiediet <b>No Mattress</b> (Matrača nav), lai notīrītu kļūdas ekrānu.</li> </ul>

## **PIEZĪMES**

---



**Baxter**